JOHANN SEBASTIAN BACH

# NEUE AUSGABE SÄMTLICHER WERKE

Herausgegeben vom
Johann-Sebastian-Bach-Institut Göttingen
und vom Bach-Archiv Leipzig

Serie V: Klavier- und Lautenwerke

Band 11

BÄRENREITER
KASSEL · BASEL · LONDON · NEW YORK · PRAG
1997

JOHANN SEBASTIAN BACH

# BEARBEITUNGEN FREMDER WERKE

Concerti BWV 972–987, 592a
Sonaten BWV 965, 966, Fuga BWV 954

Herausgegeben von
KARL HELLER

BÄRENREITER
KASSEL · BASEL · LONDON · NEW YORK · PRAG
BA 5088

HERAUSGEBER-KOLLEGIUM

Georg von Dadelsen, Tübingen / Alfred Dürr, Göttingen / Rudolf Eller, Rostock
Werner Felix, Leipzig / Klaus Hofmann, Göttingen / Karl-Heinz Köhler, Weimar
Eduard Reeser, Utrecht / Hans-Joachim Schulze, Leipzig / Christoph Wolff, Cambridge, Mass.
Vorsitzender: Martin Staehelin, Göttingen

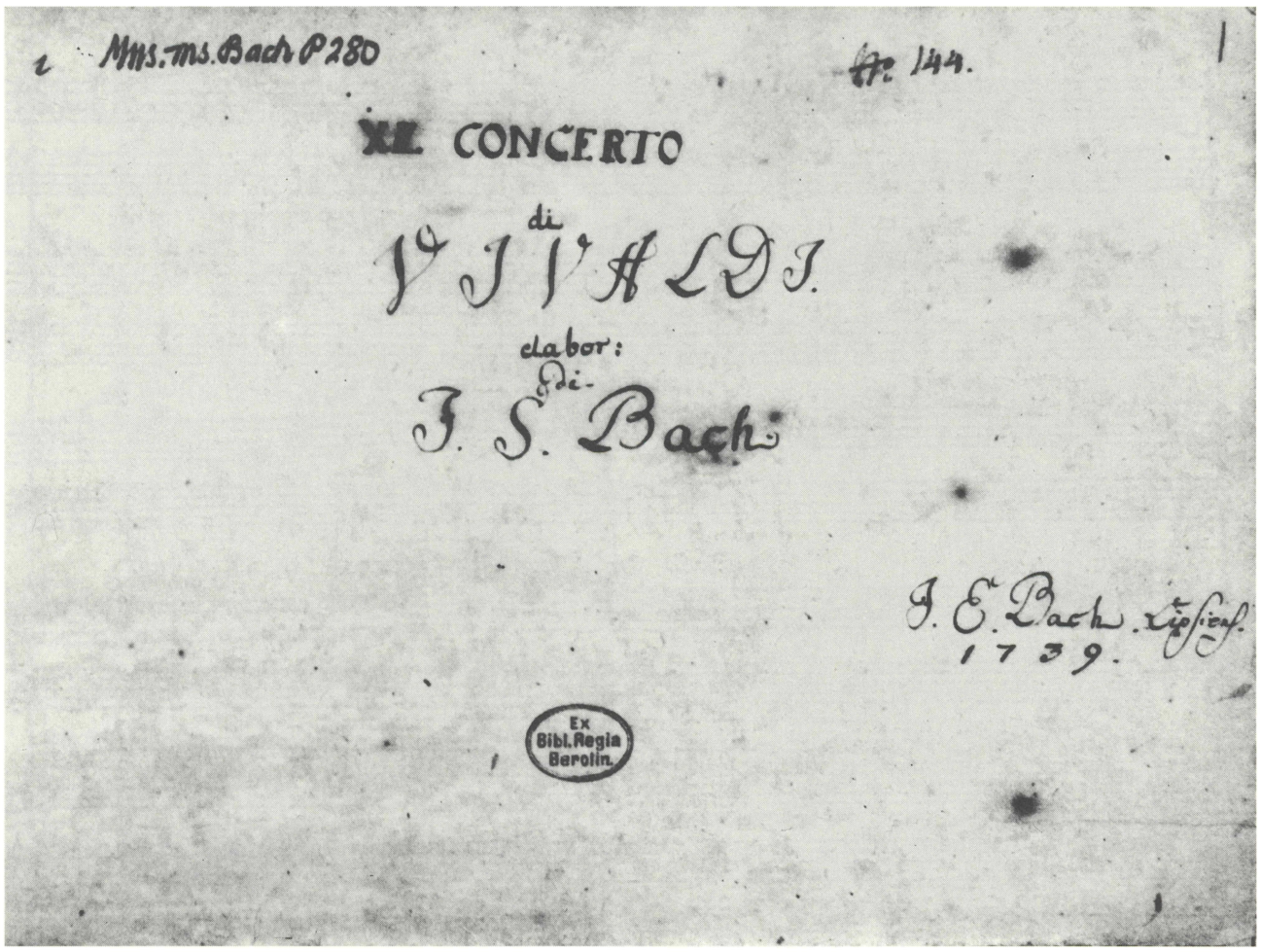
Die Editionsarbeiten der Neuen Bach-Ausgabe werden gefördert
durch die Konferenz der deutschen Akademien der Wissenschaften,
vertreten durch die Akademie der Wissenschaften und der Literatur, Mainz,
aus Mitteln des Bundesministeriums für Bildung, Wissenschaft, Forschung und Technologie, Bonn,
sowie des Ministeriums für Wissenschaft und Kultur des Landes Niedersachsen, Hannover,
und des Sächsischen Staatsministeriums für Wissenschaft und Kunst, Dresden.

Als Ergänzung zu dem vorliegenden Band erscheint:
Karl Heller: Kritischer Bericht zur Neuen Bach-Ausgabe, Serie V, Band 11

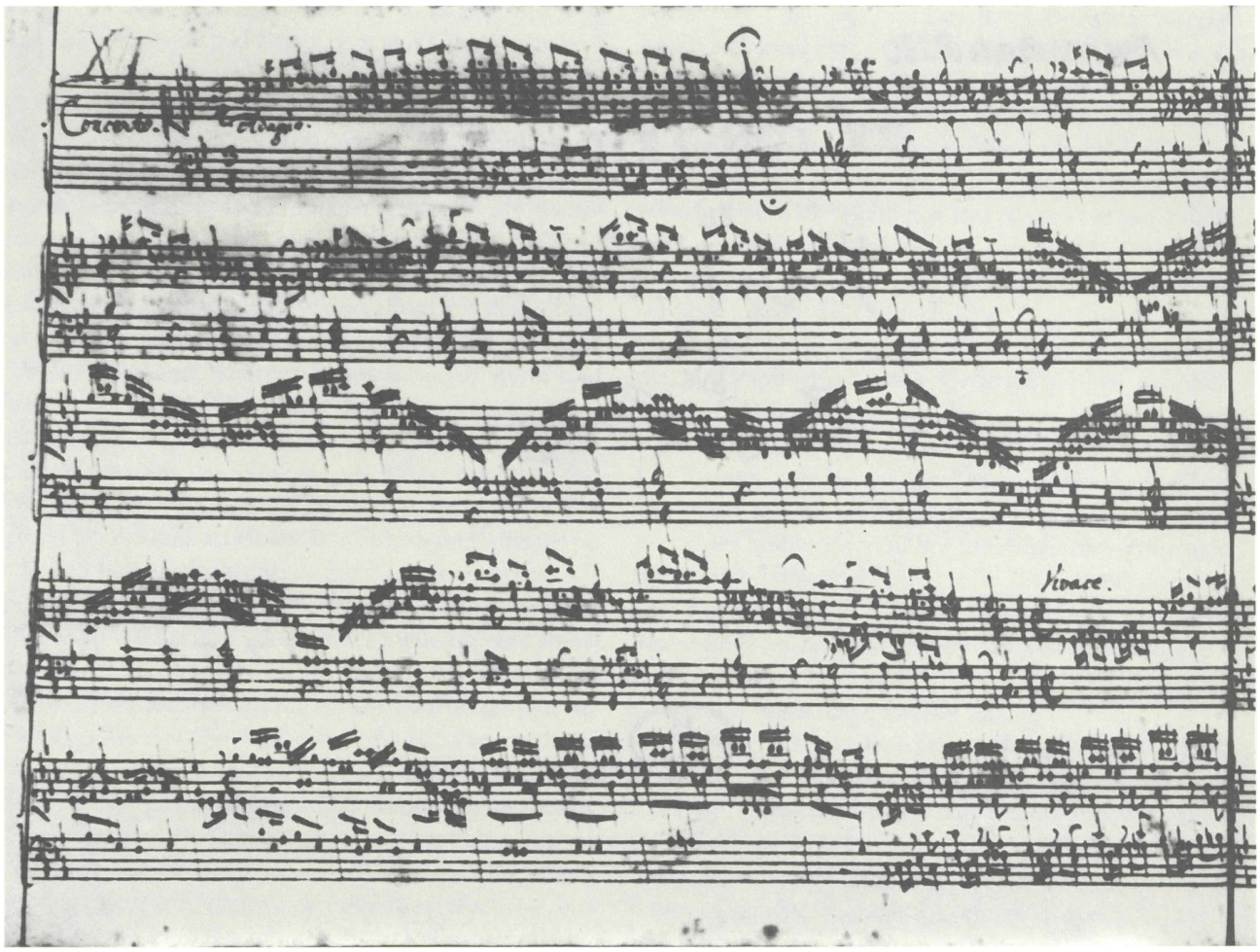
---

© 1997 Bärenreiter-Verlag Karl Vötterle GmbH & Co. KG, Kassel
Alle Rechte vorbehalten / 1997 / Printed in Germany
Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten.

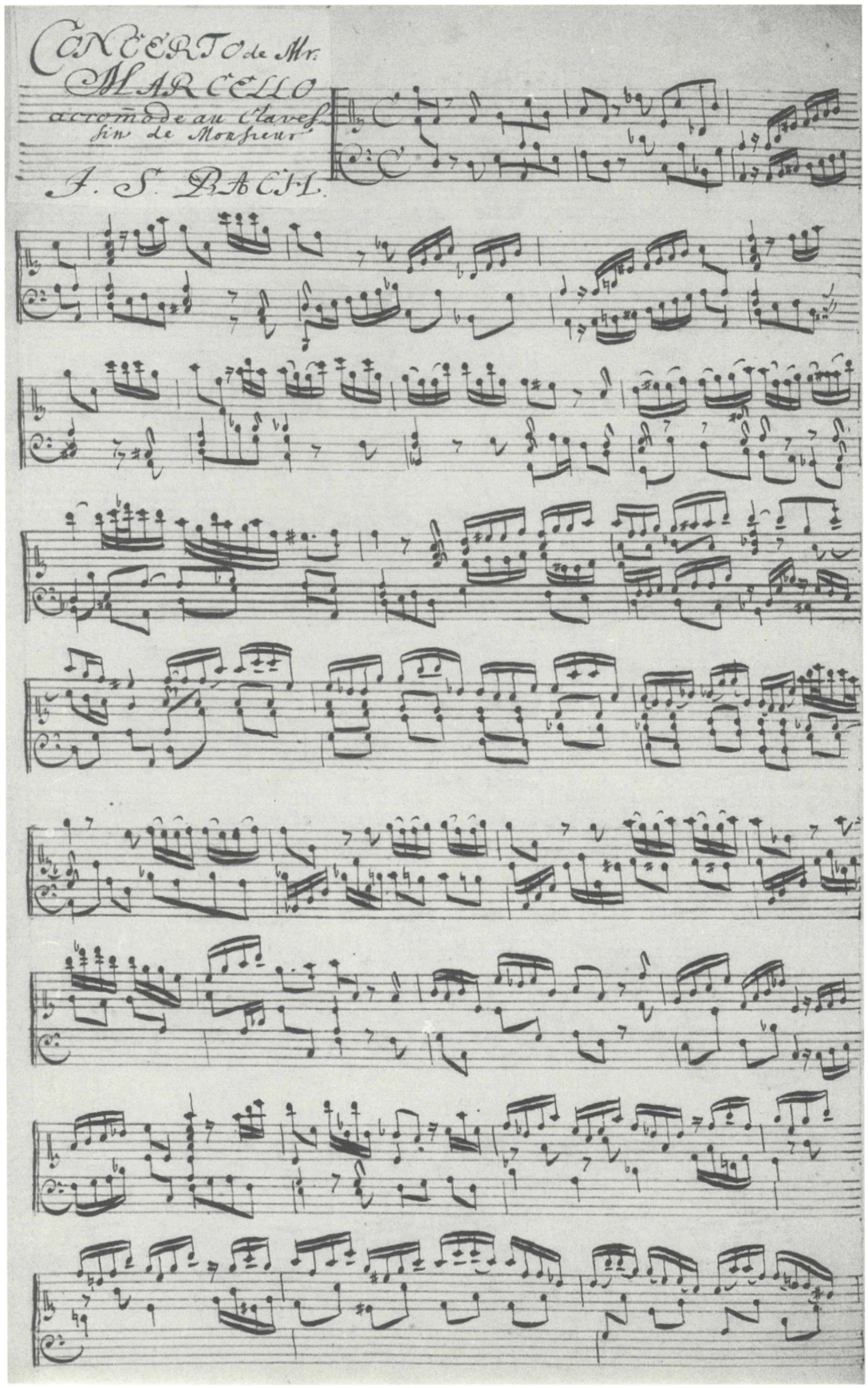
ISMN M-006-49450-7 (Leinen)
ISMN M-006-49451-4 (kartoniert)
ISMN M-006-49452-1 (Halbleder)



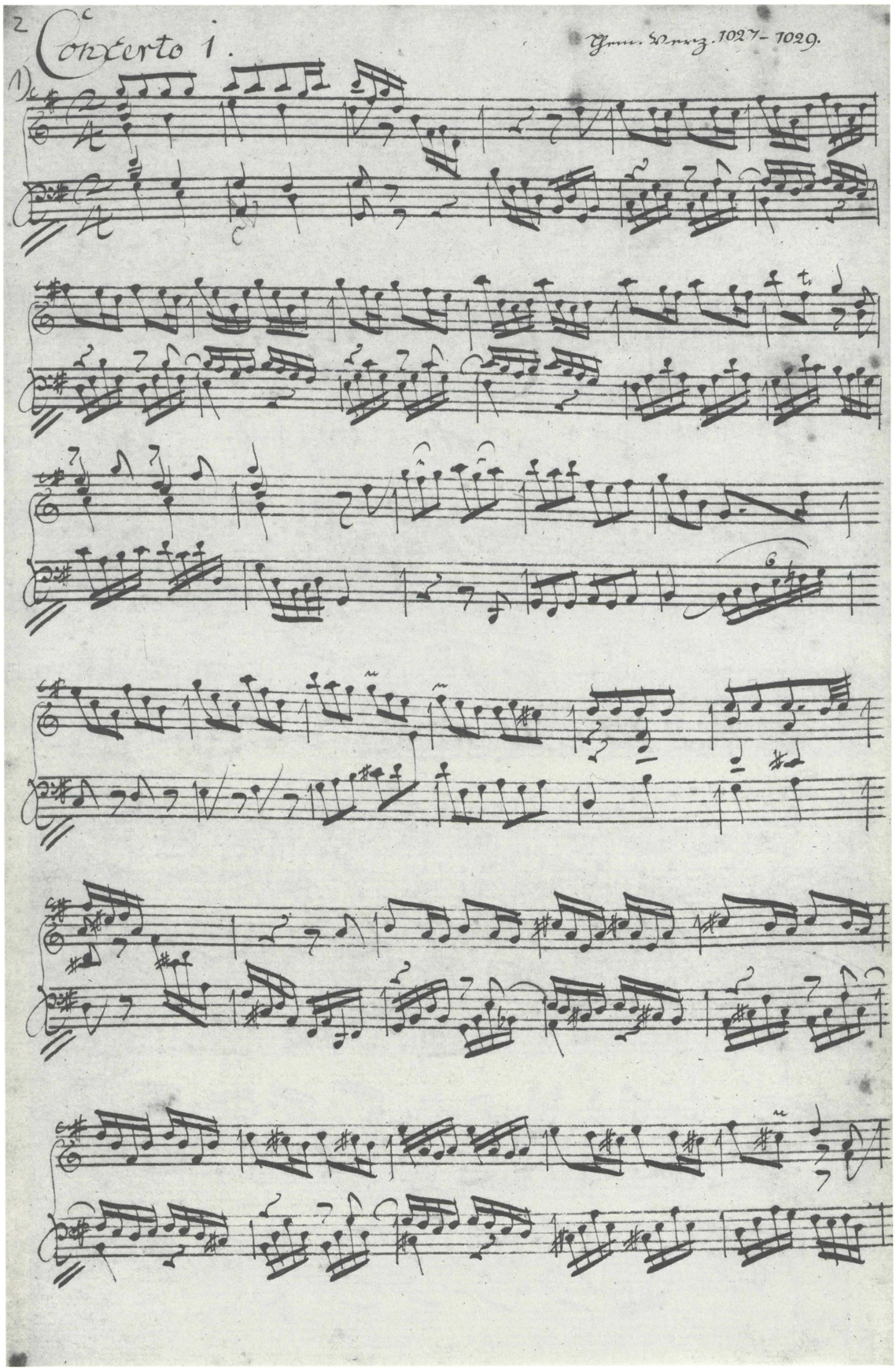

Die von Johann Ernst Bach 1739 angelegte Titelseite zu der von seinem Vater Johann Bernhard Bach geschriebenen Sammelhandschrift mit zwölf Konzertbearbeitungen Johann Sebastian Bachs (Staatsbibliothek zu Berlin, Preußischer Kulturbesitz, *Mus. ms. Bach P 280*).
Originalgröße: ca. 21,5 × 29 cm



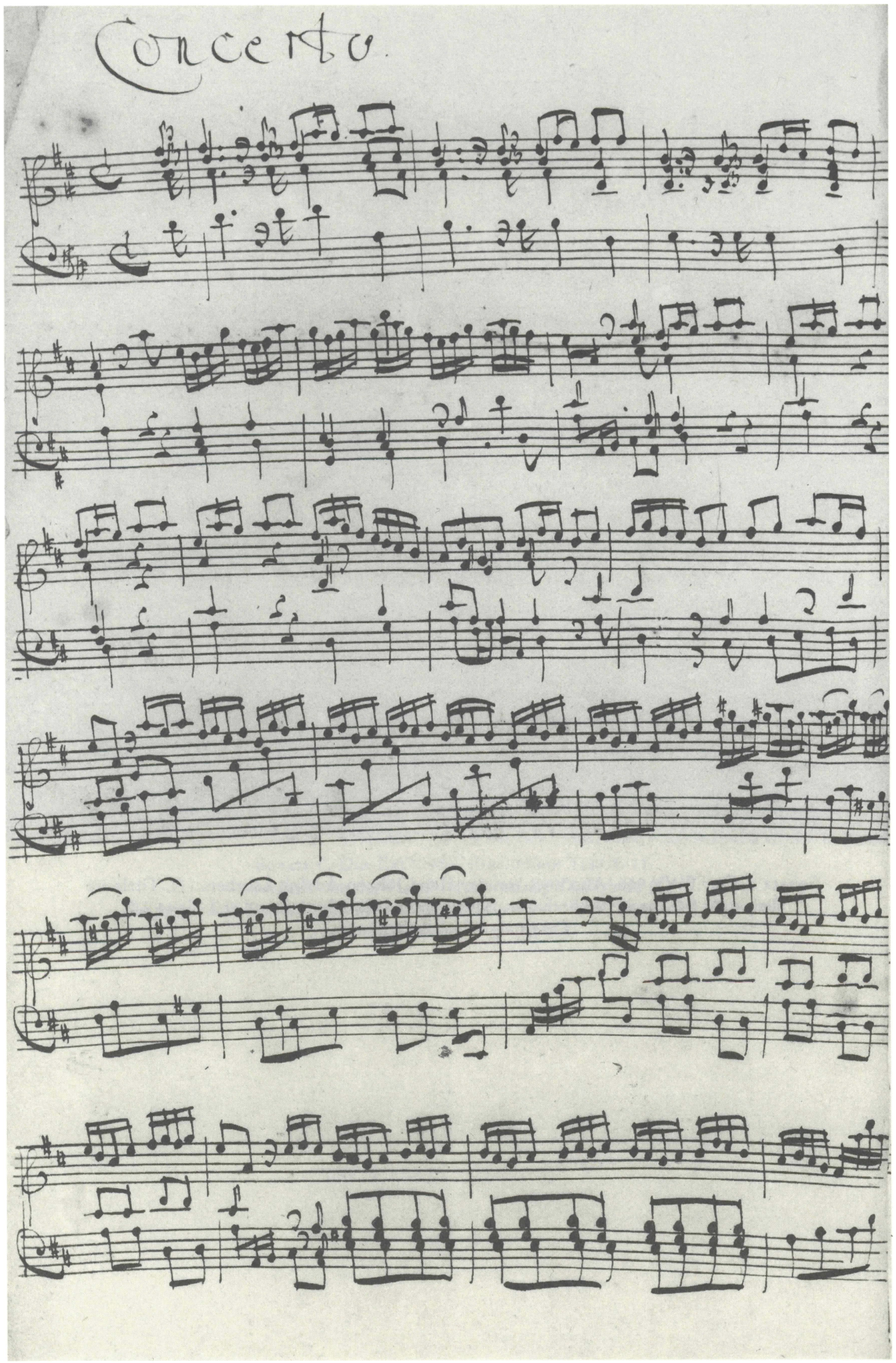

Concerto c-Moll BWV 981, erster Satz und Beginn des zweiten Satzes bis Takt 10.
Abschrift von der Hand Johann Bernhard Bachs
(Staatsbibliothek zu Berlin, Preußischer Kulturbesitz, *Mus. ms. Bach P 280*, Seite 54).
Originalgröße: ca. 21,5 × 29 cm



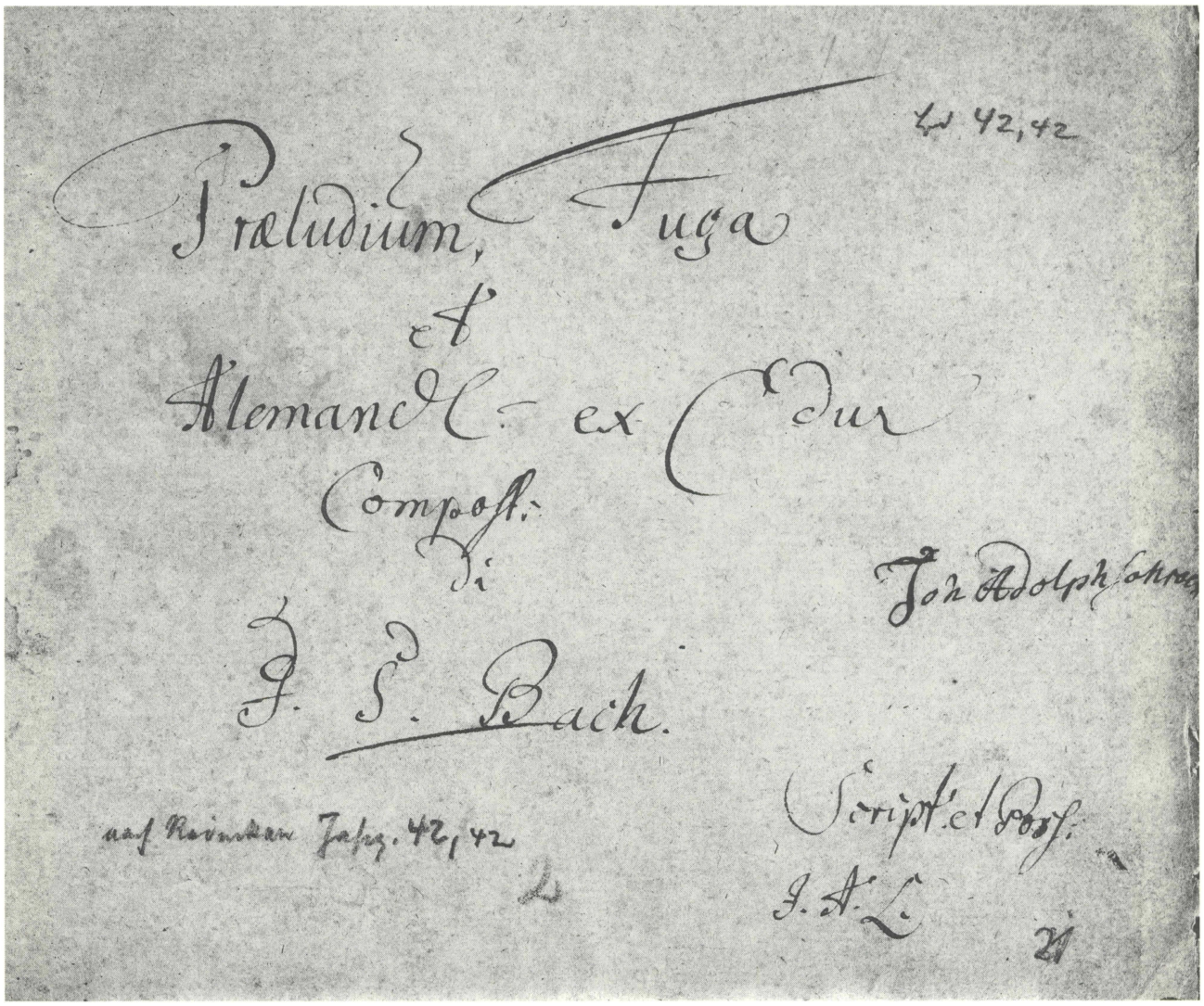

Concerto d-Moll BWV 974, Beginn des ersten Satzes bis Takt 29.
Abschrift von unbekannter Hand um 1730
(Hessische Landes- und Hochschulbibliothek Darmstadt, *Mus. ms. 66*, Blatt 1$^{v}$).
Originalgröße: 34,5 × 21,5 cm



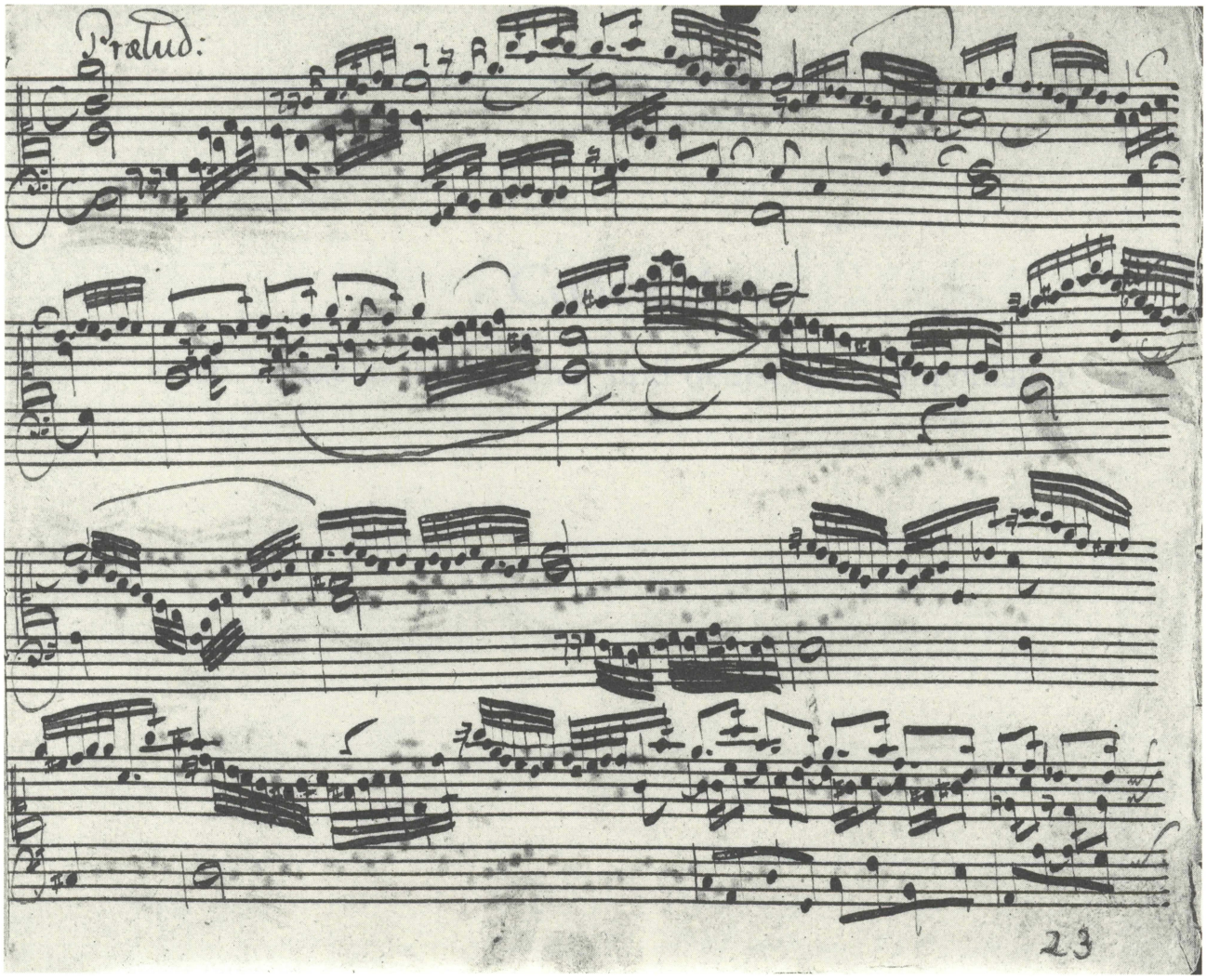

Concerto G-Dur BWV 592a, Beginn des ersten Satzes bis Takt 33.
Abschrift von unbekannter Hand um 1780/90
(Leipziger Städtische Bibliotheken, Musikbibliothek, *Poel. mus. Ms. 29*, Seite 2).
Originalgröße: 33,5 × 21 cm




Concerto D-Dur, Frühfassung BWV 972a, Beginn des ersten Satzes bis Takt 20.
Abschrift von der Hand Johann Andreas Kuhnaus um 1725
(Bibliothek des Königlichen Konservatoriums Brüssel, *XY 25448*, Faszikel 3, Blatt 1$^{v}$).
Originalgröße: 33 × 20,5 cm




Sonata C-Dur BWV 966, Abschrift von der Hand Johann Adolph Lohrbers (?), Titelseite
(Leipziger Städtische Bibliotheken, Musikbibliothek, *Ms. 8*, Faszikel 2, Seite 21).
Originalgröße: 17,5 × 21 cm




Sonata C-Dur BWV 966, *Praeludium* Takt 1–11.
Abschrift von der Hand Johann Adolph Lohrbers (?)
(Leipziger Städtische Bibliotheken, Musikbibliothek, *Ms. 8*, Faszikel 2, Seite 23).
Originalgröße: 17,5 × 21 cm

# Concerti

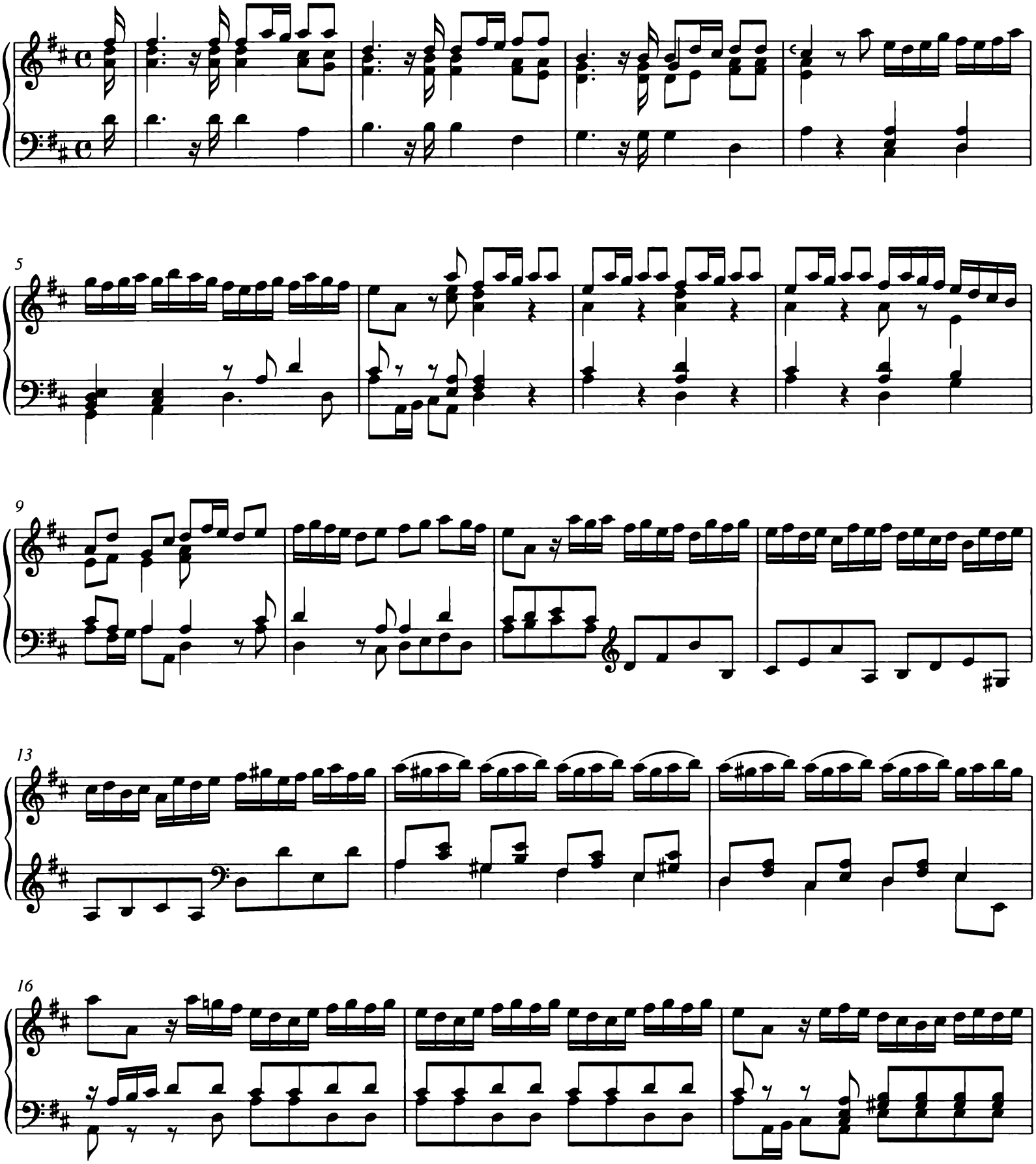
nach Vorlagen italienischer und deutscher Komponisten

# Concerto D-Dur

## BWV 972

nach dem Concerto D-Dur op. 3 Nr. 9 (RV 230)
für Violine, Streicher und Basso continuo
von Antonio Vivaldi

*1. Allegro*






© 1997 by Bärenreiter-Verlag, Kassel

19

22

25

tr

28

31

34

37

40

43

46

49

## 2. Larghetto

5

tr

9

12

tr

15

17

19

21

24

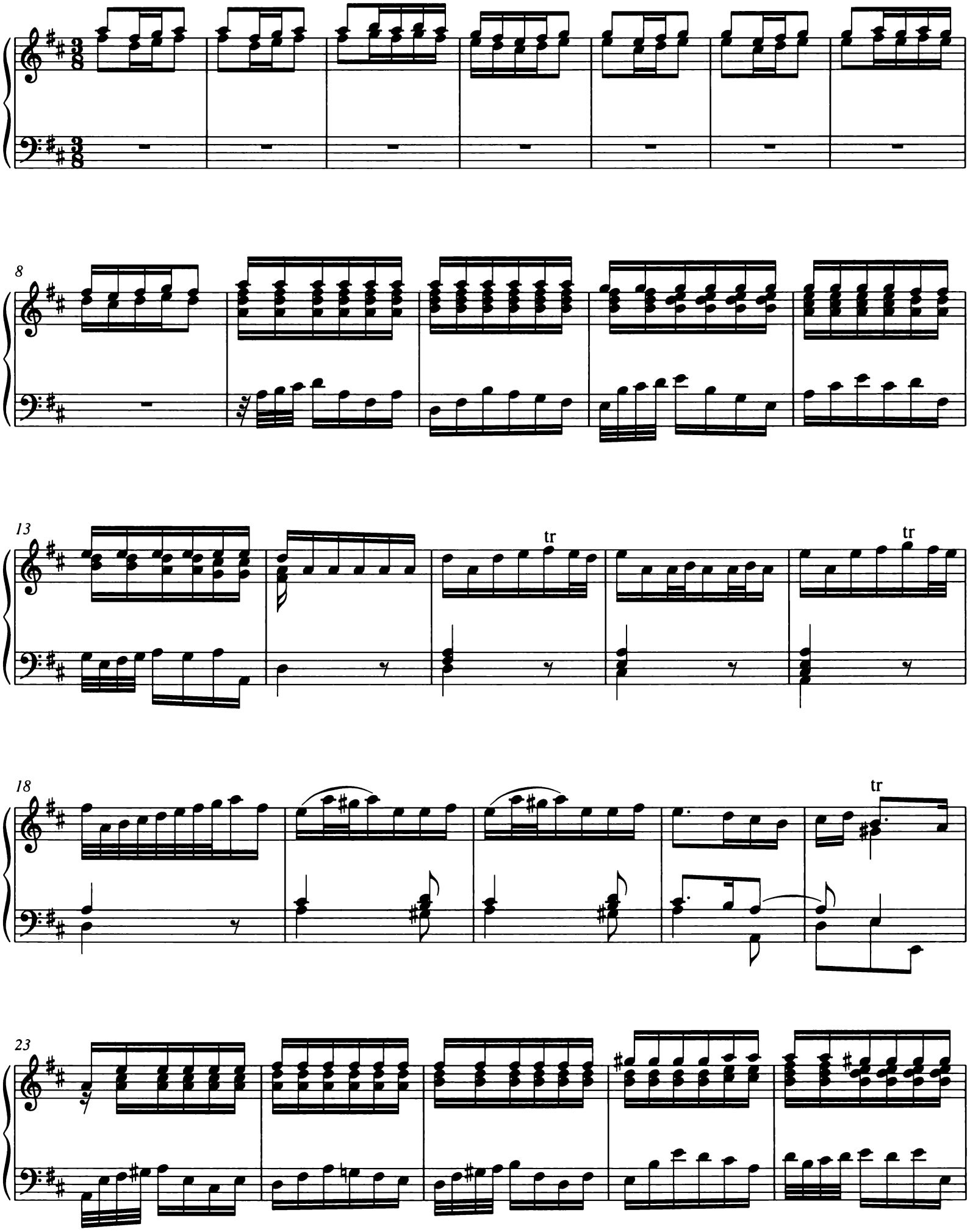
tr tr tr tr tr

27

29

31

*3.* Allegro



28

33

38

44

50

56

60

63

66

69

72

75

tr

tr

tr

78

tr

83

88

92

95

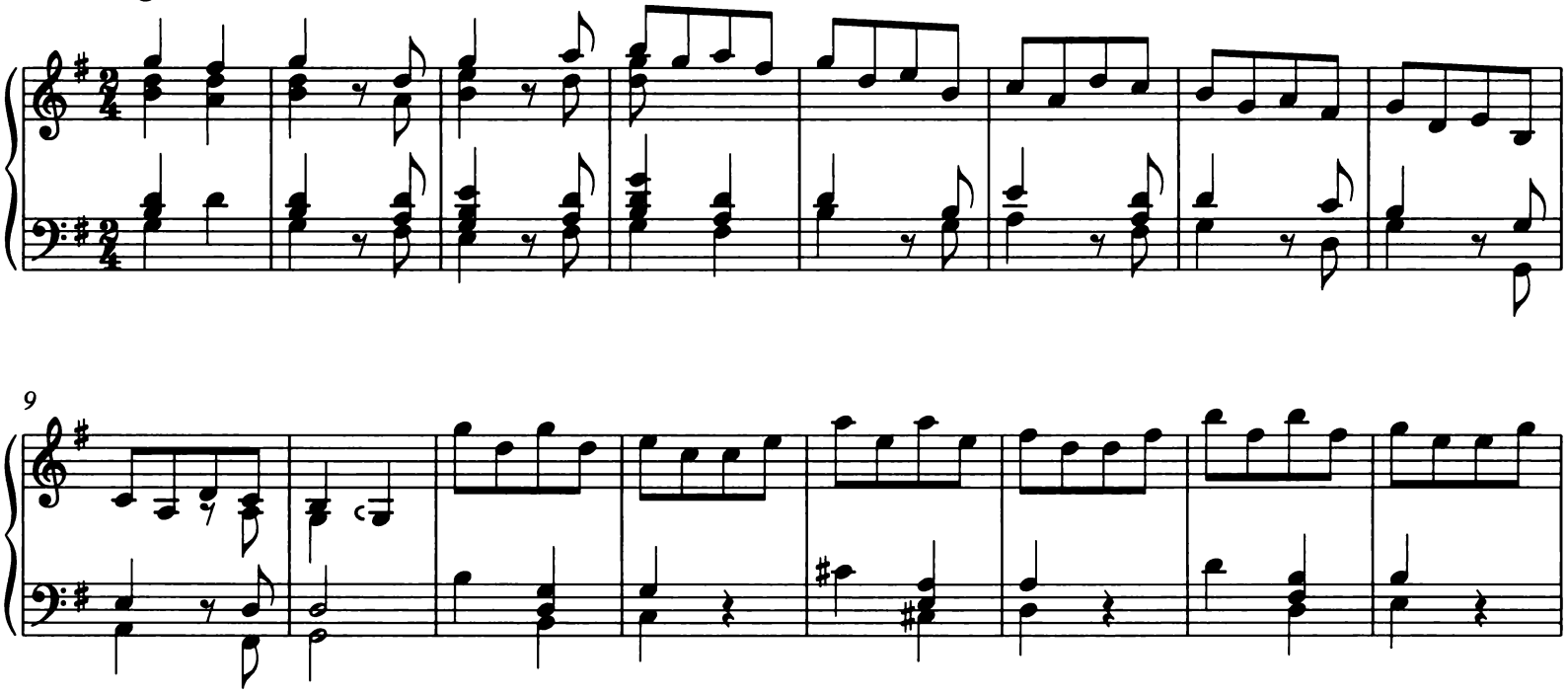
100

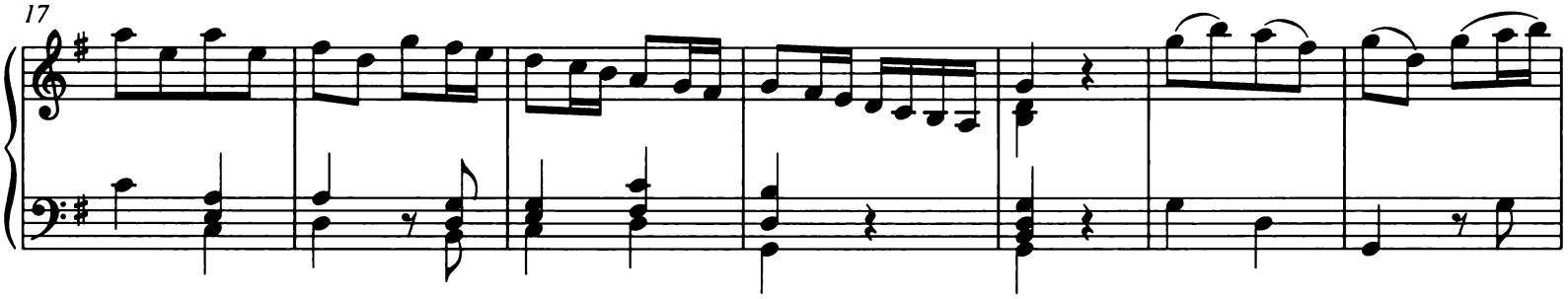
# Concerto G-Dur

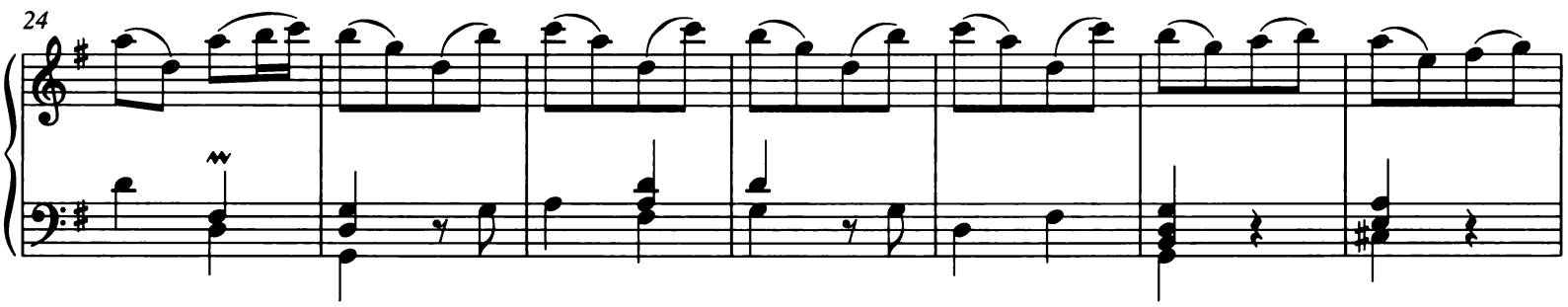
## BWV 973

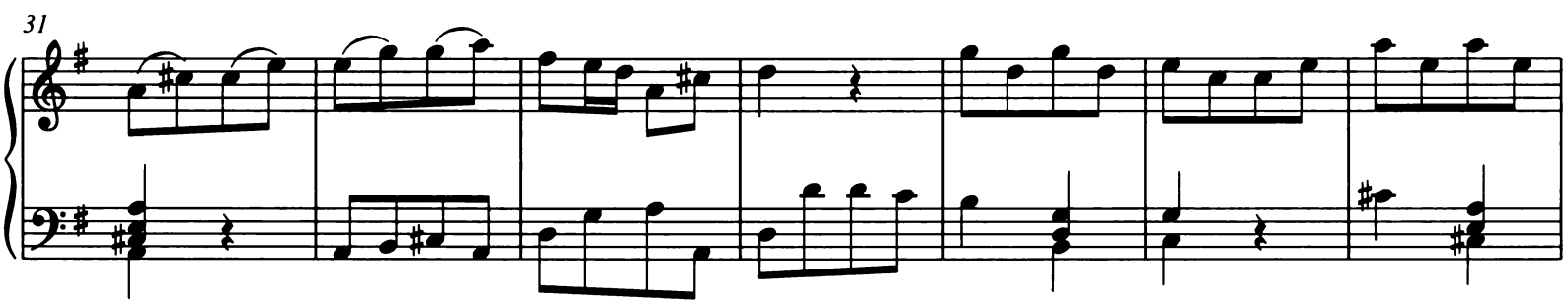
nach dem Concerto G-Dur op. 7 Nr. 8 (RV 299)
für Violine, Streicher und Basso continuo
von Antonio Vivaldi

*1. Allegro assai*



38

45

50

55

60

65

70

76

80

84

88

93

99

104

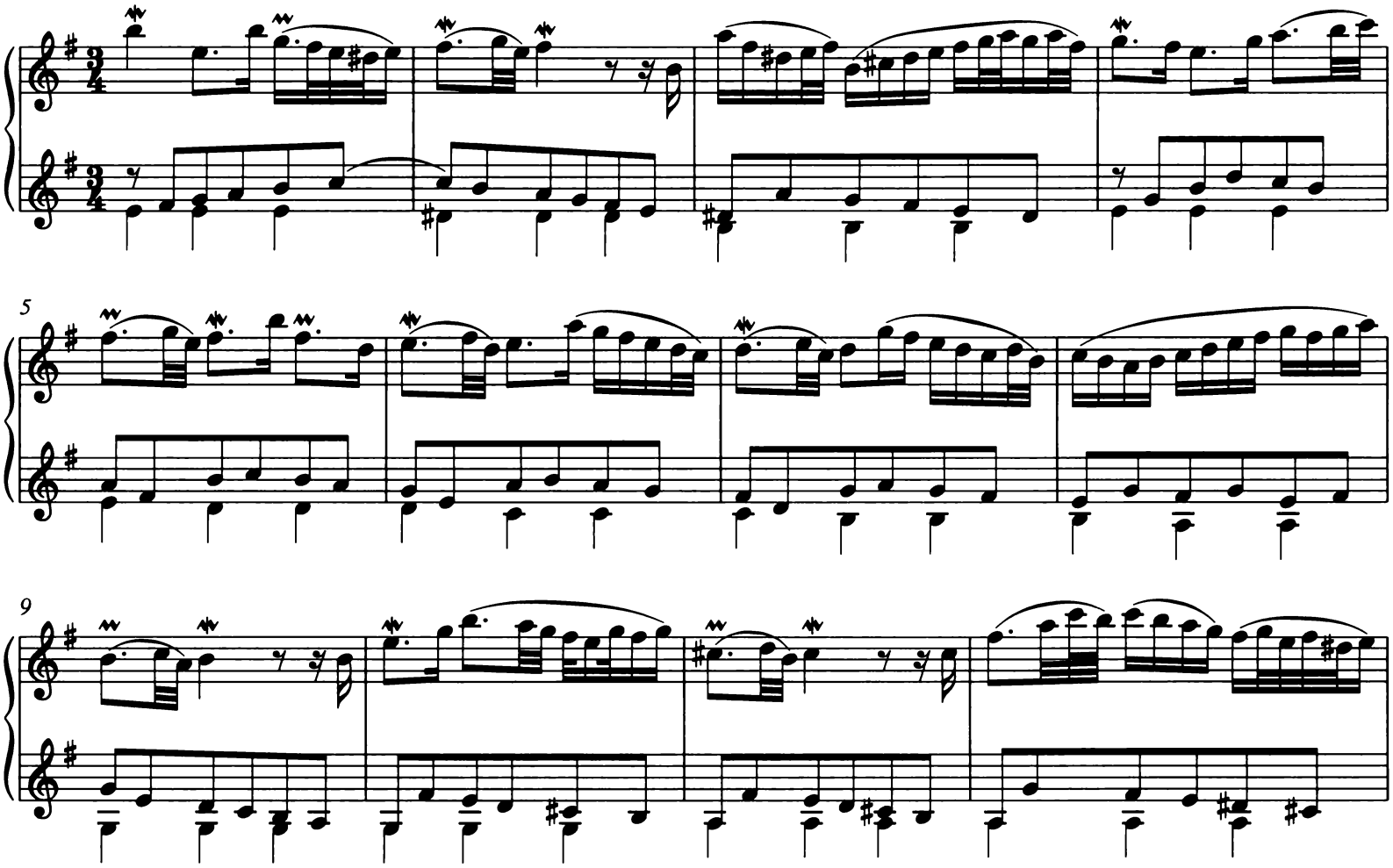
109

117

122

127

## 2. Largo



*3.* Allegro

4

7

10

13

16

21

24

27

30

33

36

39

43

46

49

52

55

58

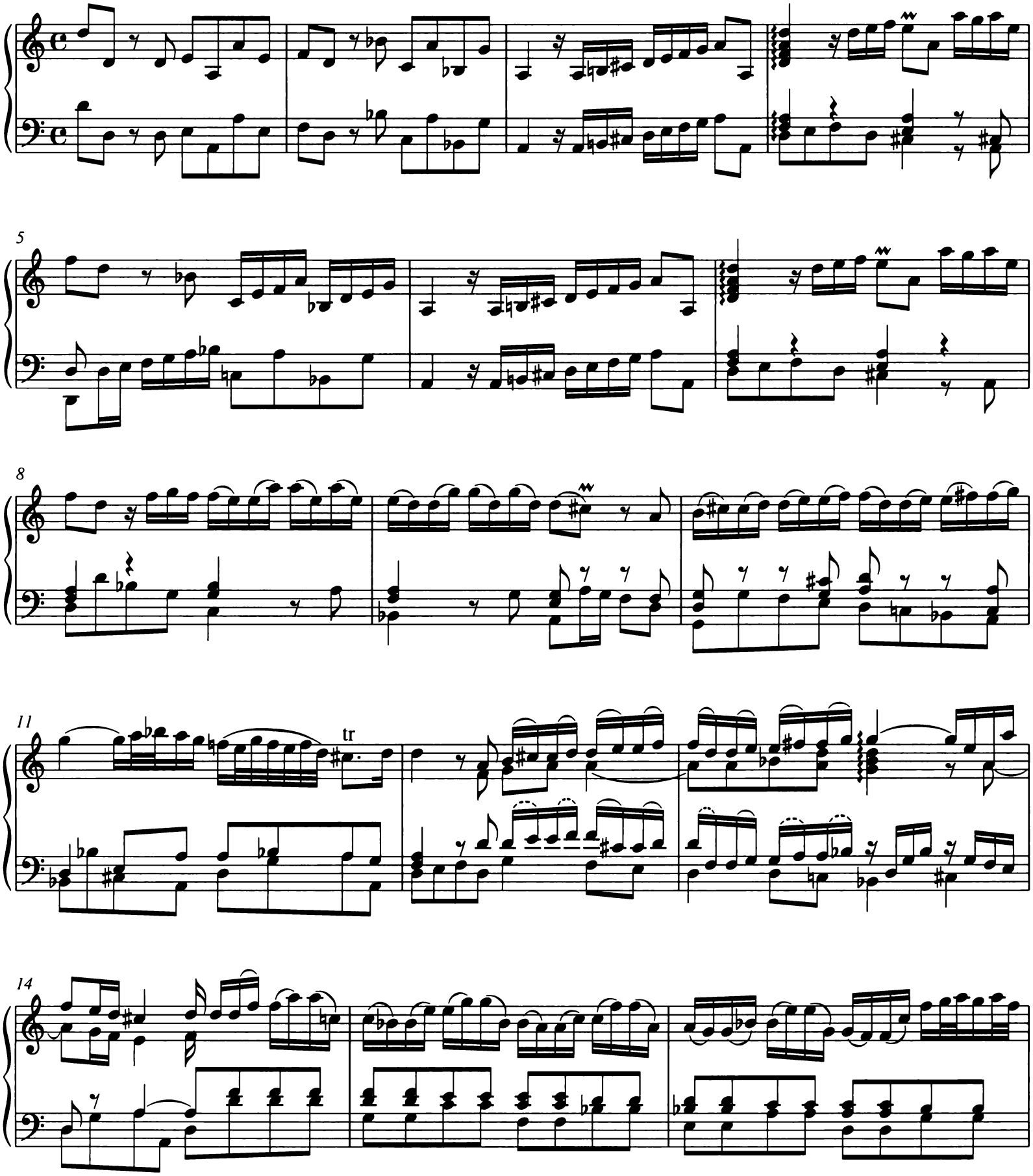
61

# Concerto d-Moll

## BWV 974

nach dem Concerto d-Moll
für Oboe, Streicher und Basso continuo
von Alessandro Marcello

*1. Andante*



17

20

tr

23

26

29

31

34

36

38

40

42

44

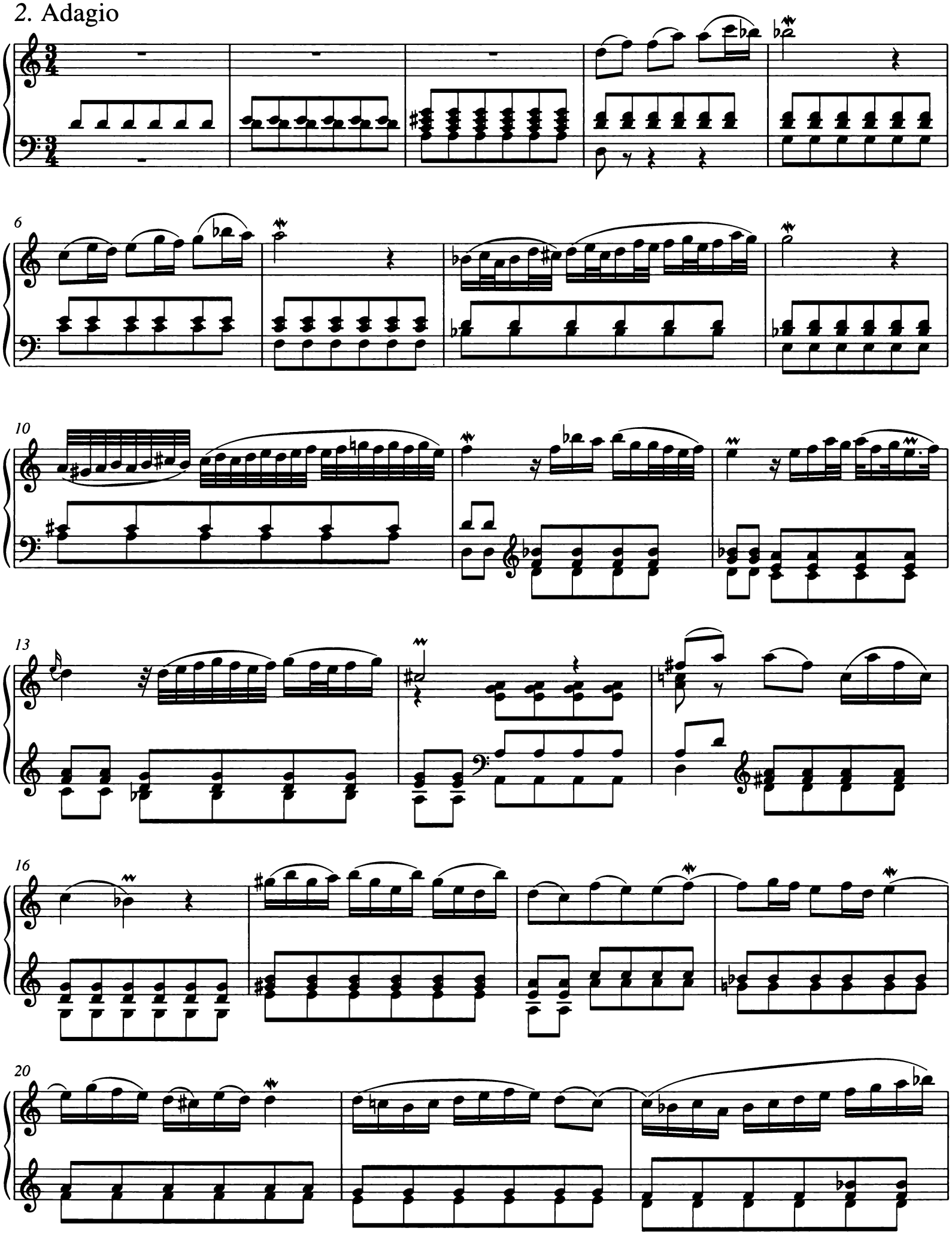
tr

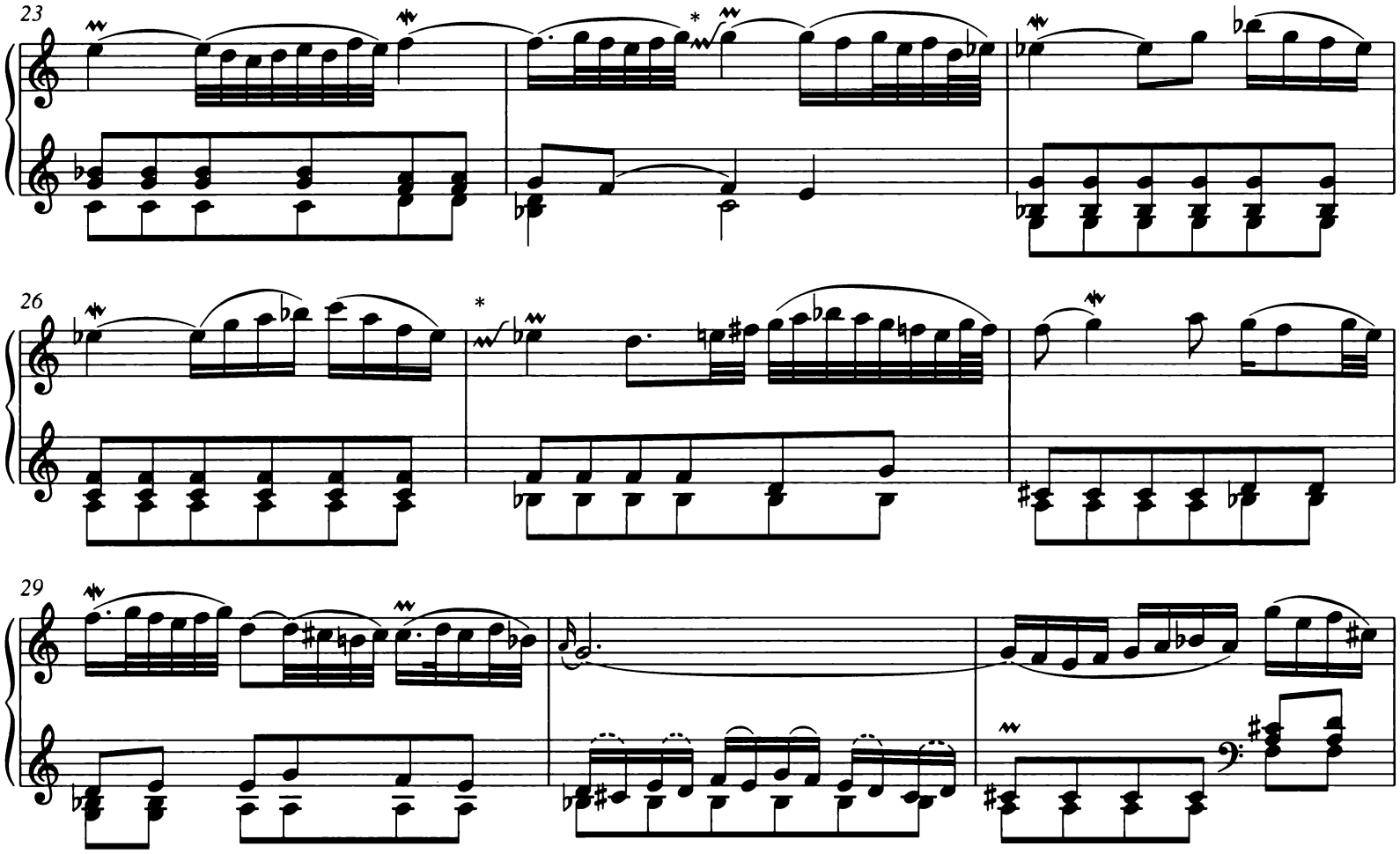
47

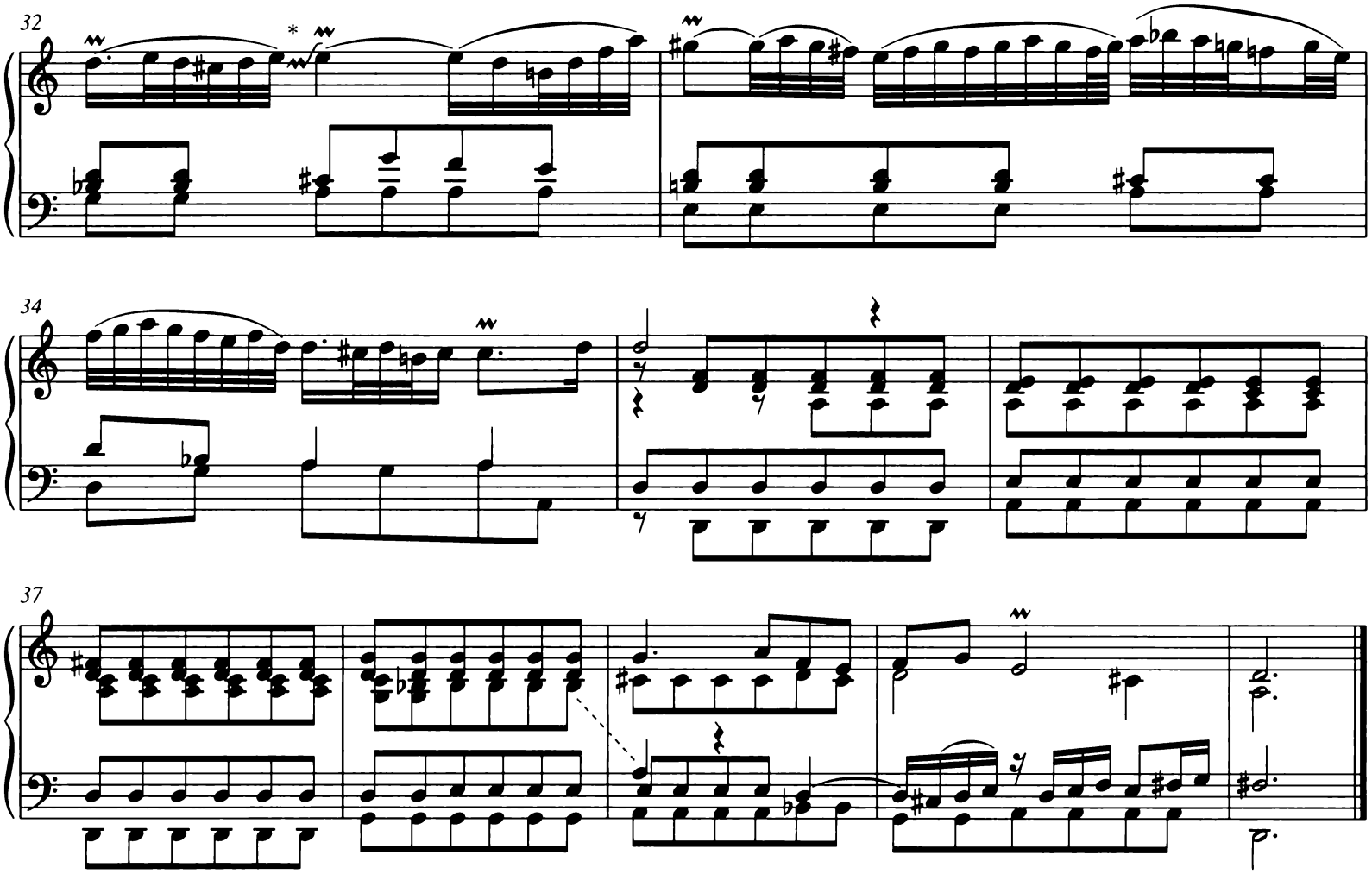
50

53

## 2. Adagio

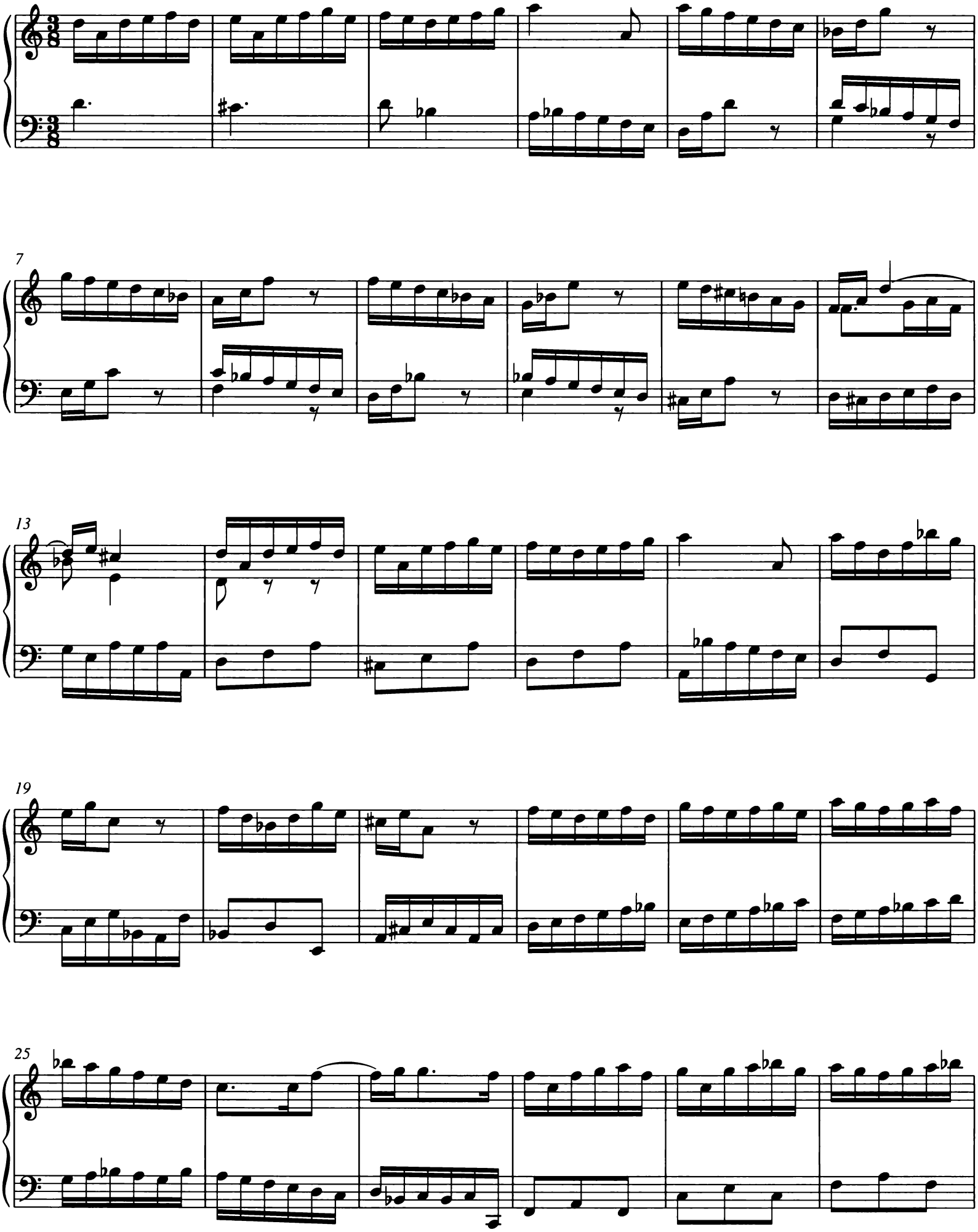


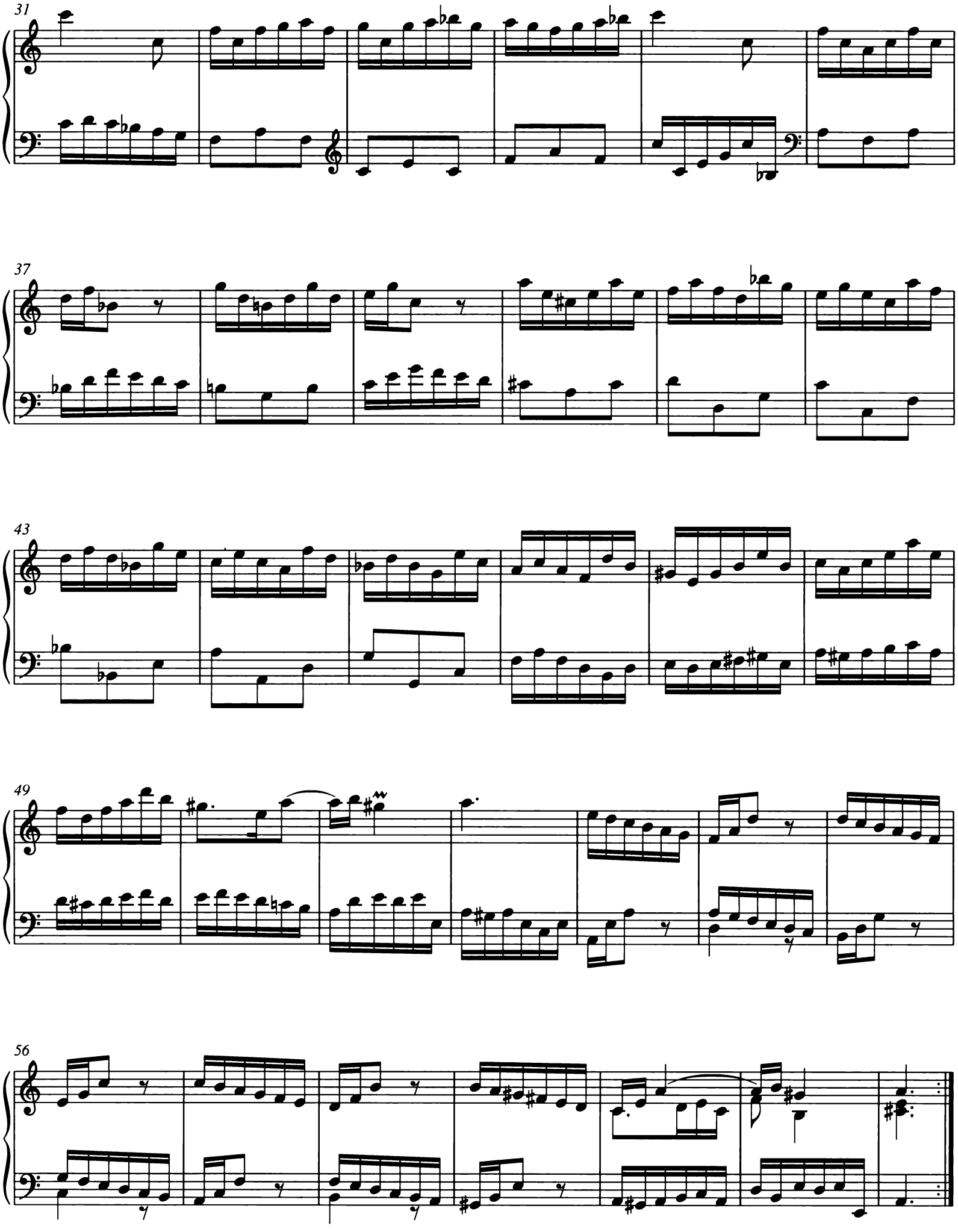



* Die Position der Schleifer (eine Sekunde unter der Hauptnote) entspricht der Lesart der Quellen. Offenbar ist eine Verschmelzung mit dem Ornament der Hauptnote beabsichtigt.

*3.* Presto




31
37
43
49
56

63

69

75

80

86

92

98

104

110

116

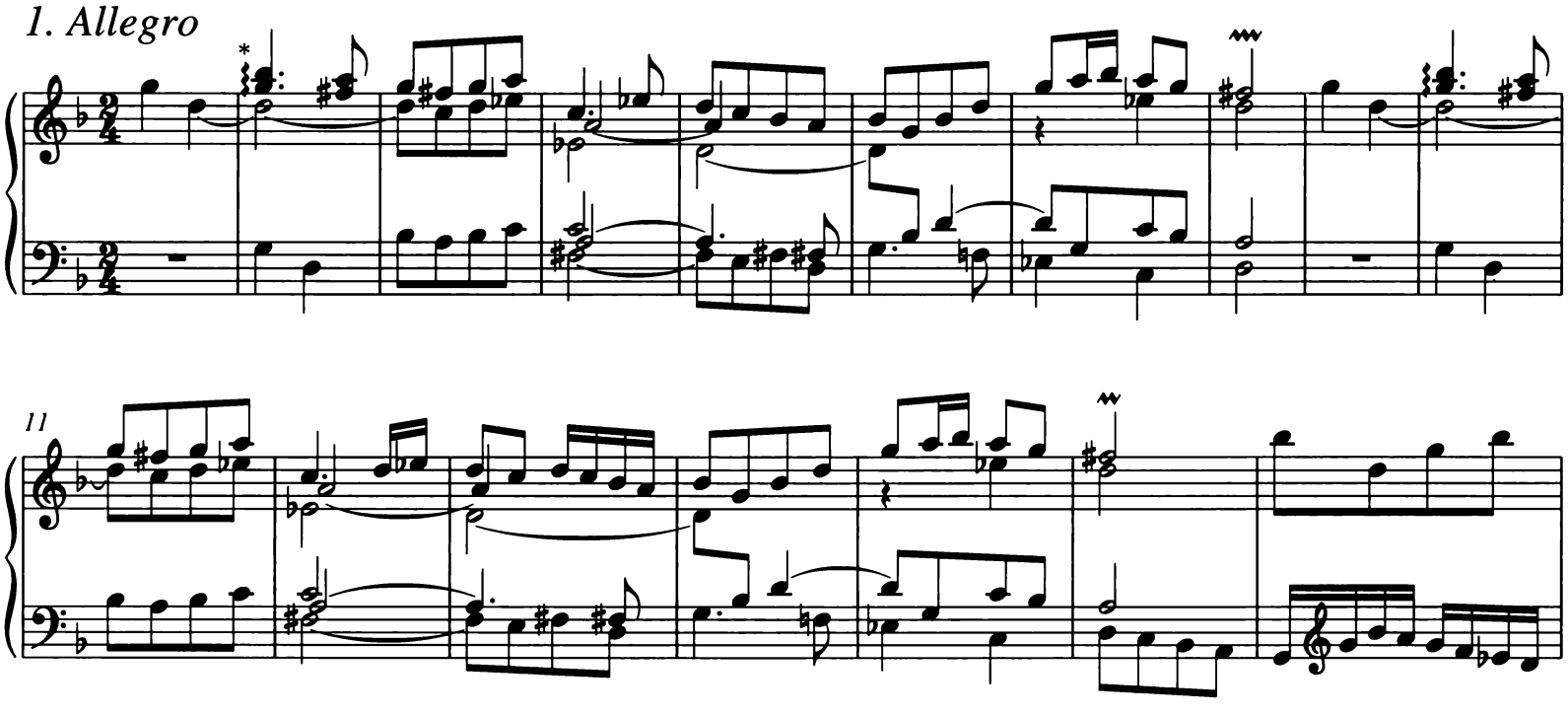
122

# Concerto g-Moll

## BWV 975

nach dem Concerto g-Moll RV 316
für Violine, Streicher und Basso continuo
von Antonio Vivaldi

*1. Allegro*




* Vermutlich ist die Verzierung auch hier, wie in den Takten 34 und 57, als Schleifer gemeint.

38

44

50

56

64

70

76

81

86

92

98

tr

103

tr

109

115

121

130

136

142

## 2. Largo

4

8

12

15

18

21

25

29

33

36

39

## *3.* Giga

Presto

20

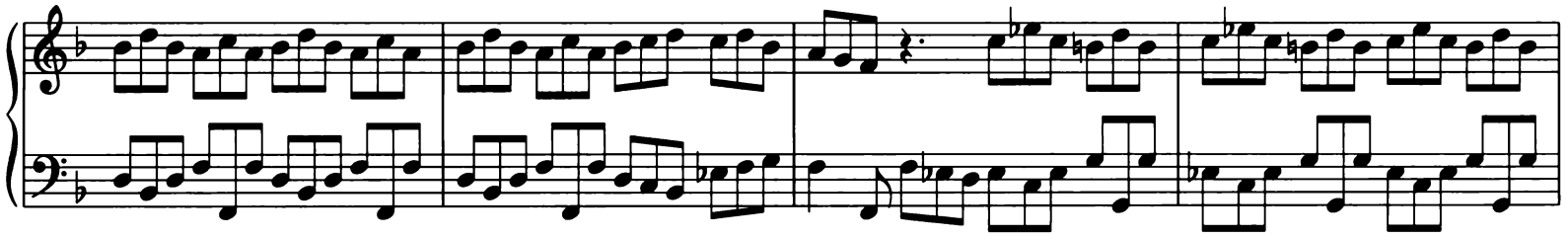
24

28

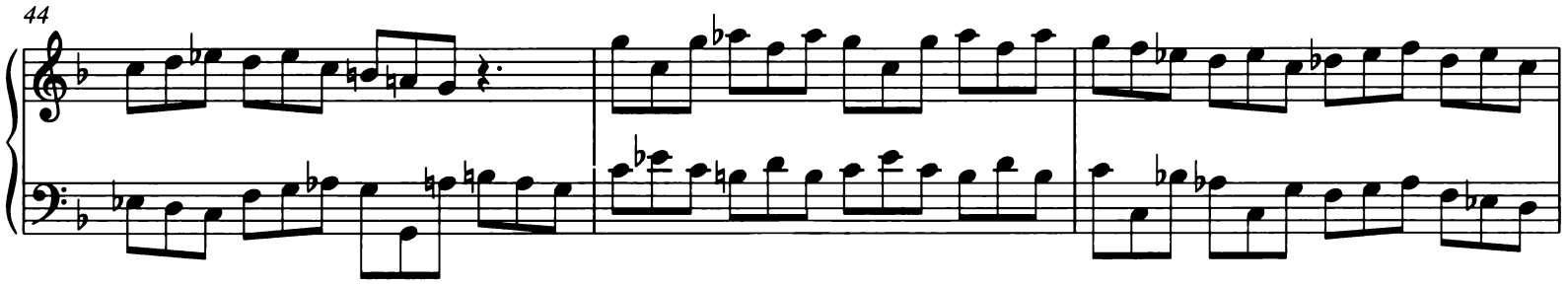
32

36

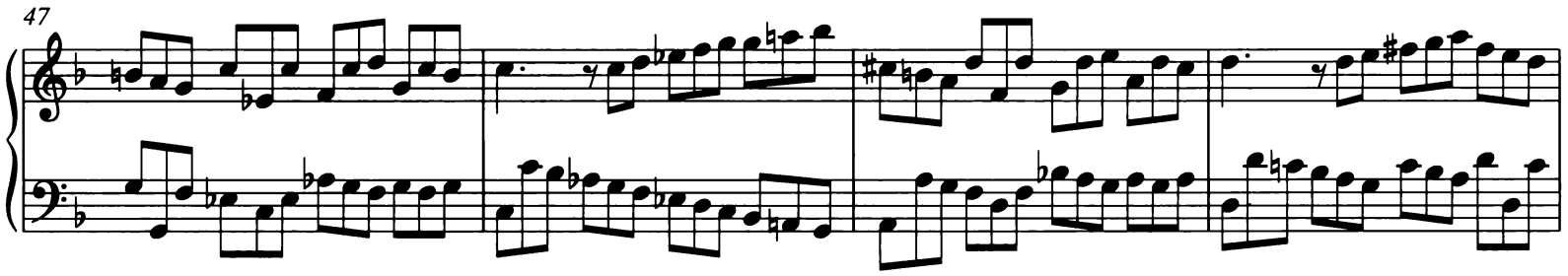
40



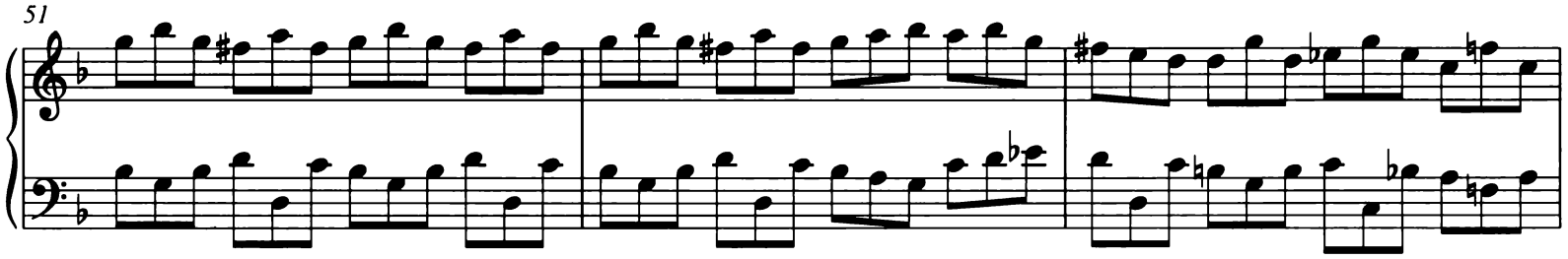
44



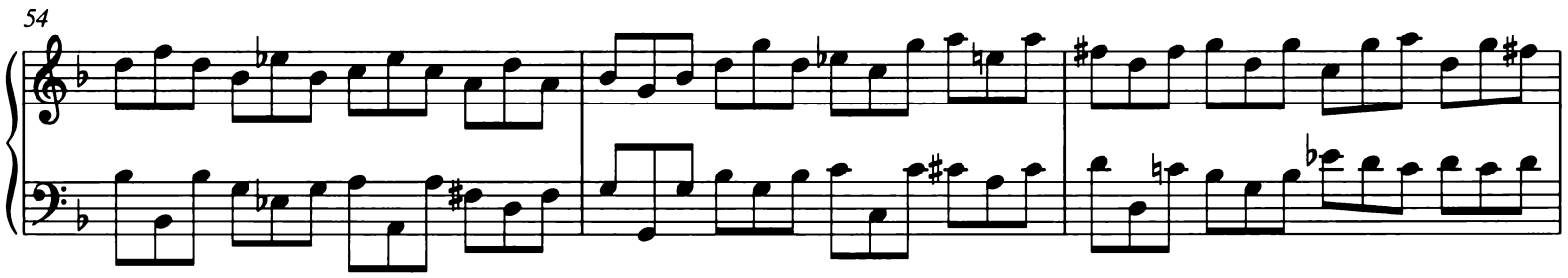
47



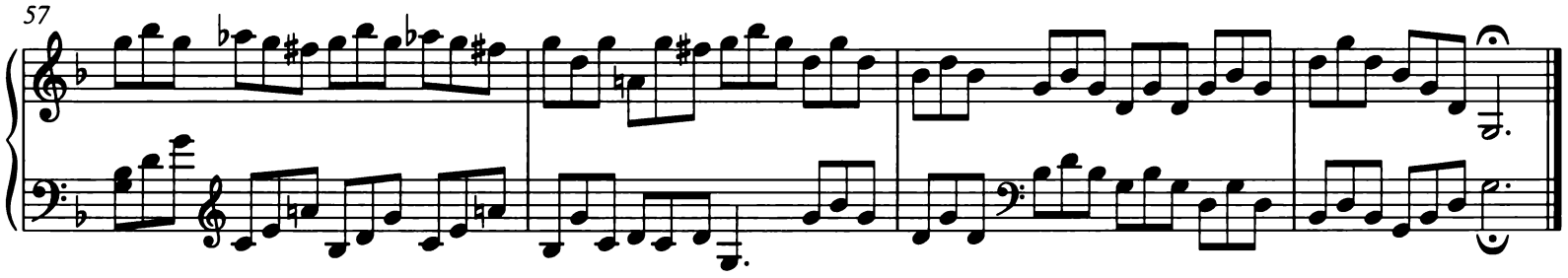
51



54



57

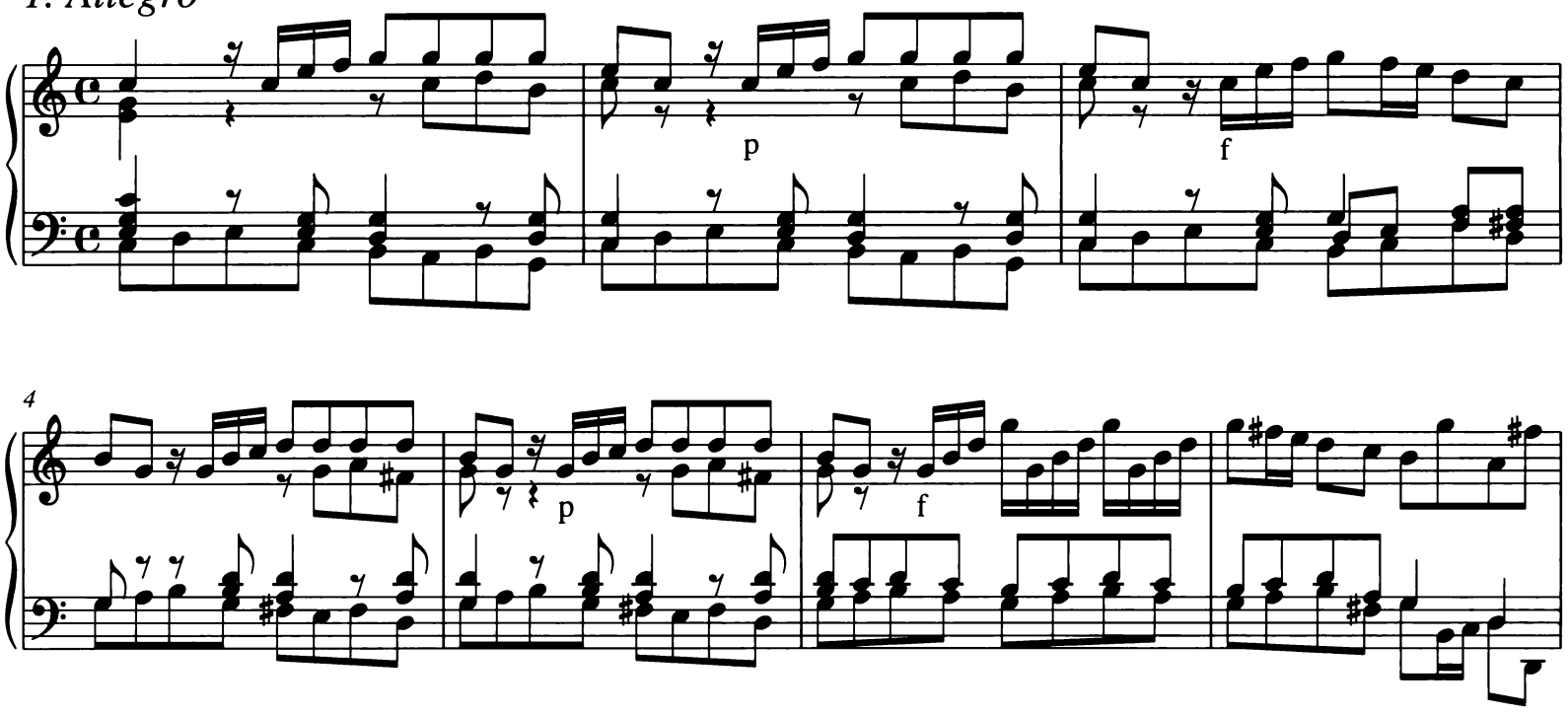


# Concerto C-Dur

## BWV 976

nach dem Concerto E-Dur op. 3 Nr. 12 (RV 265)
für Violine, Streicher und Basso continuo
von Antonio Vivaldi

*1. Allegro*



17

p

f

20

23

26

29

32

p

f

35

p

f

tr

38

p

f

41

p

f

44

47

50

54

58

62

66

69

p

f

p

73

f

76

79

82

85

88

## 2. Largo

5

9

12

15

18

21

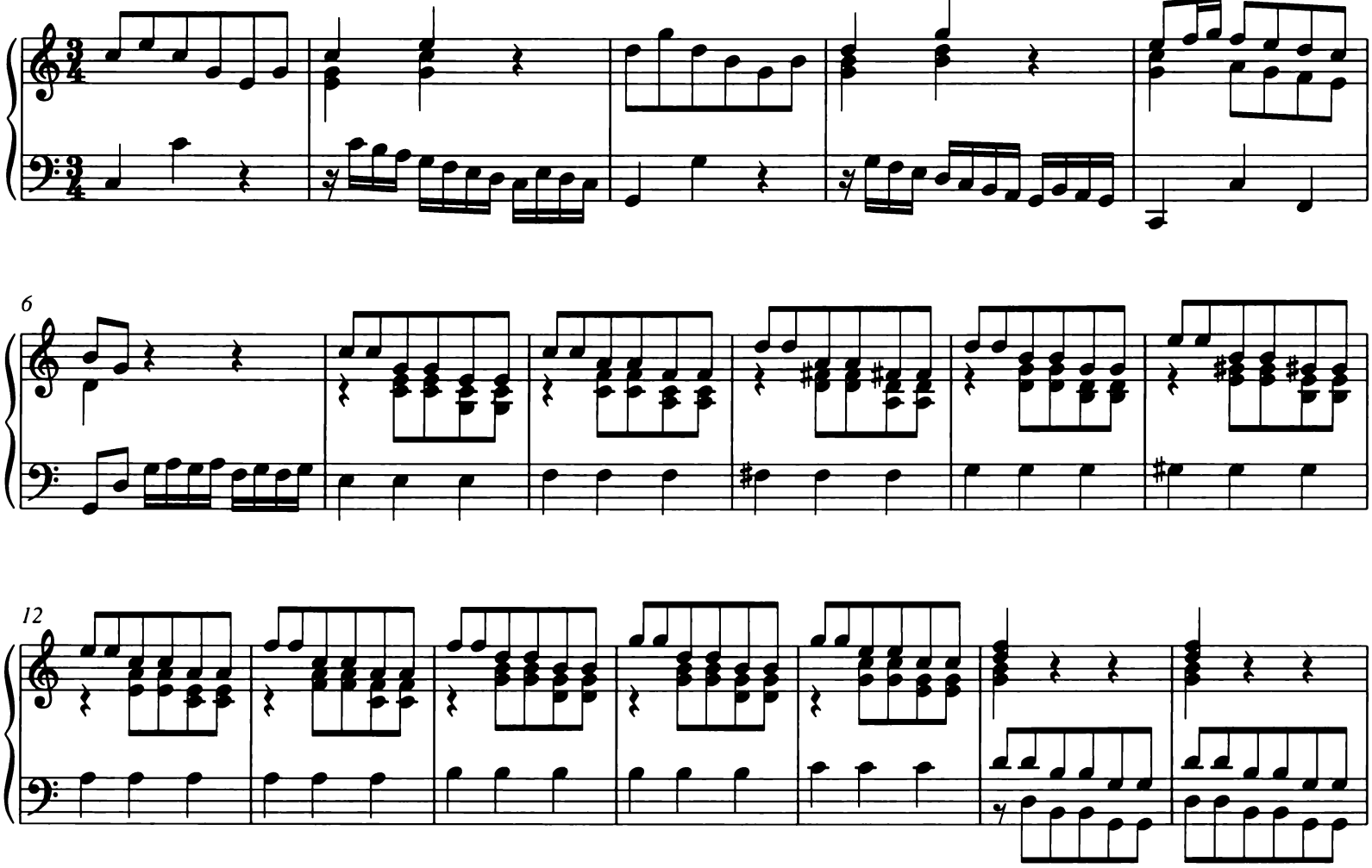
24

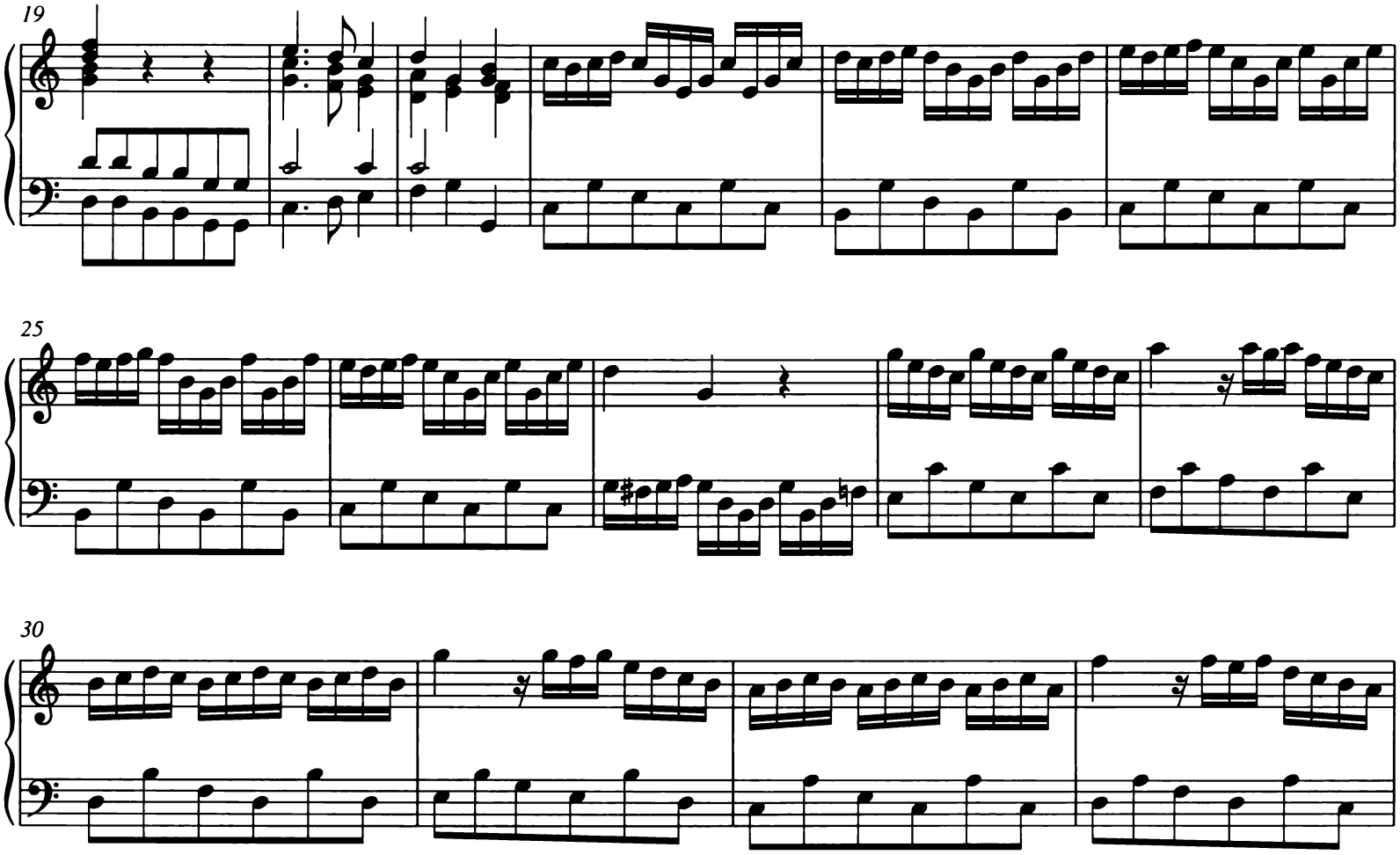
tr

27

30

*3.* Allegro



34

38

42

47

51

55

* Vgl. die Variante zu Takt 60f. im Krit. Bericht, Kap. IV.

61

67

72

77

82

88

93

98

103

108

114

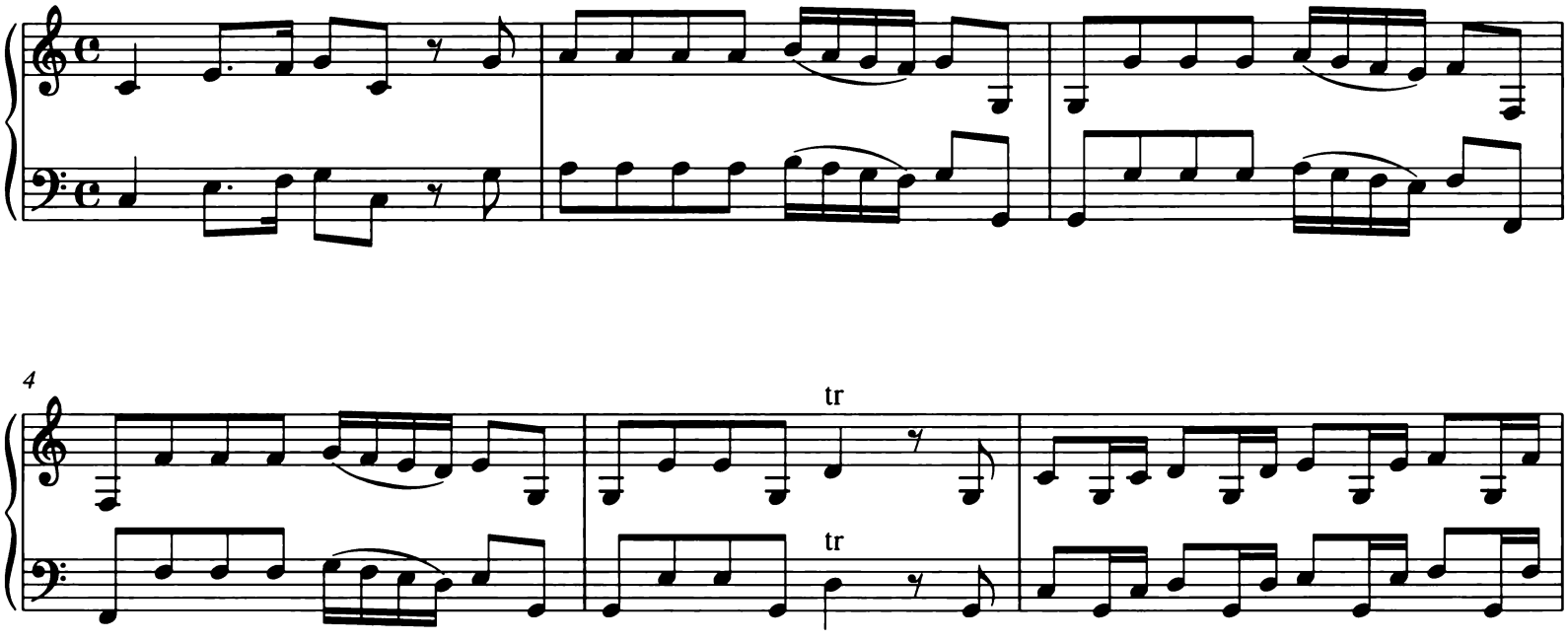
120

# Concerto C-Dur

## BWV 977

nach einer unbekannten Vorlage

*1.*



16

19

22

tr

tr

25

tr

28

31

34

37

tr

40

43

46

49

51

54

57

## 2. Adagio

3b

6

## 3. Giga

5

9

13

1. tr

16b

2. tr

20

24

28

*

32

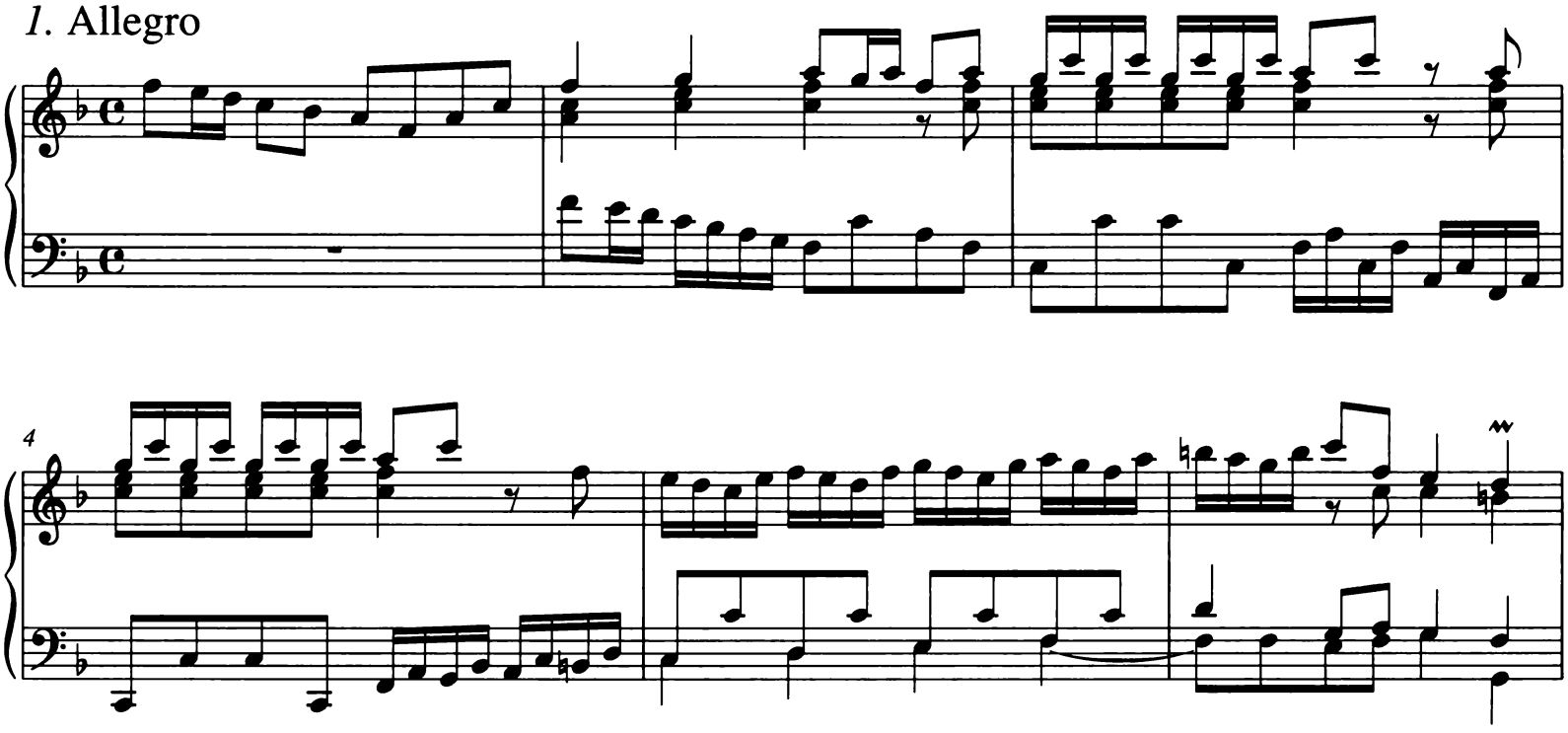
* Zur Lesart der Akkorde vgl. den Krit. Bericht, Kap. IV.

# Concerto F-Dur

## BWV 978

nach dem Concerto G-Dur op. 3 Nr. 3 (RV 310)
für Violine, Streicher und Basso continuo
von Antonio Vivaldi

*1.* Allegro



16

19

22

25

28

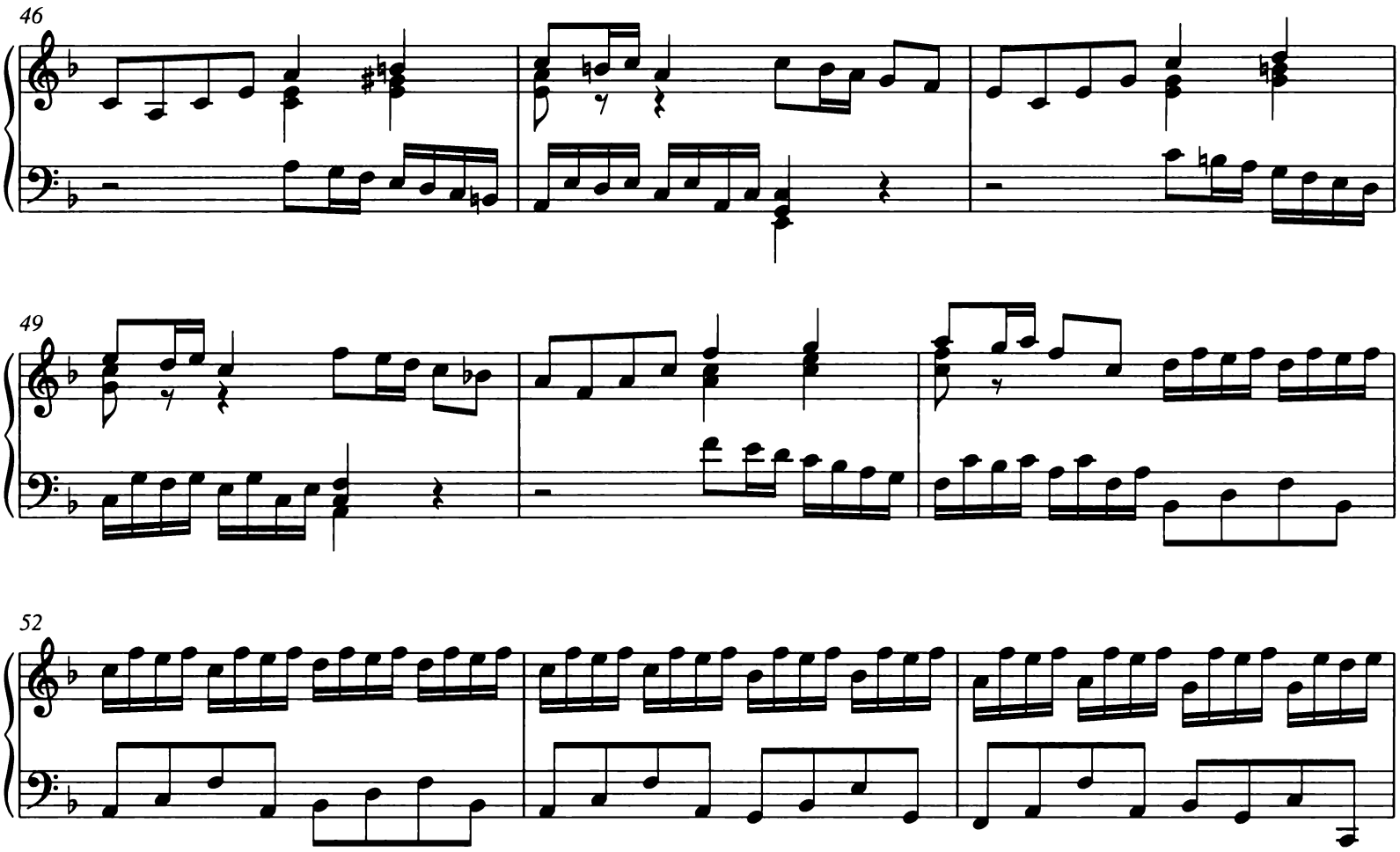
31

34

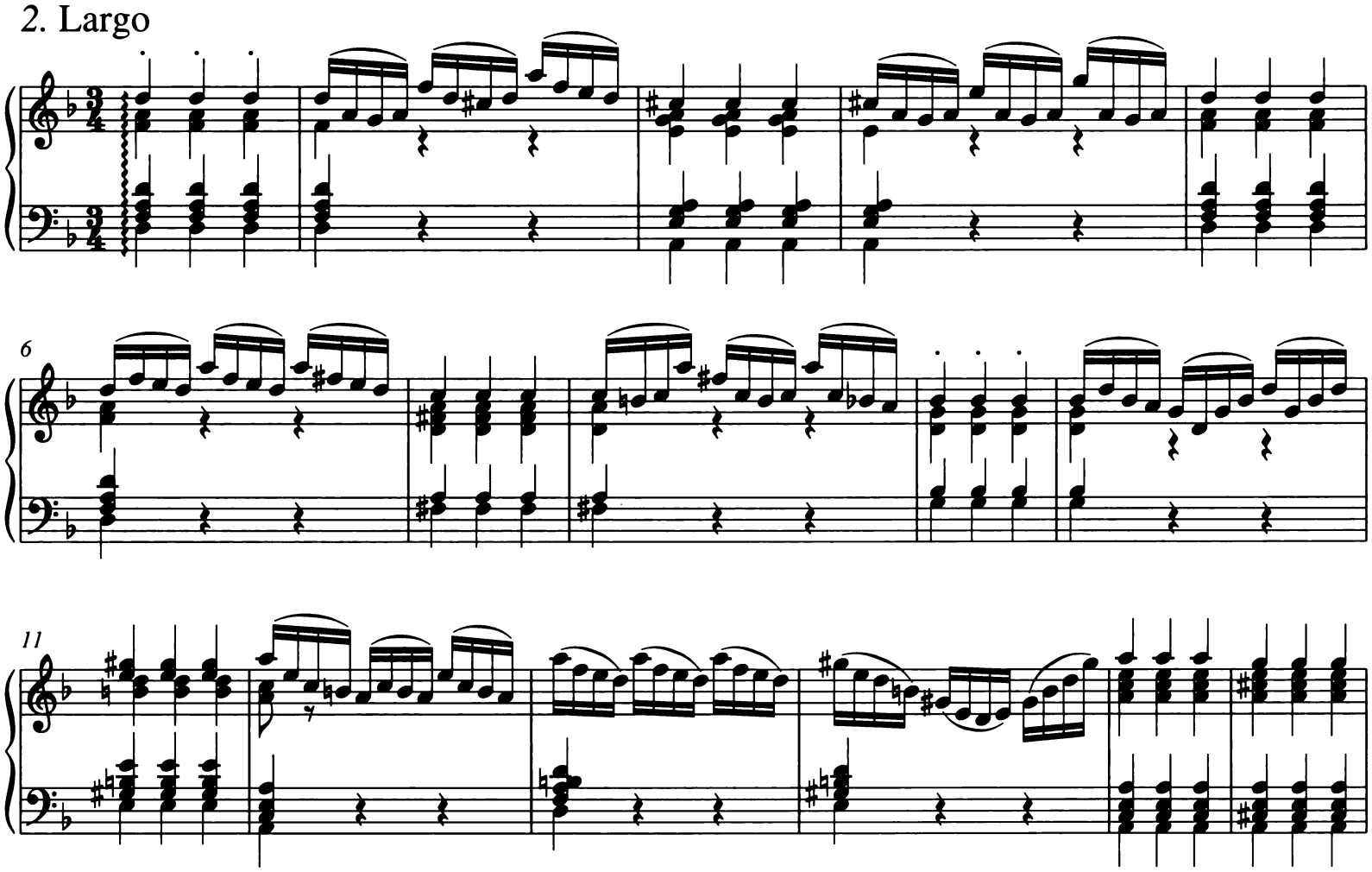
37

40

43


46
49
52
55
58
61

## 2. Largo



*3.* Allegro

8

15

22

29

36

43

50

57

64

71

78

85

92

99

106

113

120

127

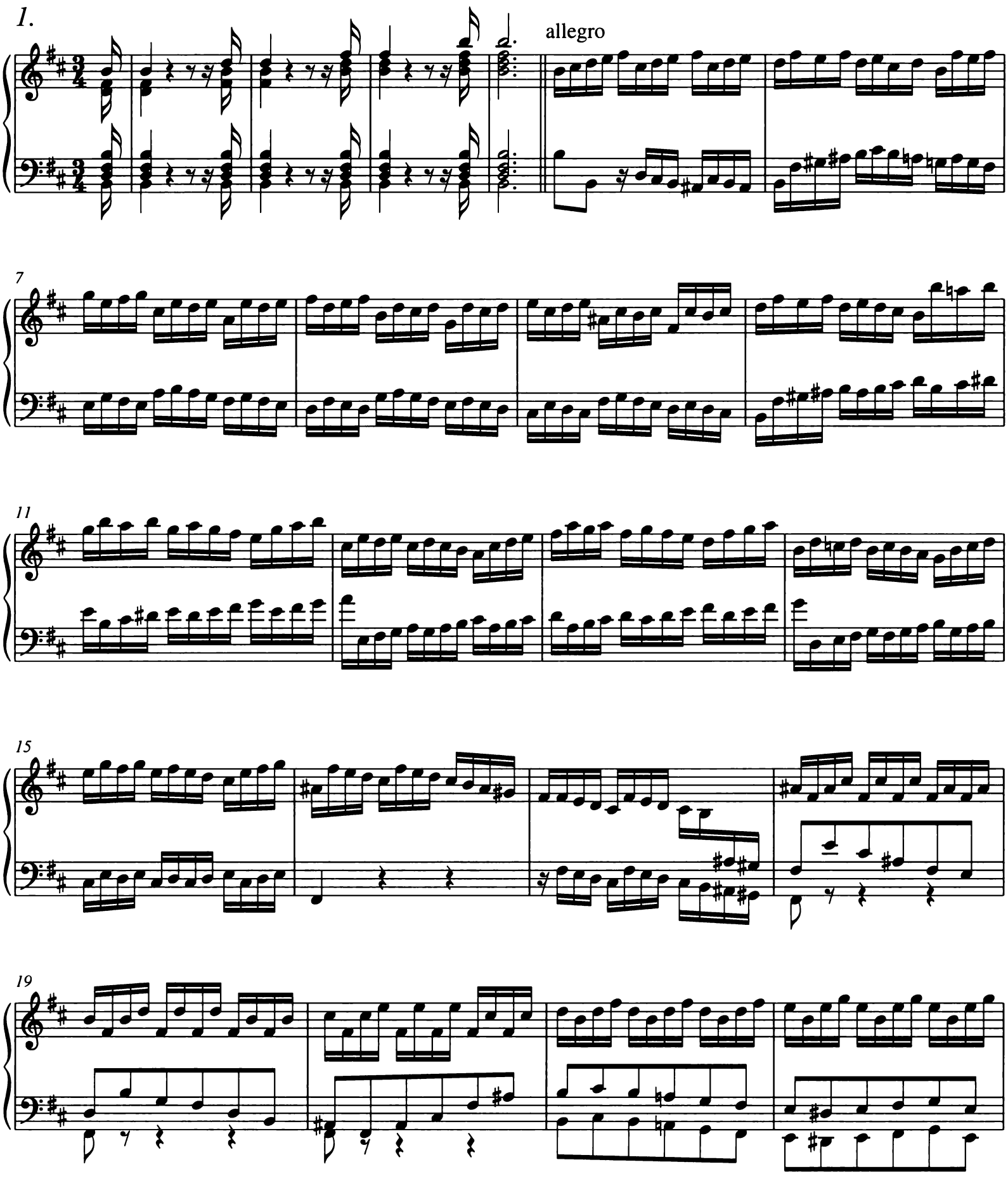
134

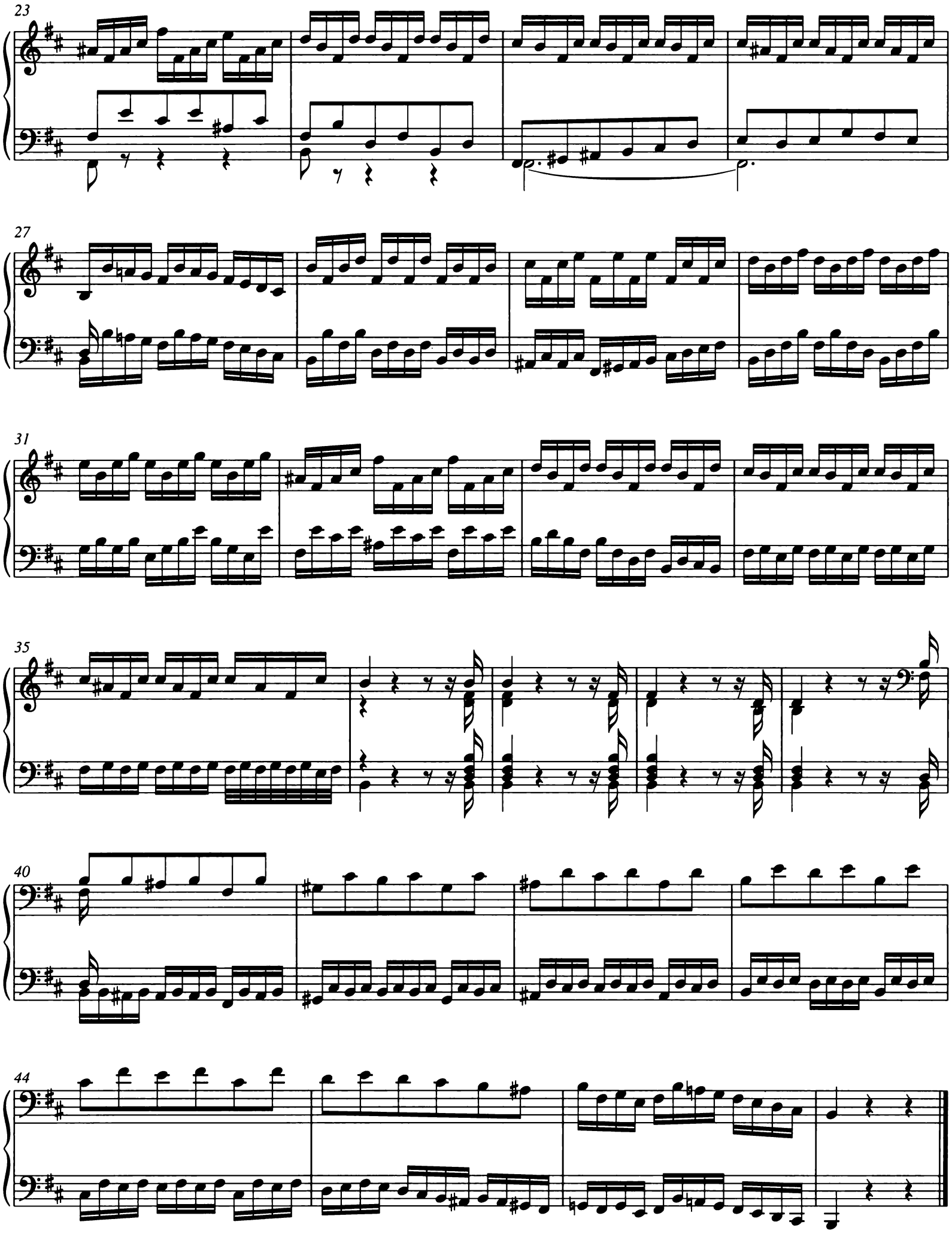
143

# Concerto h-Moll

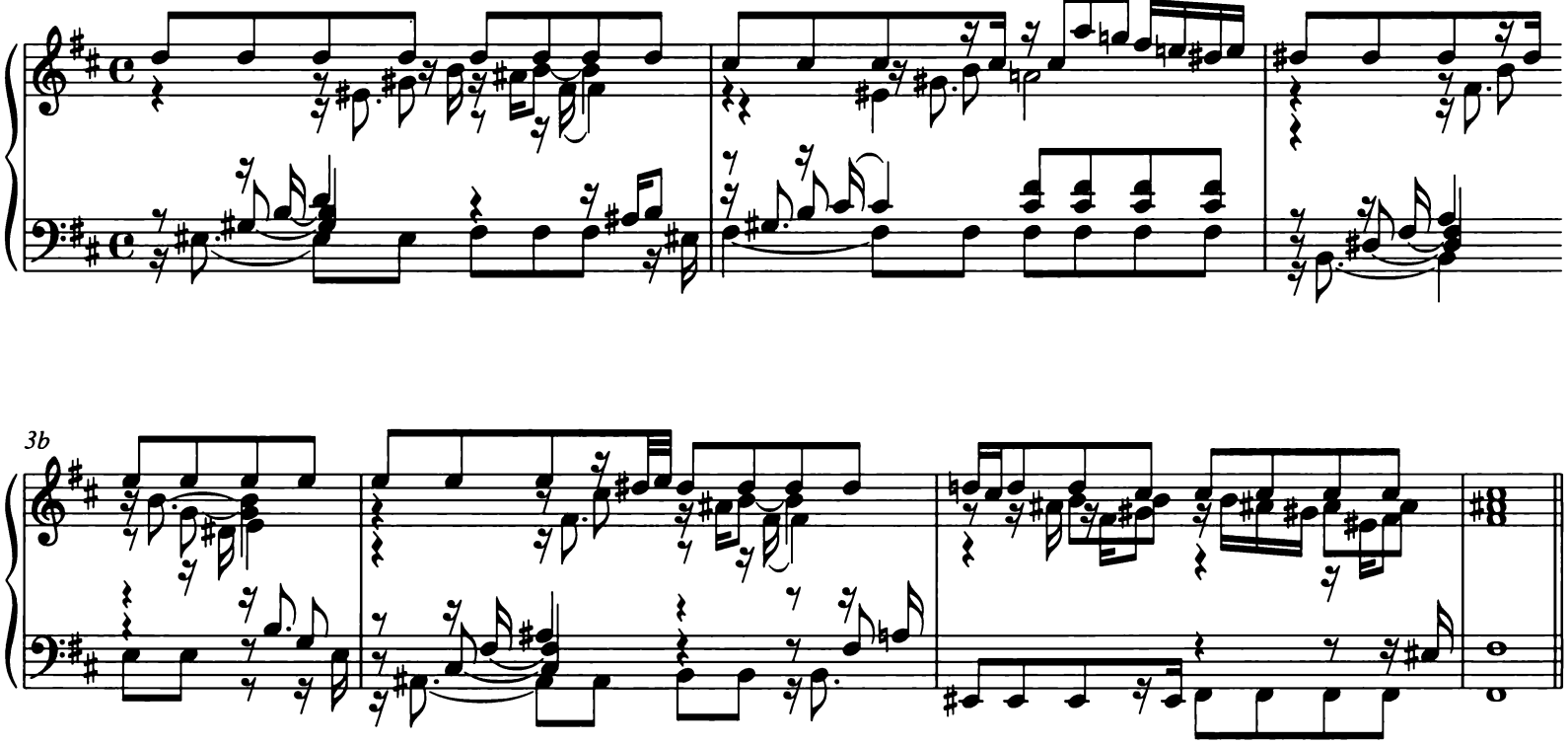
## BWV 979

nach einem Concerto d-Moll
für Violine, Streicher und Basso continuo
von Giuseppe Torelli

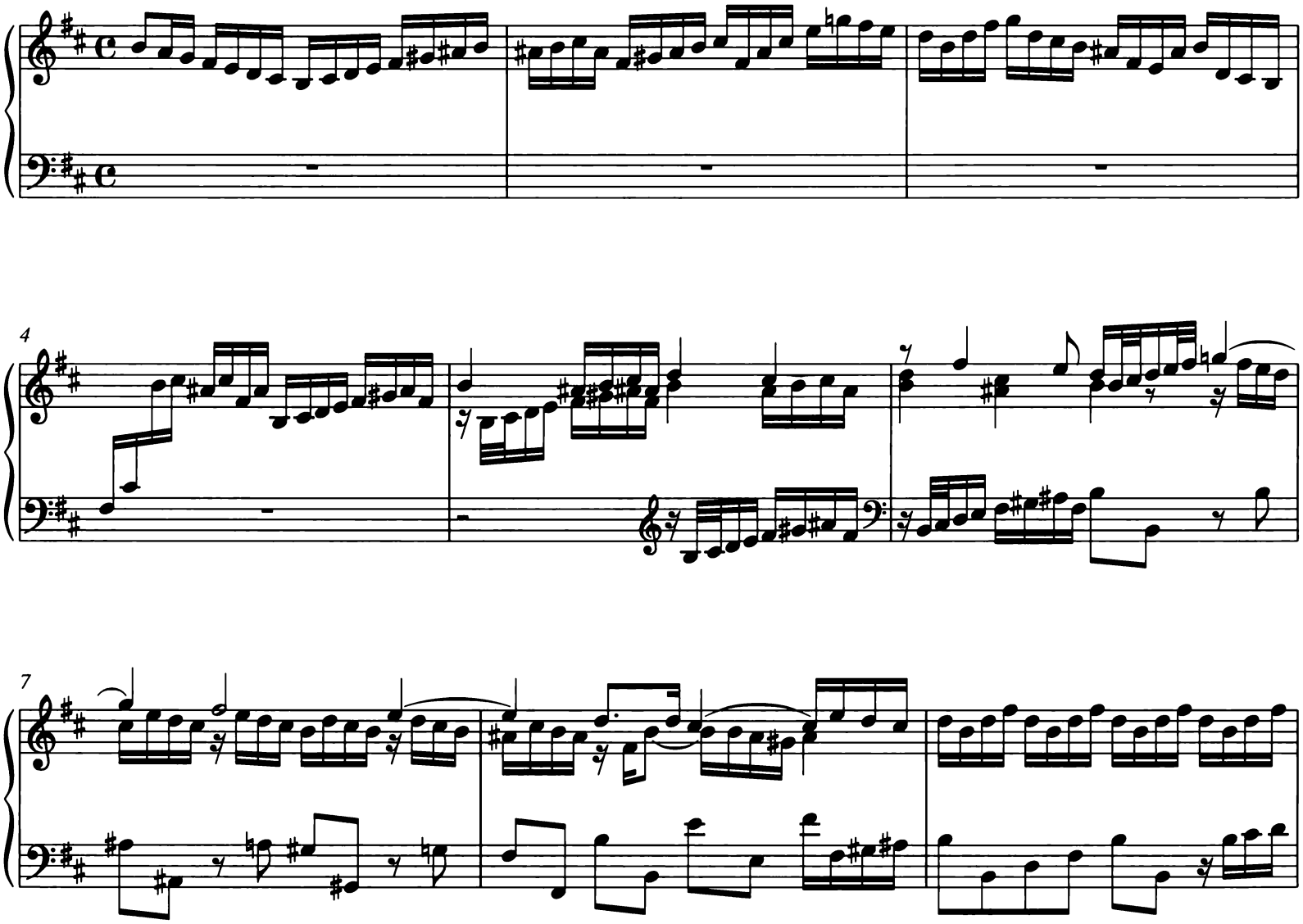



23
27
31
35
40
44

*2.* Adagio




*3.* Allegro



10

13

16

19

22

24

26

28

30

32

34

36

38

40

42

44

46

48

50

53

56

58

60

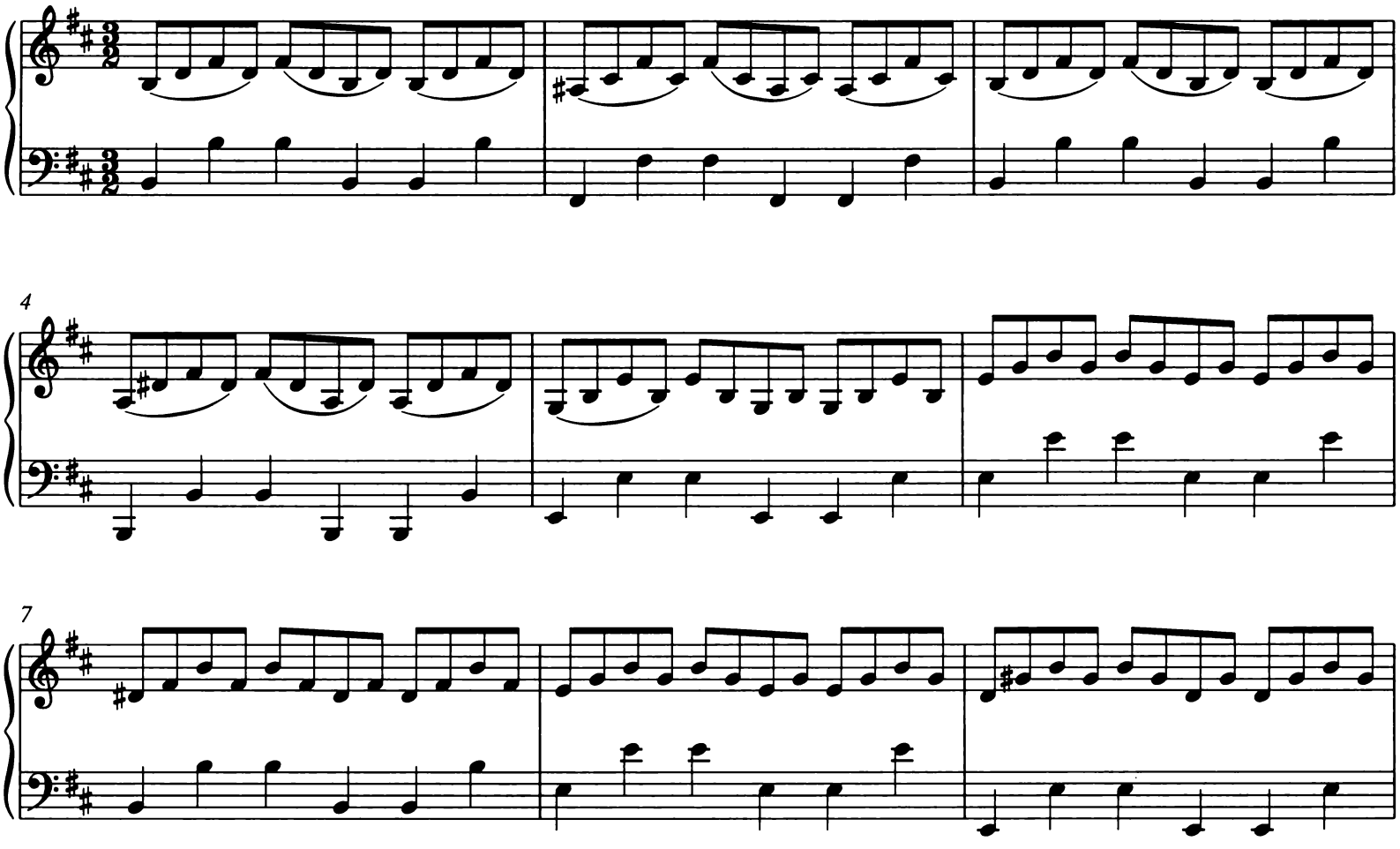
62

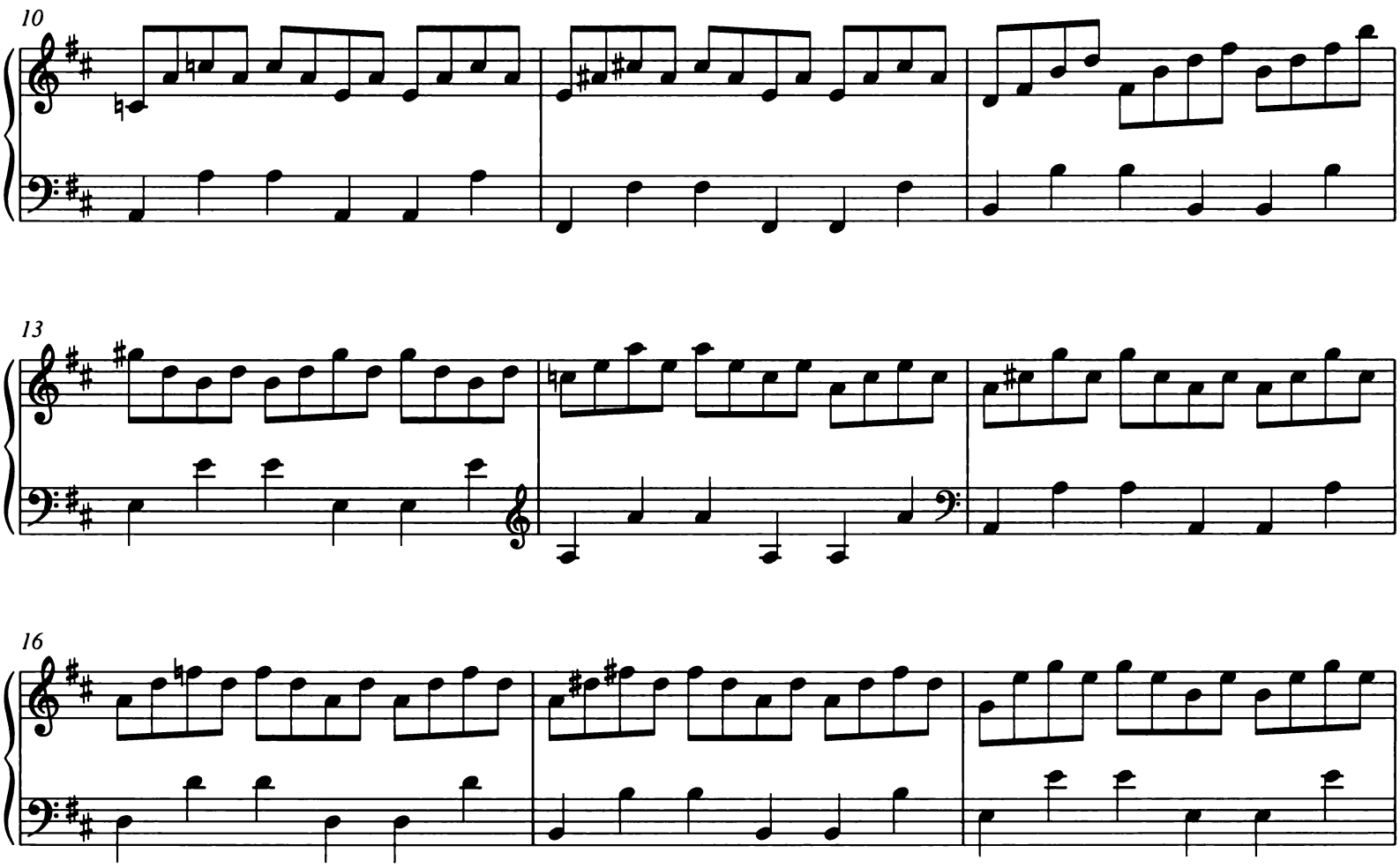
65

68 *adagio*

tr

## *4.* Andante



19

22

25

## 5. Adagio

4

7

*6.* Allegro

5

8

11

14

17

20

23

26

29

32

36

39

42

45

48

51

54

57

60

63

66

69

72

75

78

81

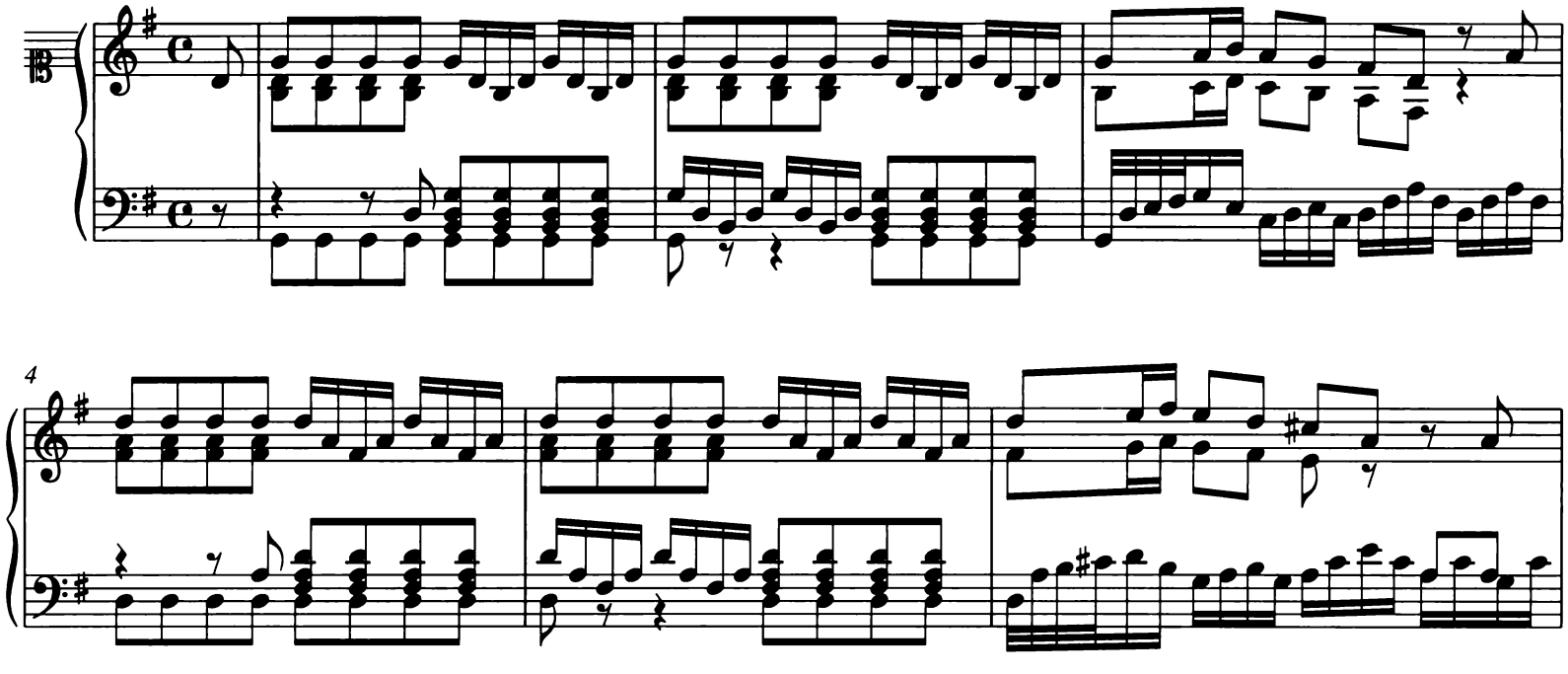
84

# Concerto G-Dur

## BWV 980

nach dem Concerto B-Dur RV 381
für Violine, Streicher und Basso continuo
von Antonio Vivaldi

*1. Allegro*



16

19

22

25

28

31

34

37

40

43

46

49

52

55

58

61

64

67

70

73

76

79

81

83

85

## 2. Largo

9

13

*simile*

16

25

29

33

38

42

44 simile

50

*3.* Allegro

4

7

11

15

19

23

26

29

32

34

36

39

42

44

46

49

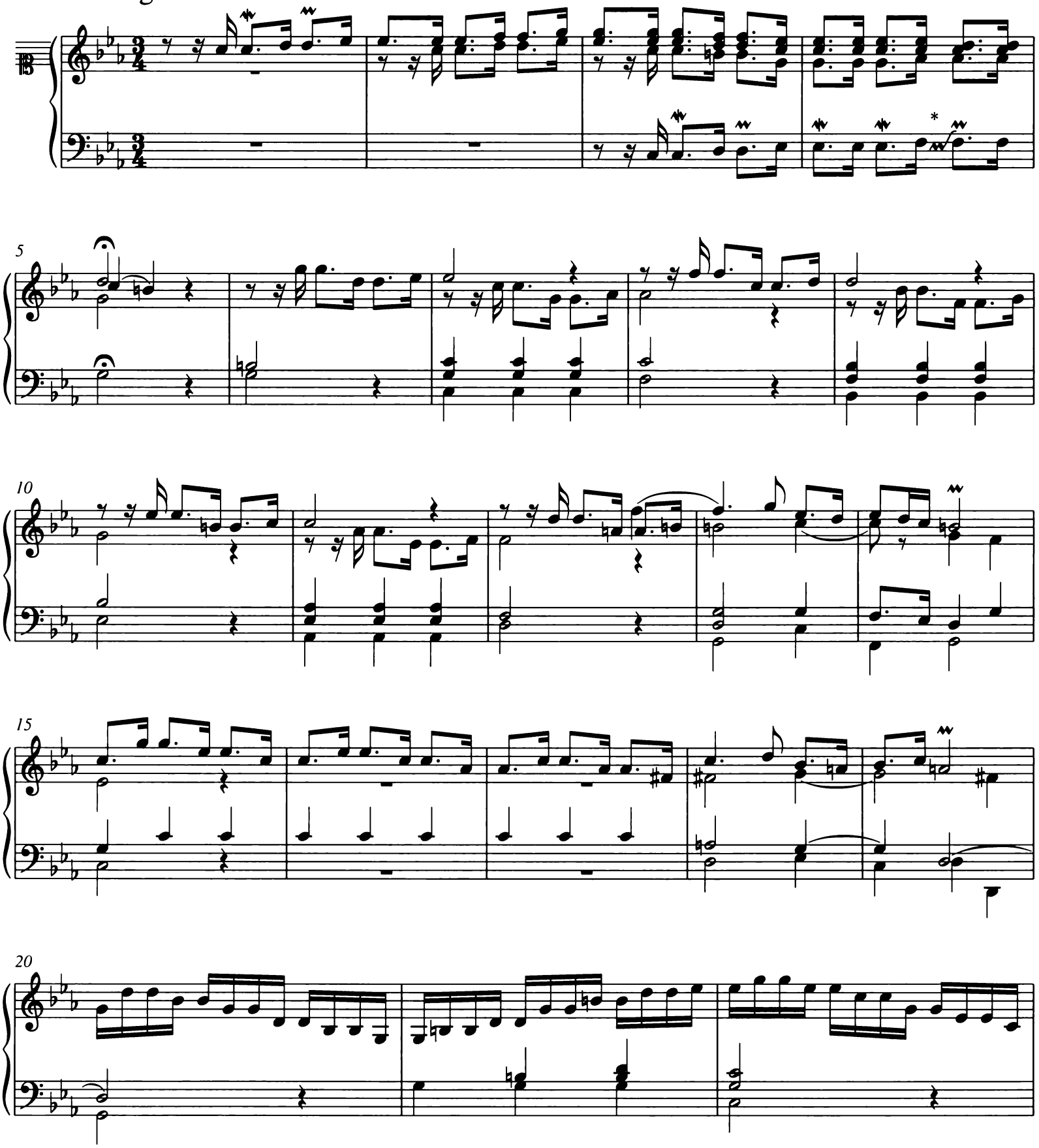
52

# Concerto c-Moll

## BWV 981

nach dem Concerto e-Moll op. 1 Nr. 2
für Violine, Streicher und Basso continuo
von Benedetto Marcello

*1.* Adagio




* Die Position des Schleifers (eine Sekunde unter der Hauptnote) entspricht der Lesart der Quellen. Offenbar ist eine Verschmelzung mit dem Ornament der Hauptnote beabsichtigt.

23

26

29

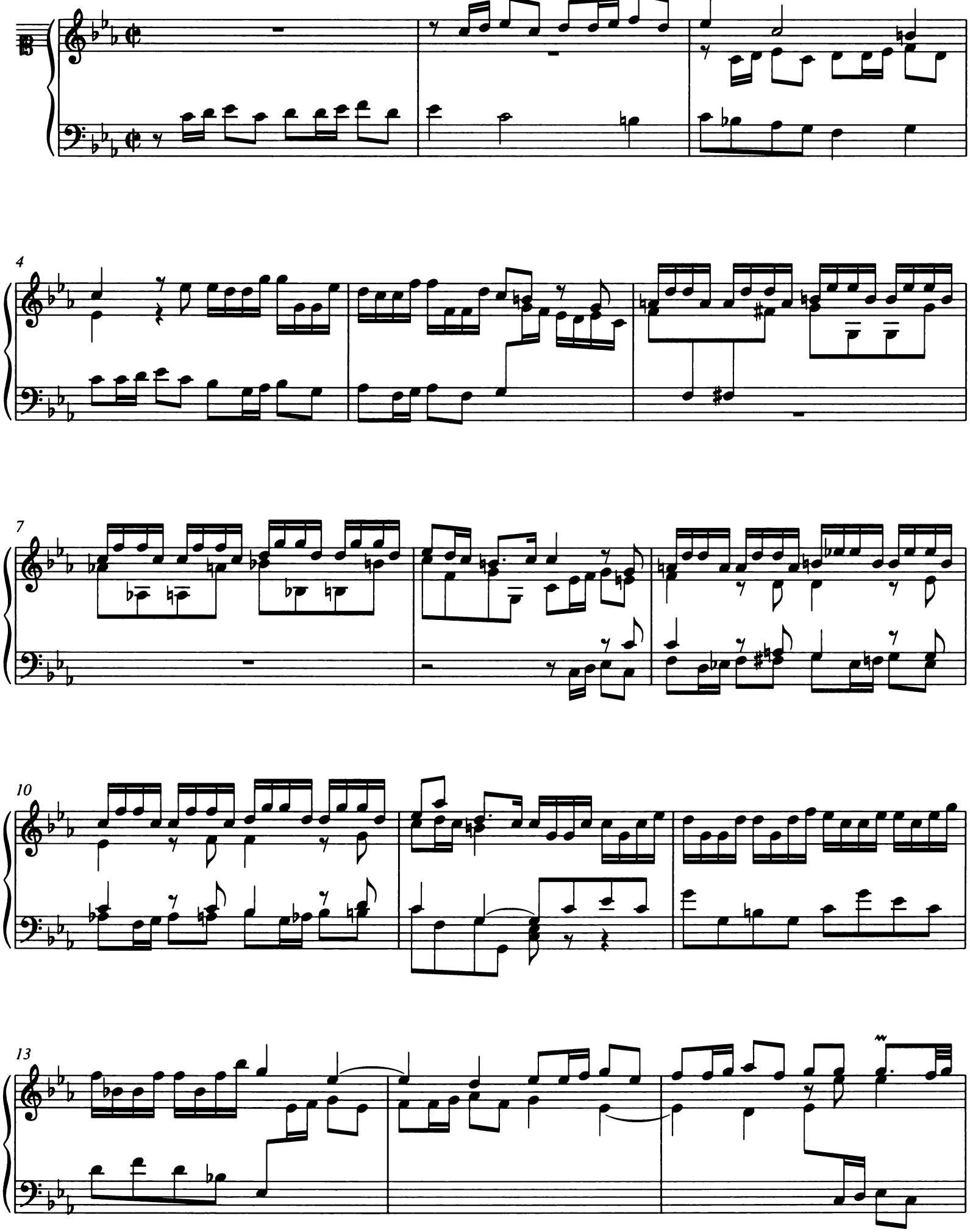
32

36

*

* Zu einer in Quelle A zwischen Satz 1 und 2 skizzierten Kadenz vgl. den Krit. Bericht, Kap. I.

## 2. Vivace



16

19

21

24

27

30

33

36

39

42

3. Adagio

p f p f p f p f p f p f p f p

9

15

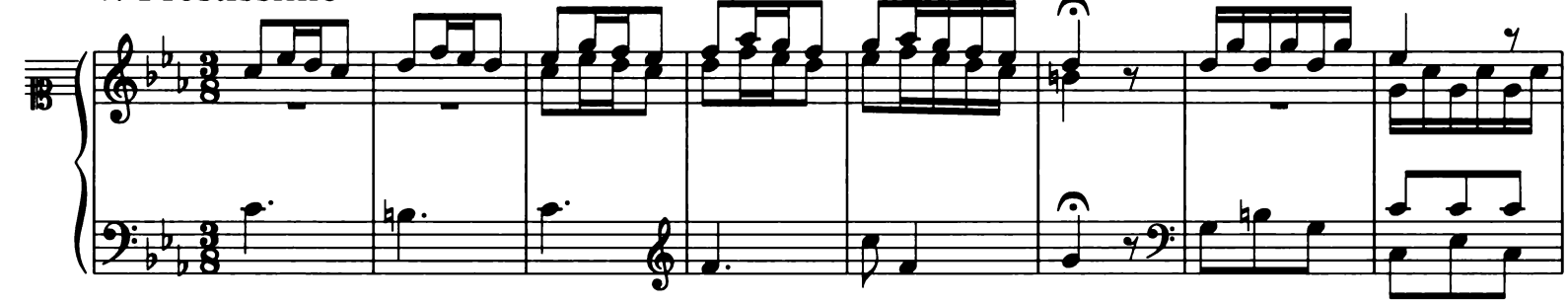
22

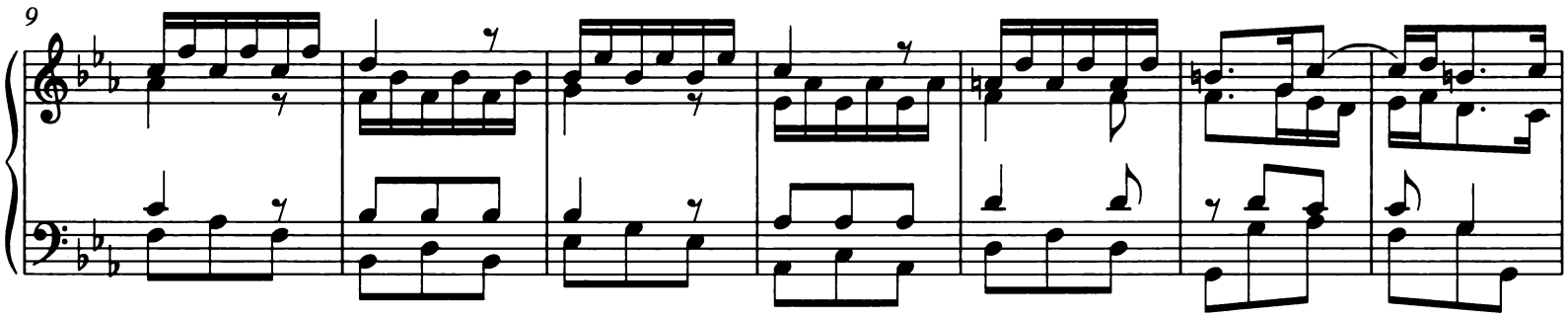
28

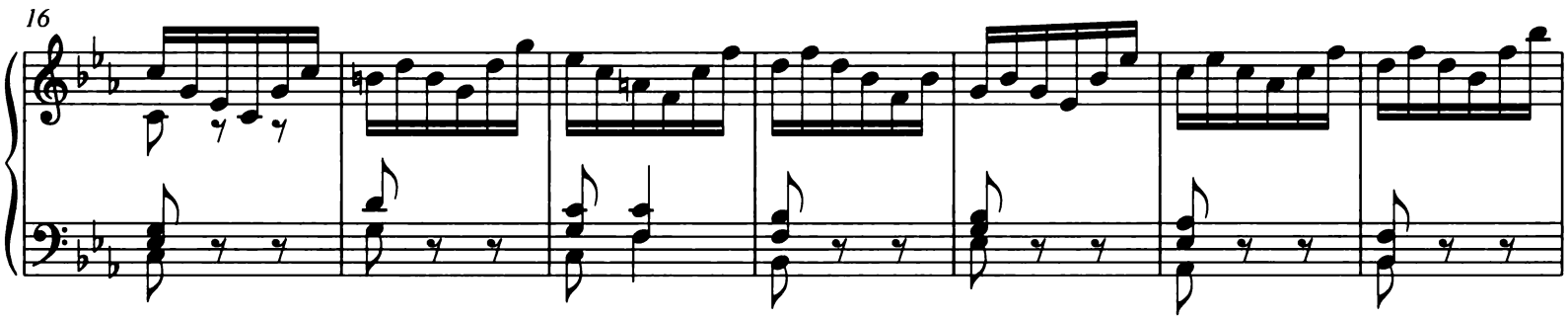
35

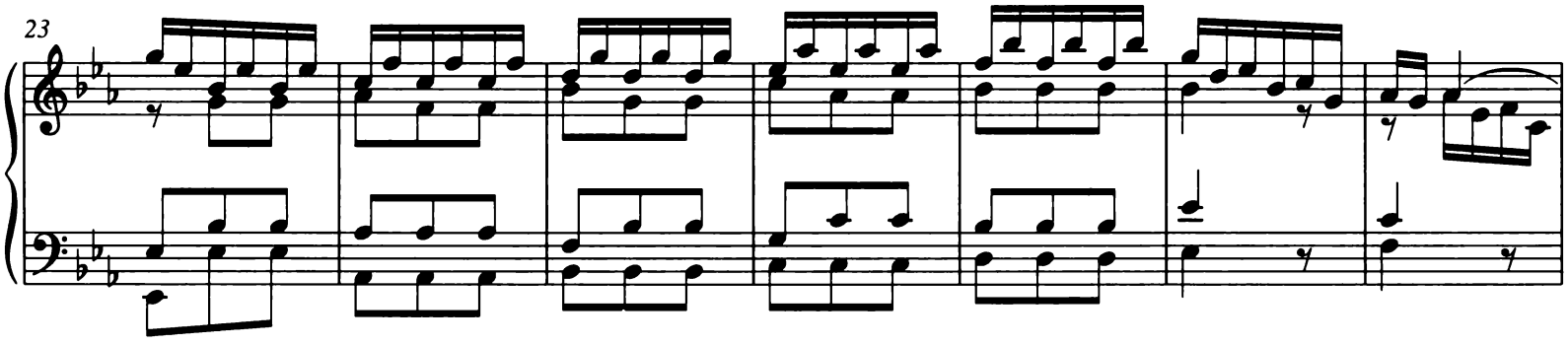
43

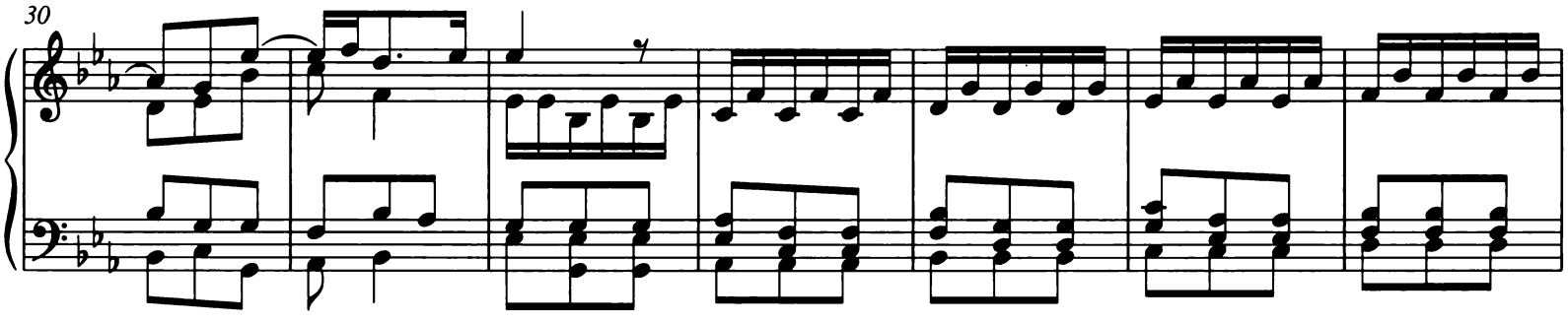
*4.* Prestissimo





37

44

51

58

65

72

80

87

94

101

108

115

122

129

136

143

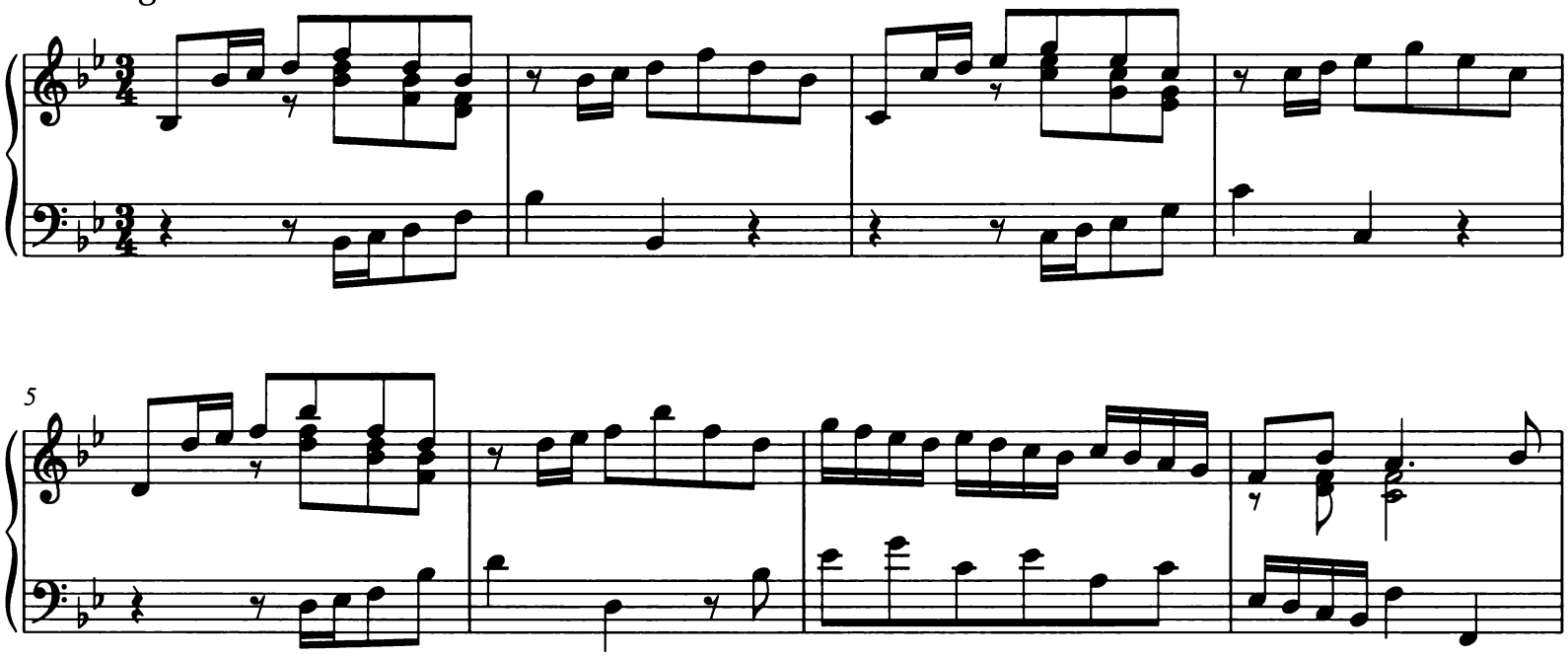
150

# Concerto B-Dur

## BWV 982

nach dem Concerto B-Dur op. 1 Nr. 1
für Violine, Streicher und Basso continuo
von Johann Ernst Prinz von Sachsen-Weimar

*1. Allegro*



19

22

25

29

33

37

41

45

49

52

56

60

64

68

72

76

## 2. Adagio

p

6

f

tr

tr

11

tr

tr

16

20

25

p

tr

30 allegro

f

36

41

47

53

58

64

69

74

79

84

89

94

99

105

*3.* Allegro

6

10

14

20

25

30

35

40

46

52

58

64

tr

69

tr

tr

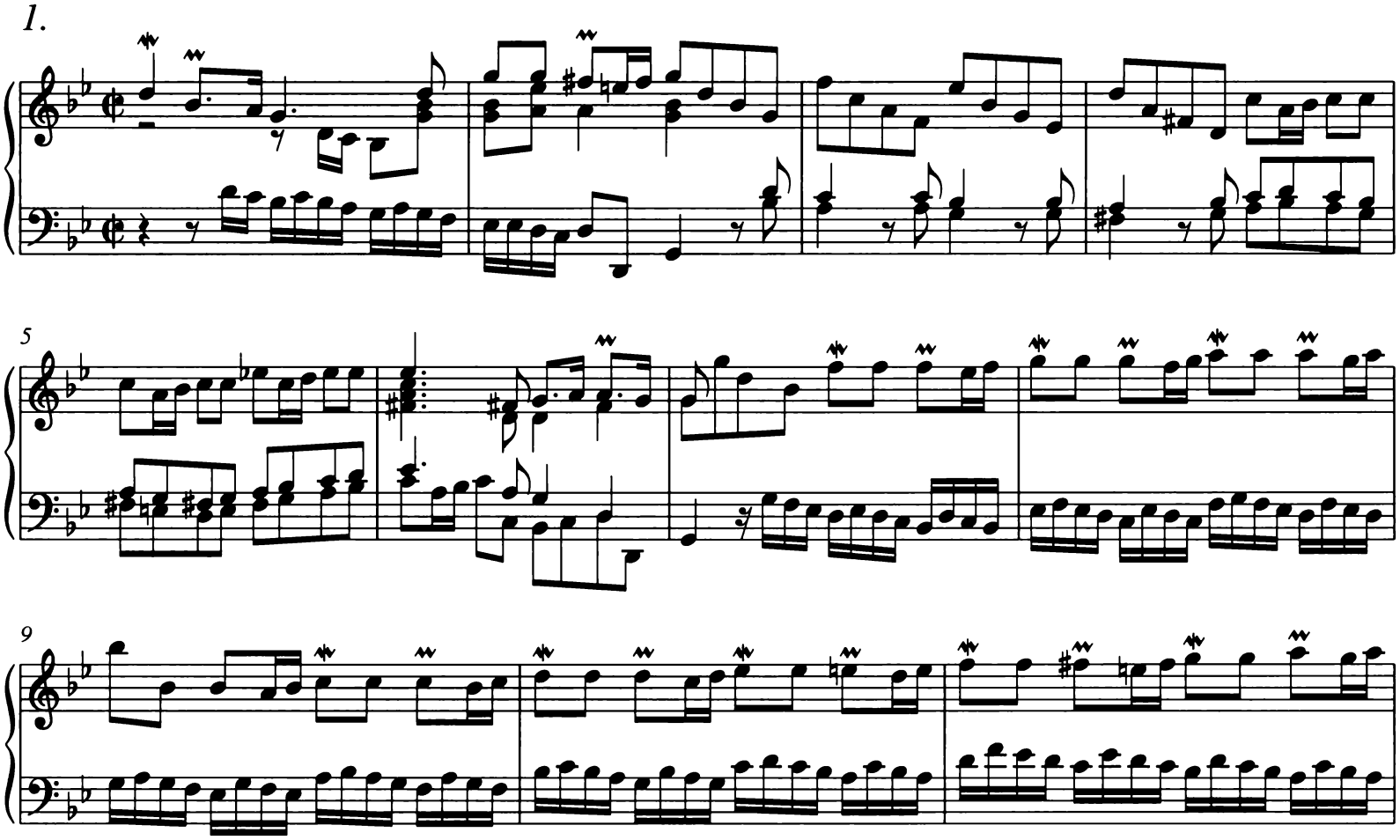
75

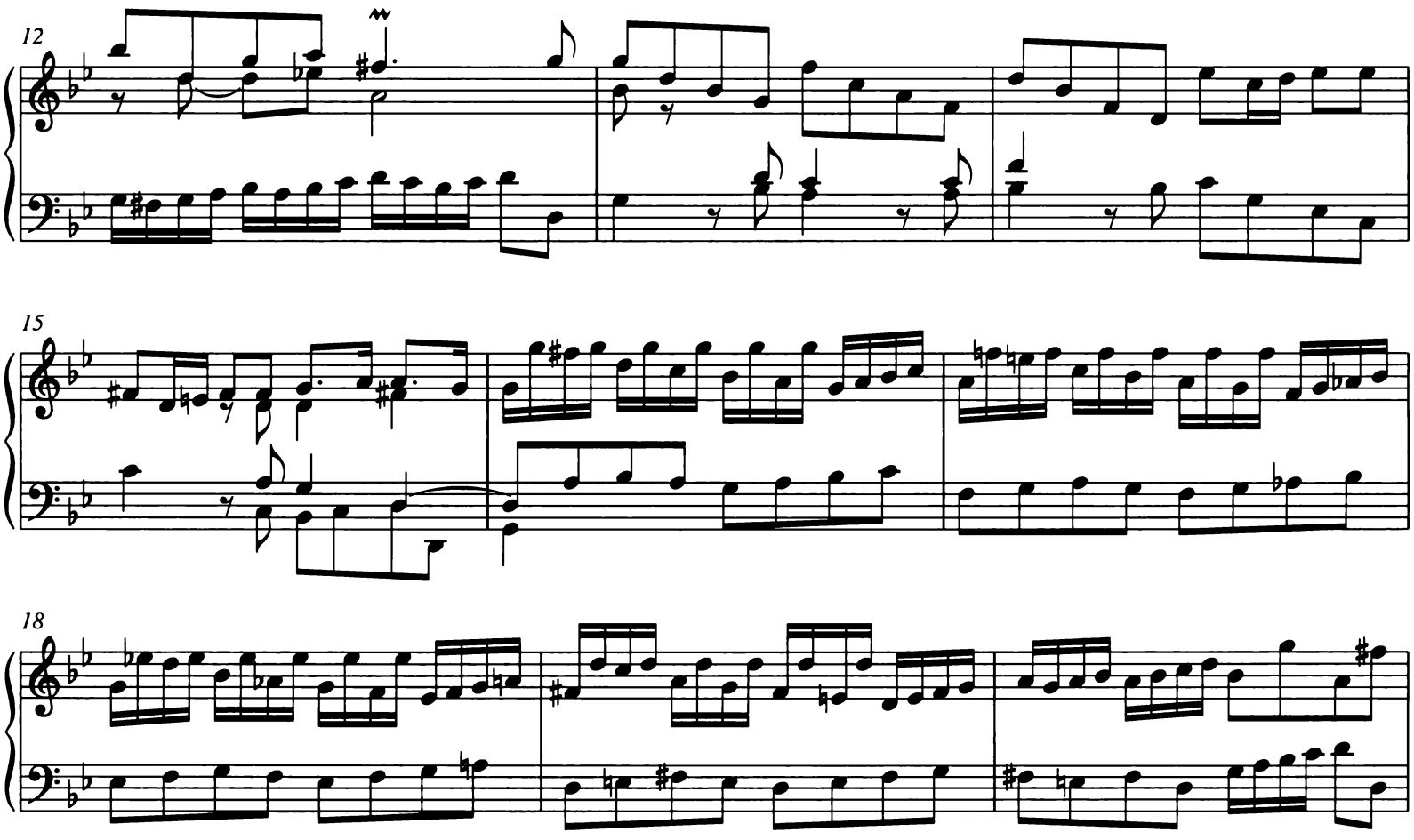
# Concerto g-Moll

BWV 983

nach einer unbekannten Vorlage

*1.*



21

24

27

30

33

36

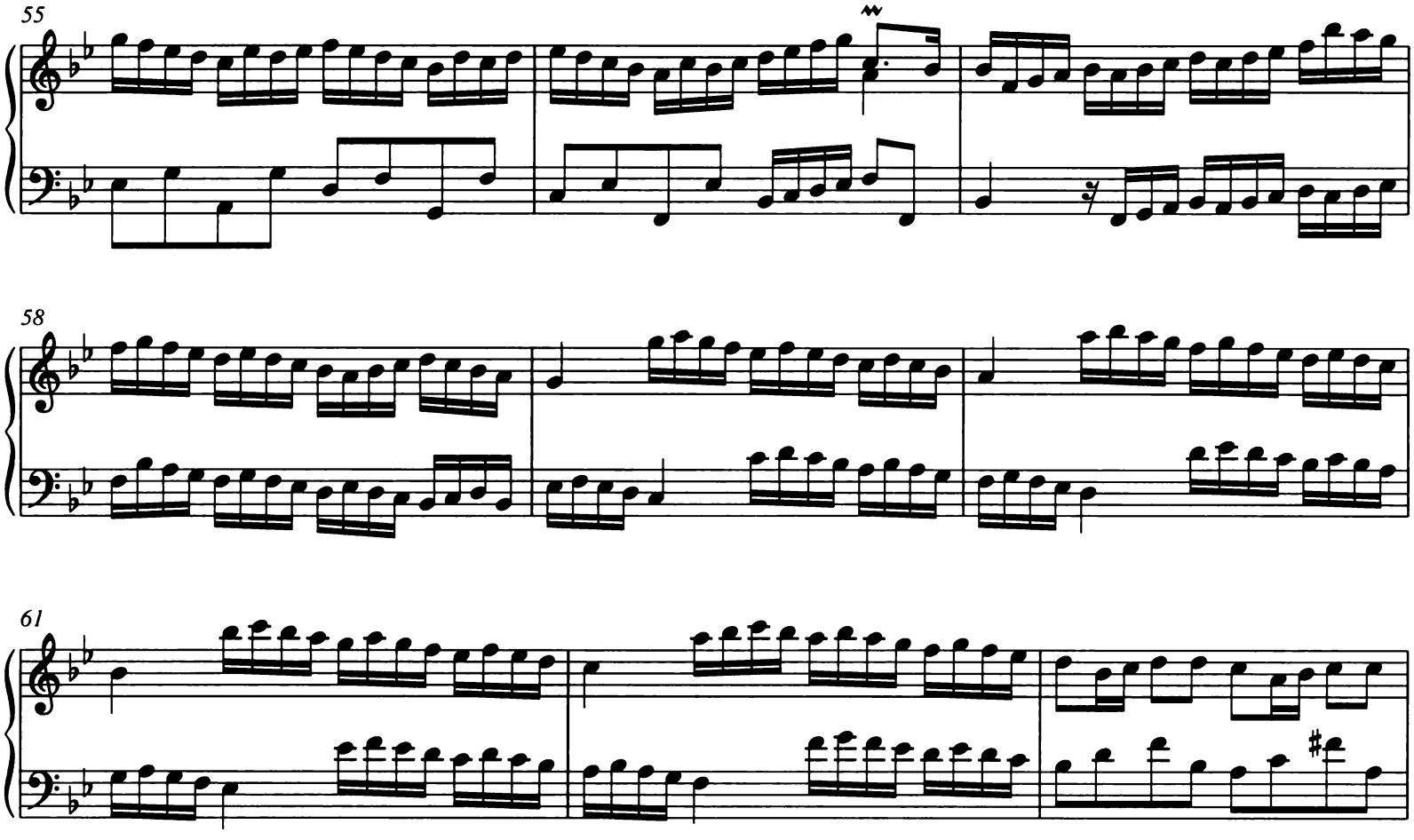
39

43

47

50

52




* Quelle A notiert einen Dur-Akkord.

## 2. Adagio

7

14

21

27

34

41

*3.* Allegro

p f

3

p f

5

p f p

8

f p

11

f

14

17

20

23

tr

p

26

f

p

f

29

32

36

40

p

f

43

p

f

46

p

f

49

p

f

p

# Concerto C-Dur

## BWV 984

nach einem Konzert
von Johann Ernst Prinz von Sachsen-Weimar

*1.*

*4*

*7*

*10*

*13*

16

19

22

25

28

31

34

37

40

43

46

49

52

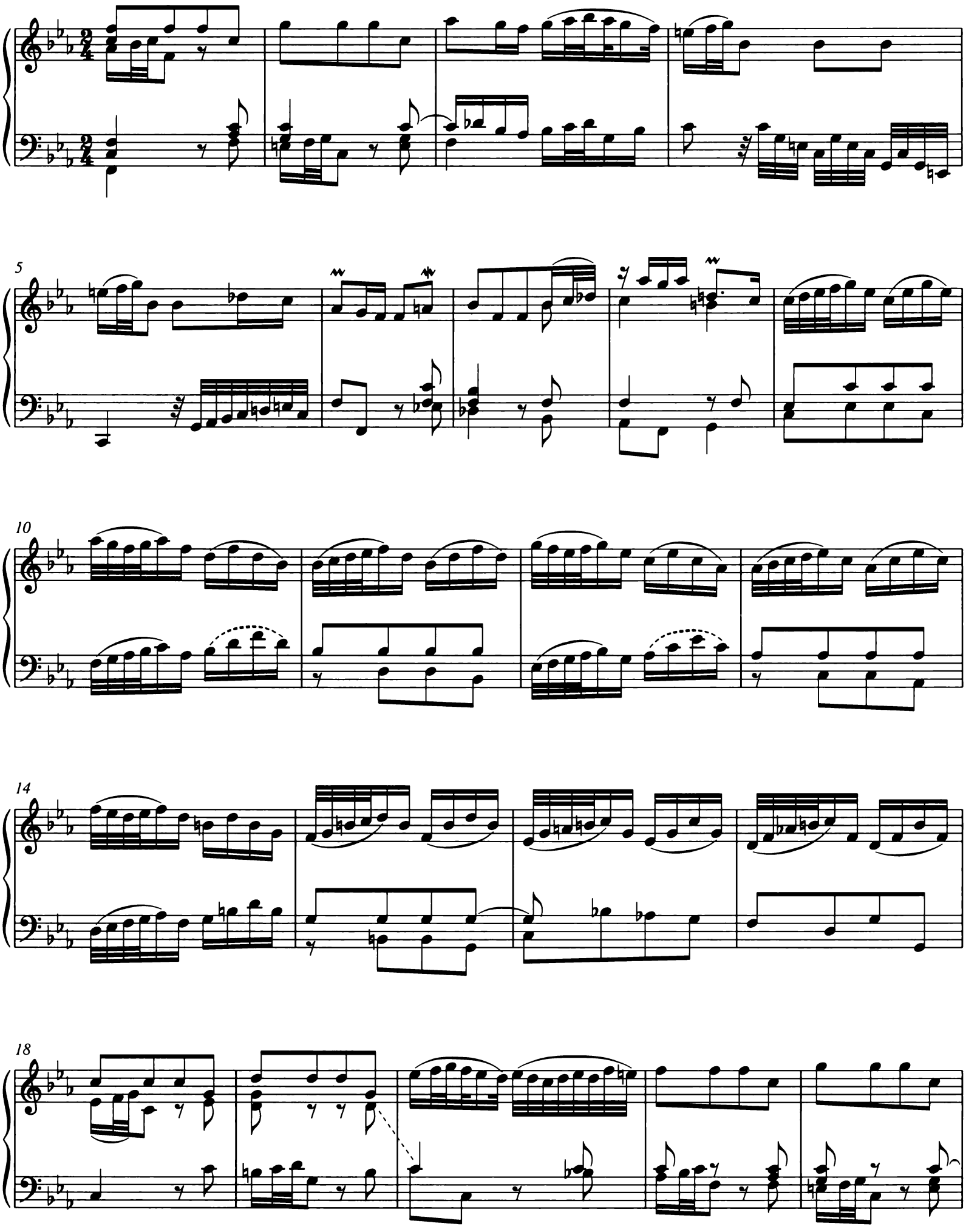
55

58

61

64

## 2. Adagio e affettuoso



23

27

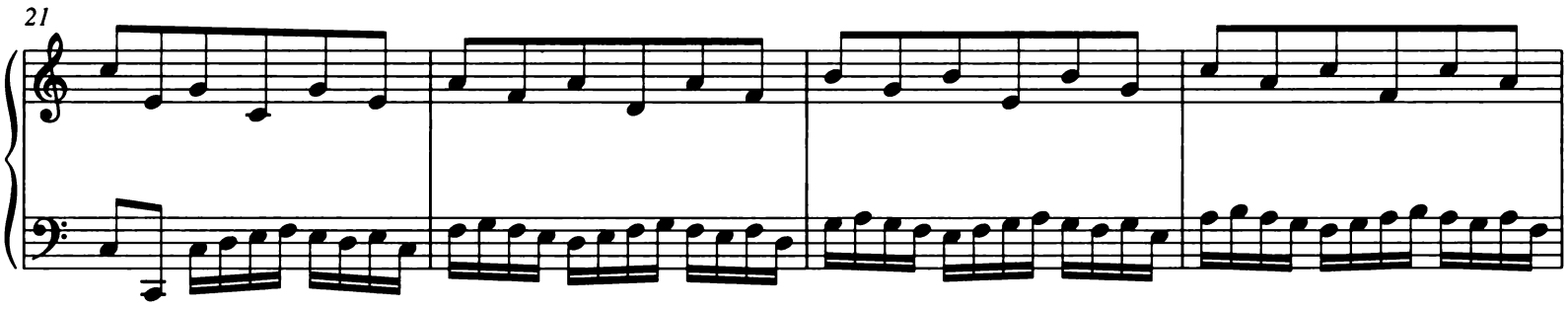
*3.* Allegro assai

7

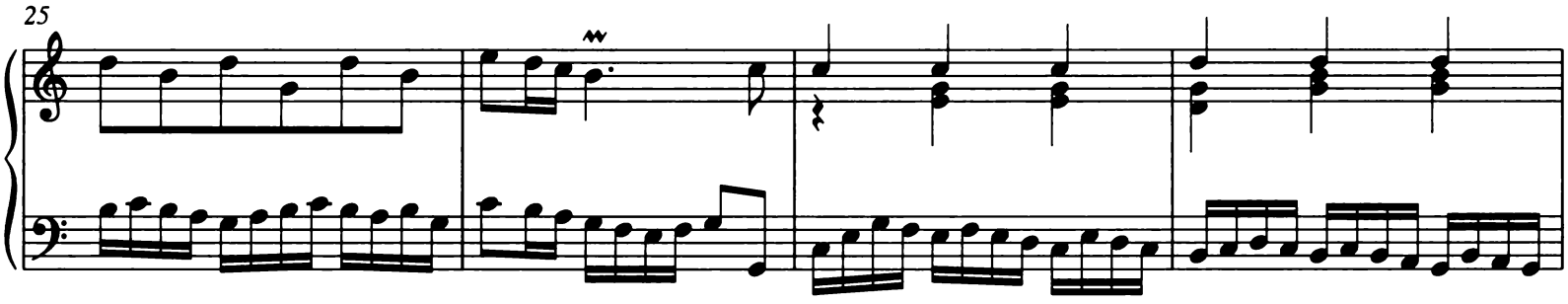
13

17

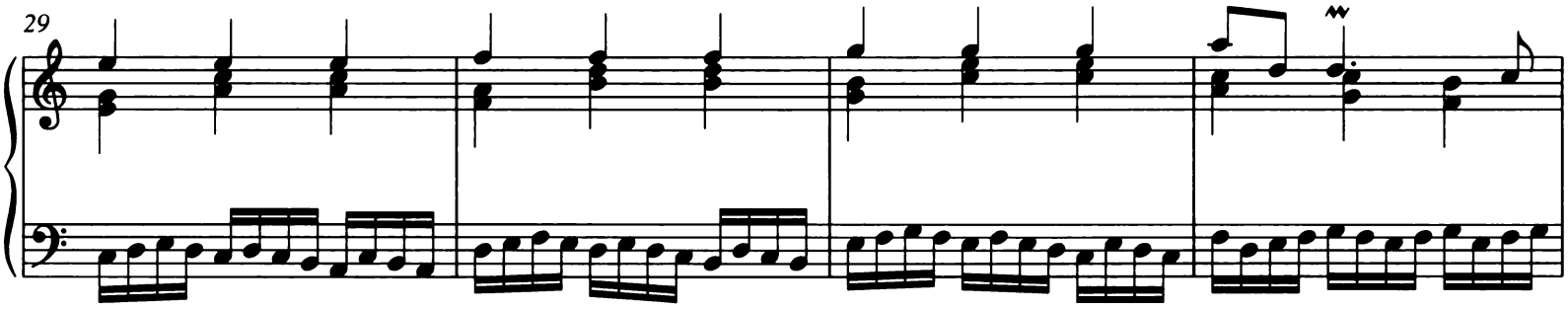
21



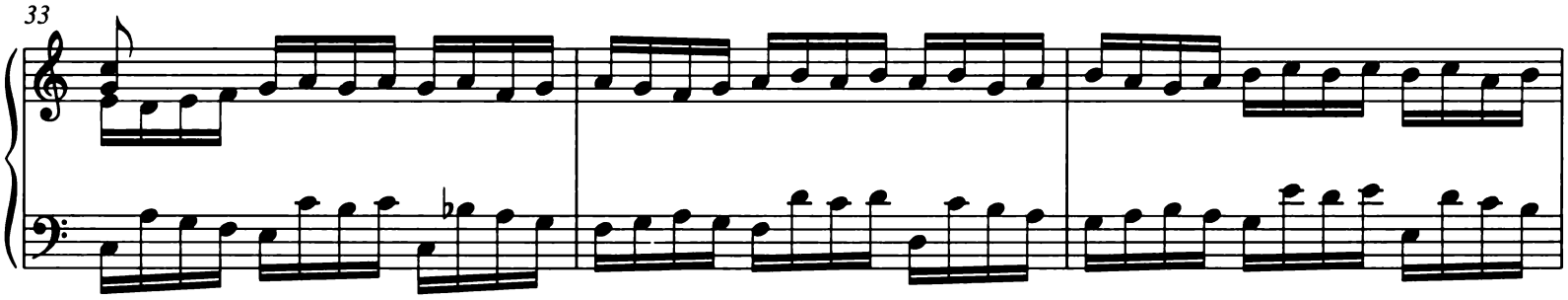
25



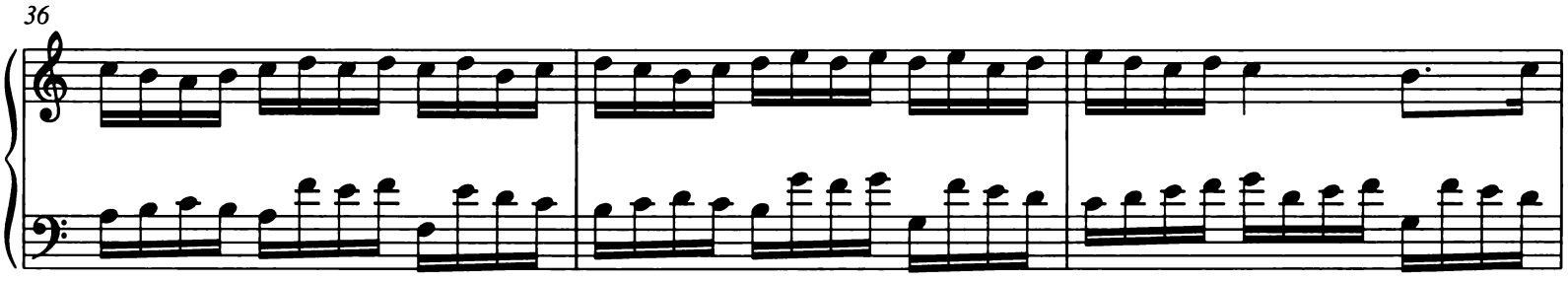
29



33



36



39

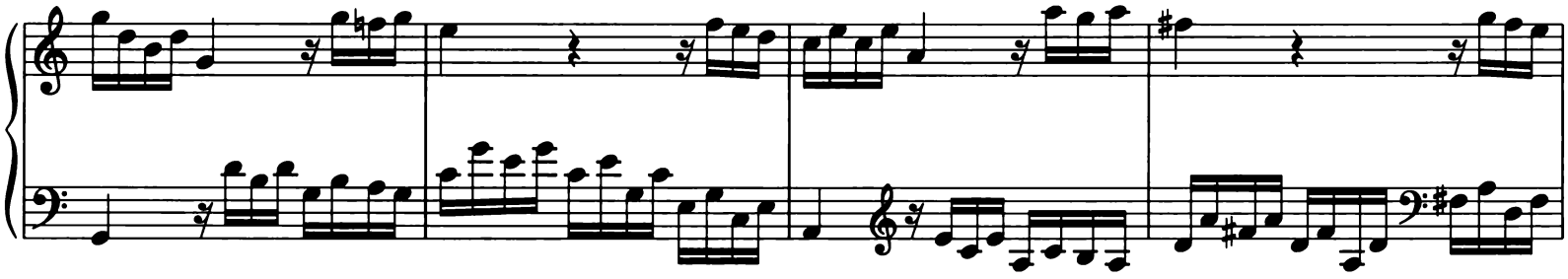
42

45

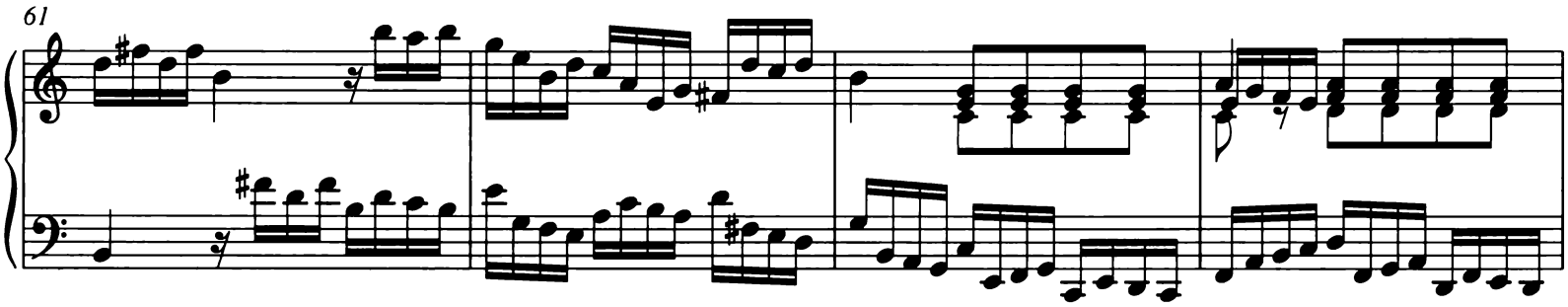
49

53

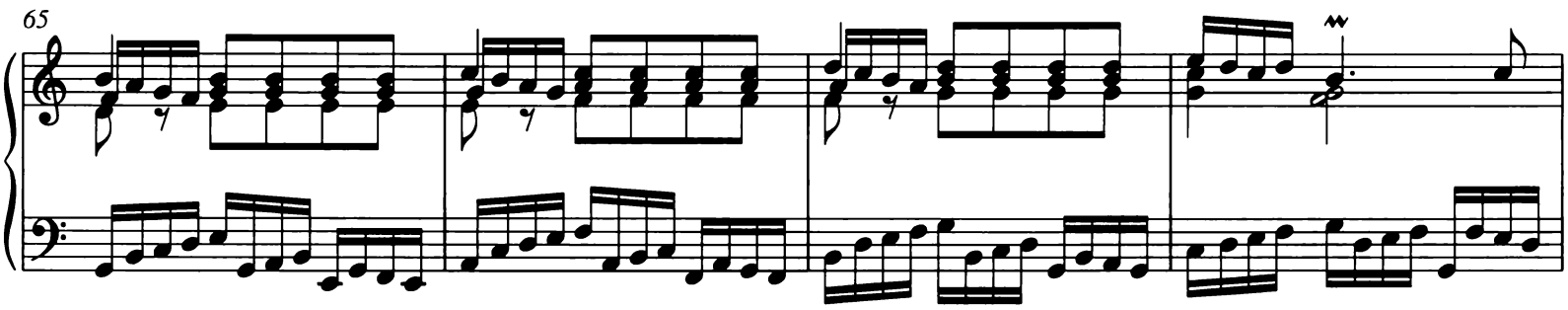
57



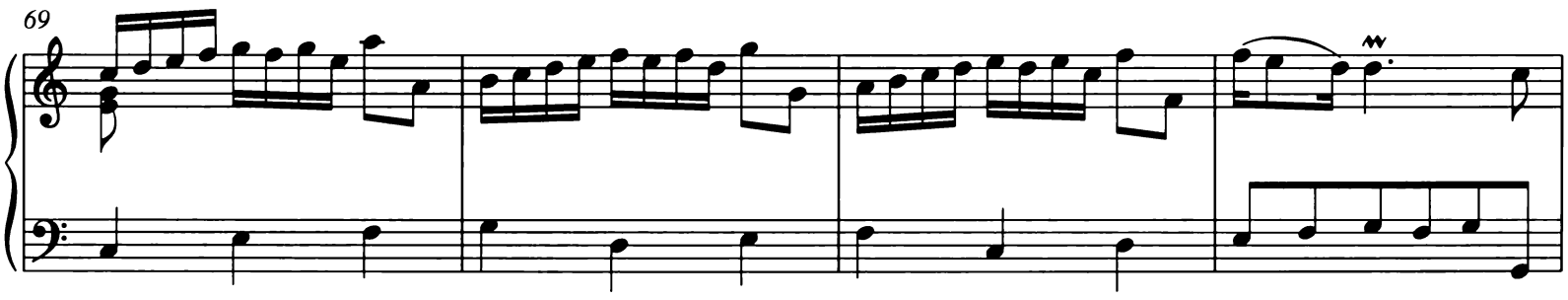
61



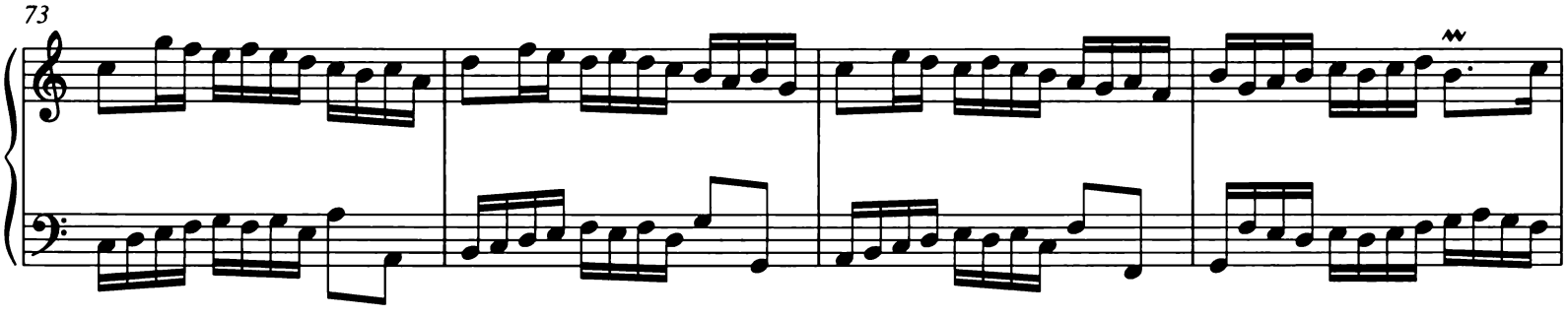
65



69



73



77

81

85

89

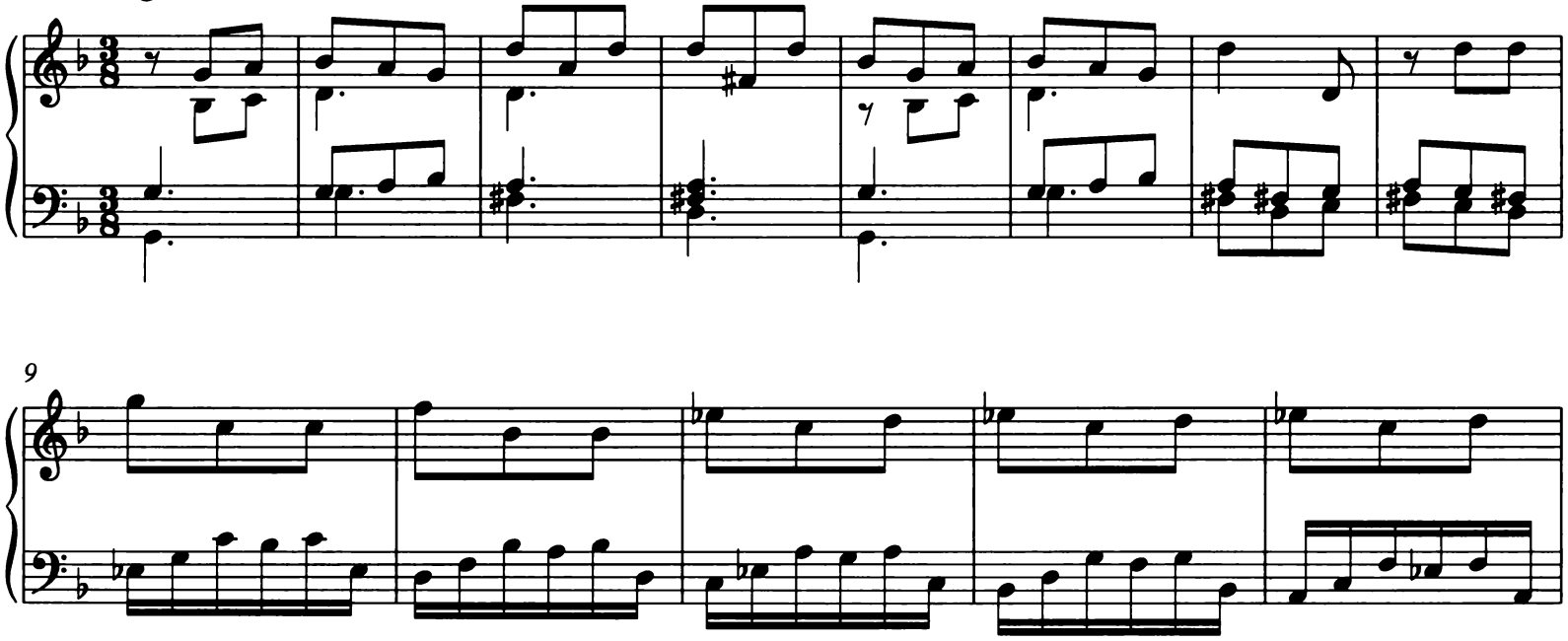
92

# Concerto g-Moll

## BWV 985

nach dem Concerto g-Moll TWV 51: g 21
für Violine, Streicher und Basso continuo
von Georg Philipp Telemann

*1. Allegro*



32

40

45

52

59

65

72

79

86

92

98

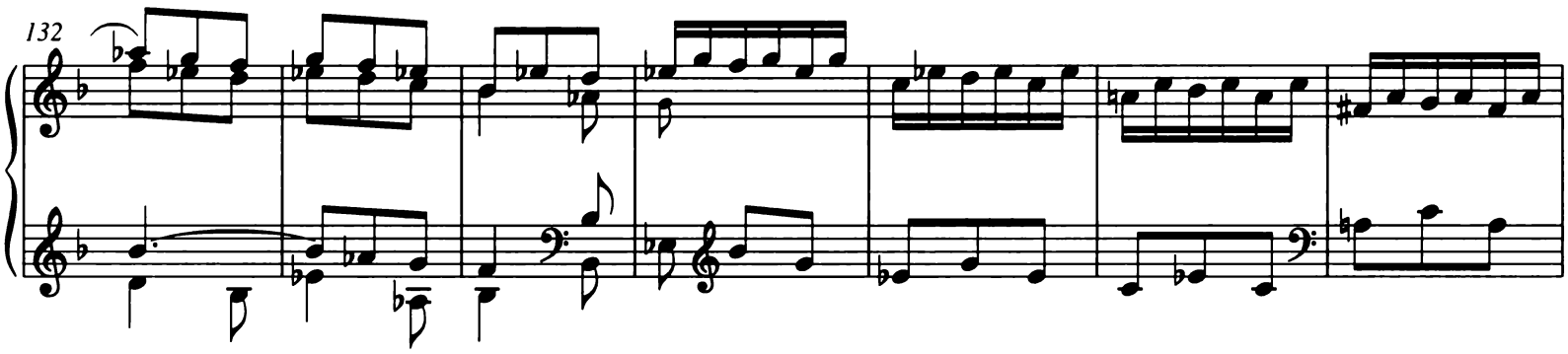
104

111

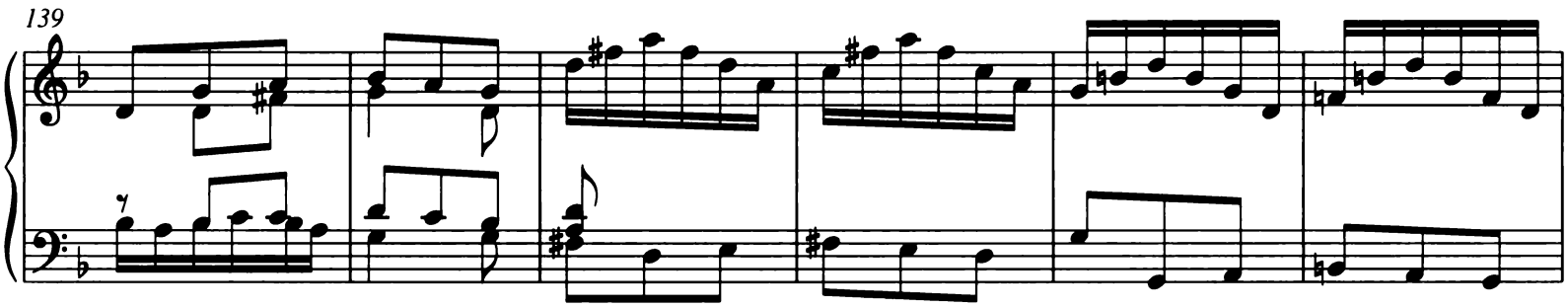
118

126

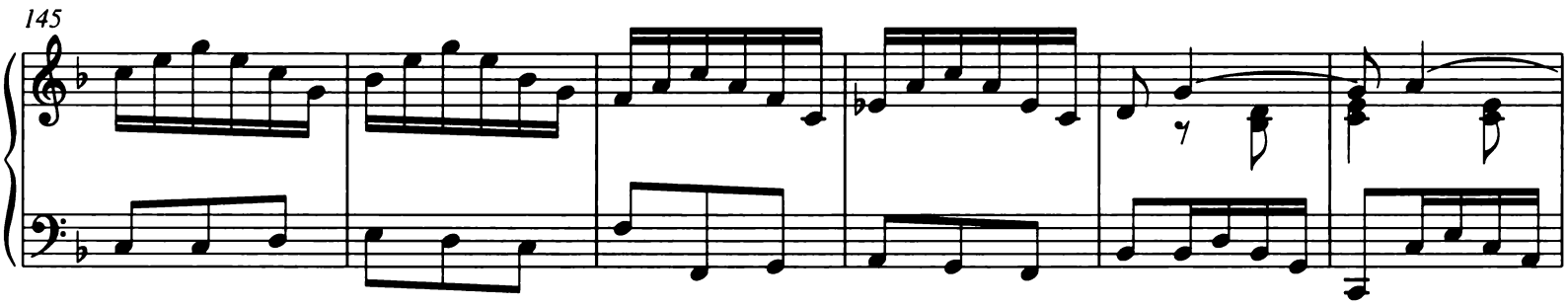
132



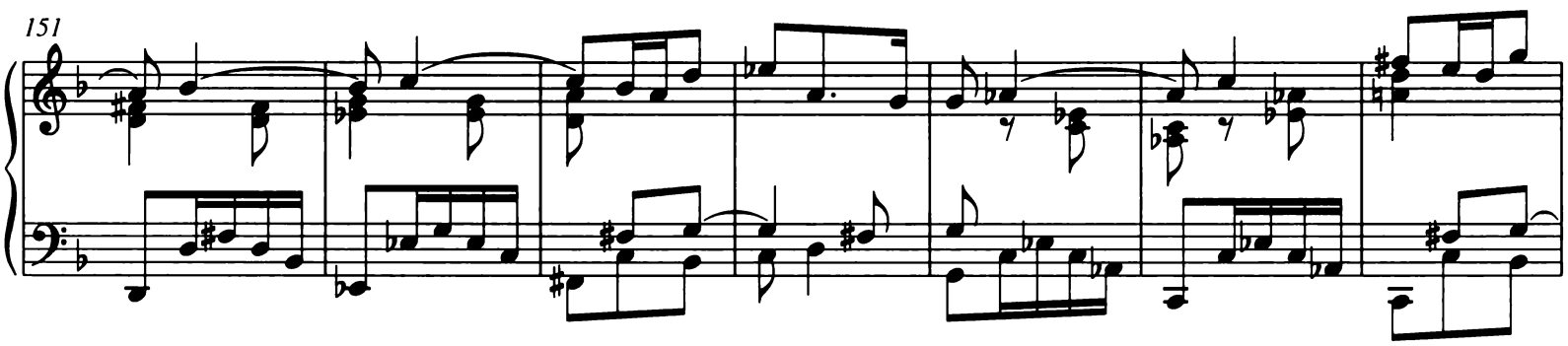
139



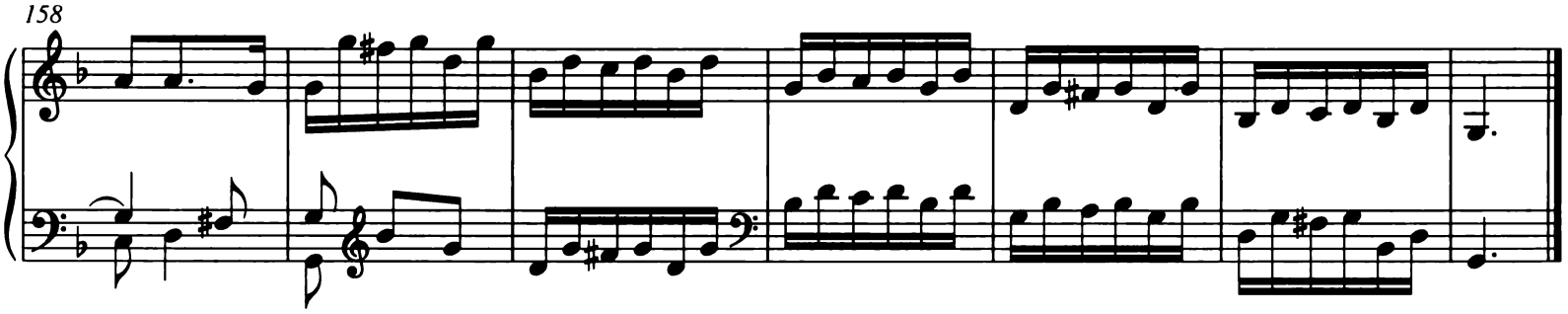
145



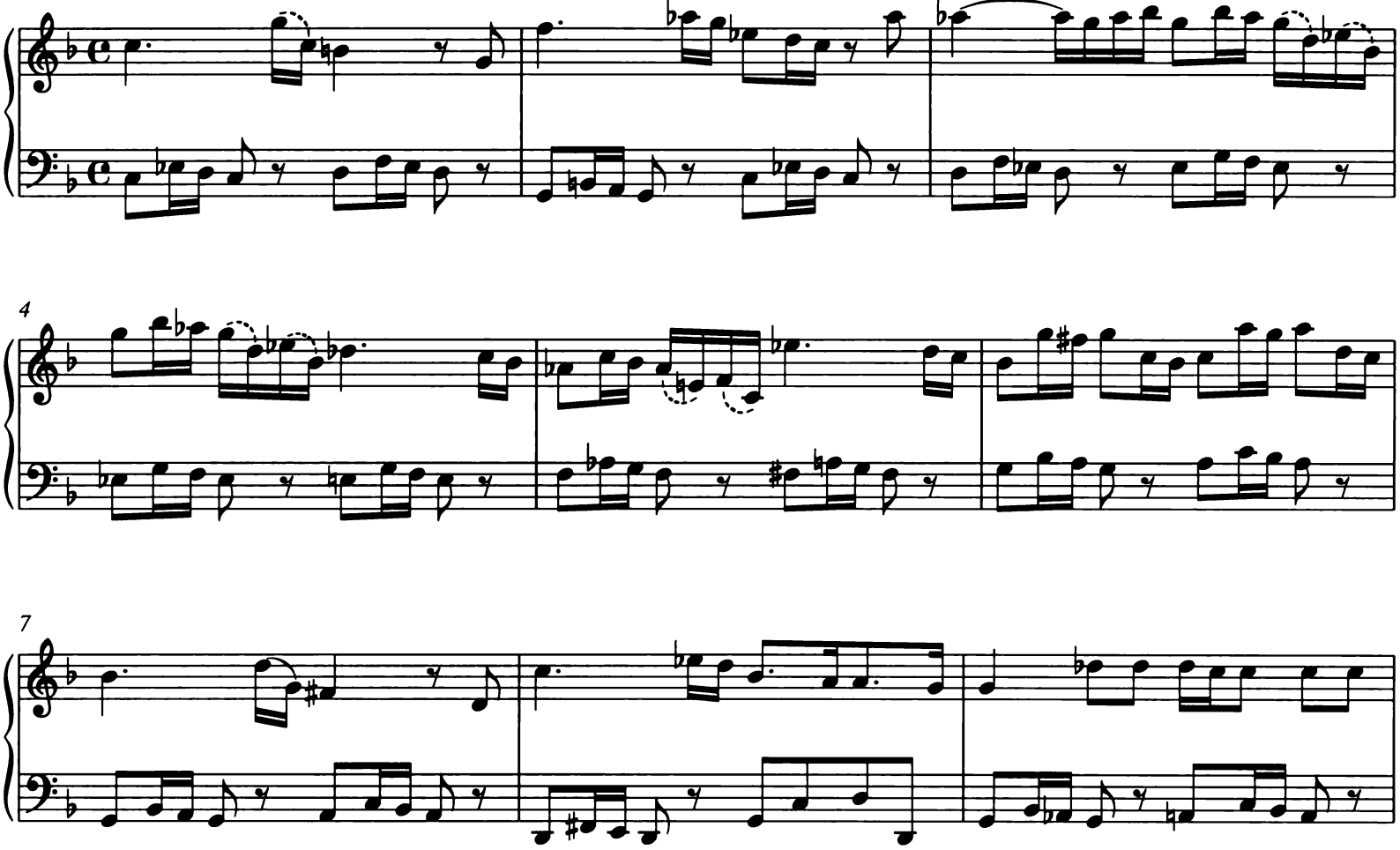
151

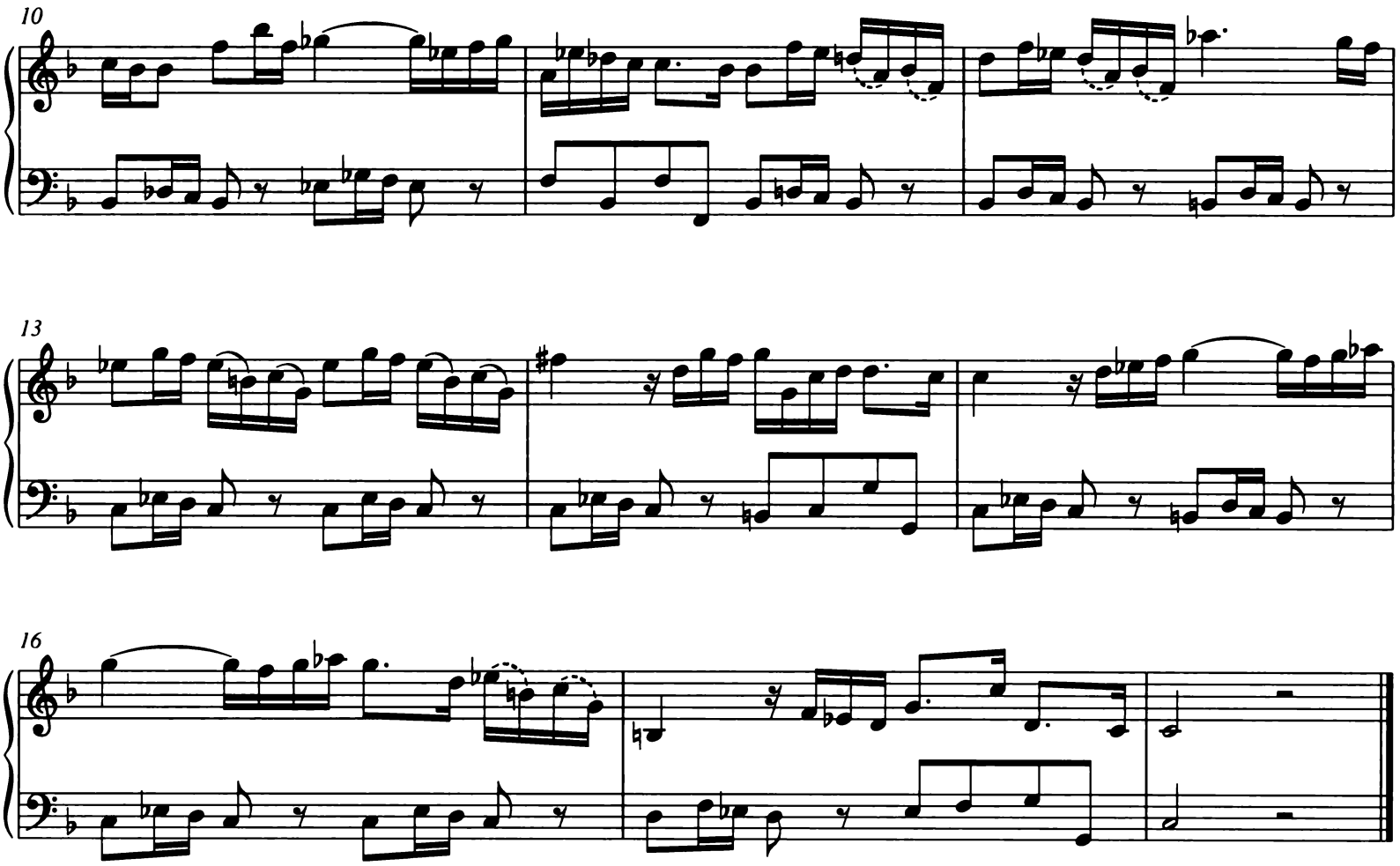


158

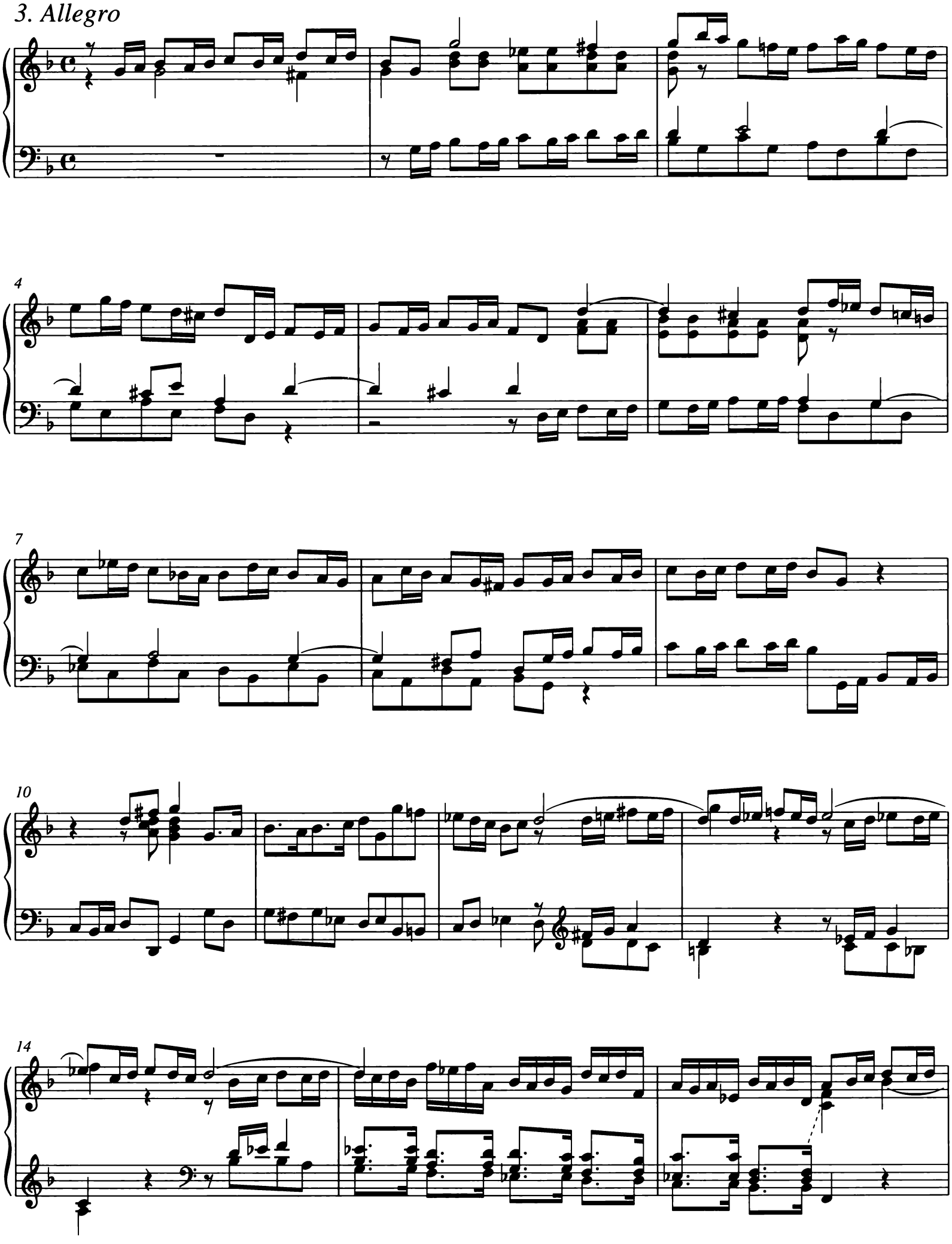


## 2. Adagio



*3. Allegro*



17

20

24

27

30

33

36

40

43

46

49

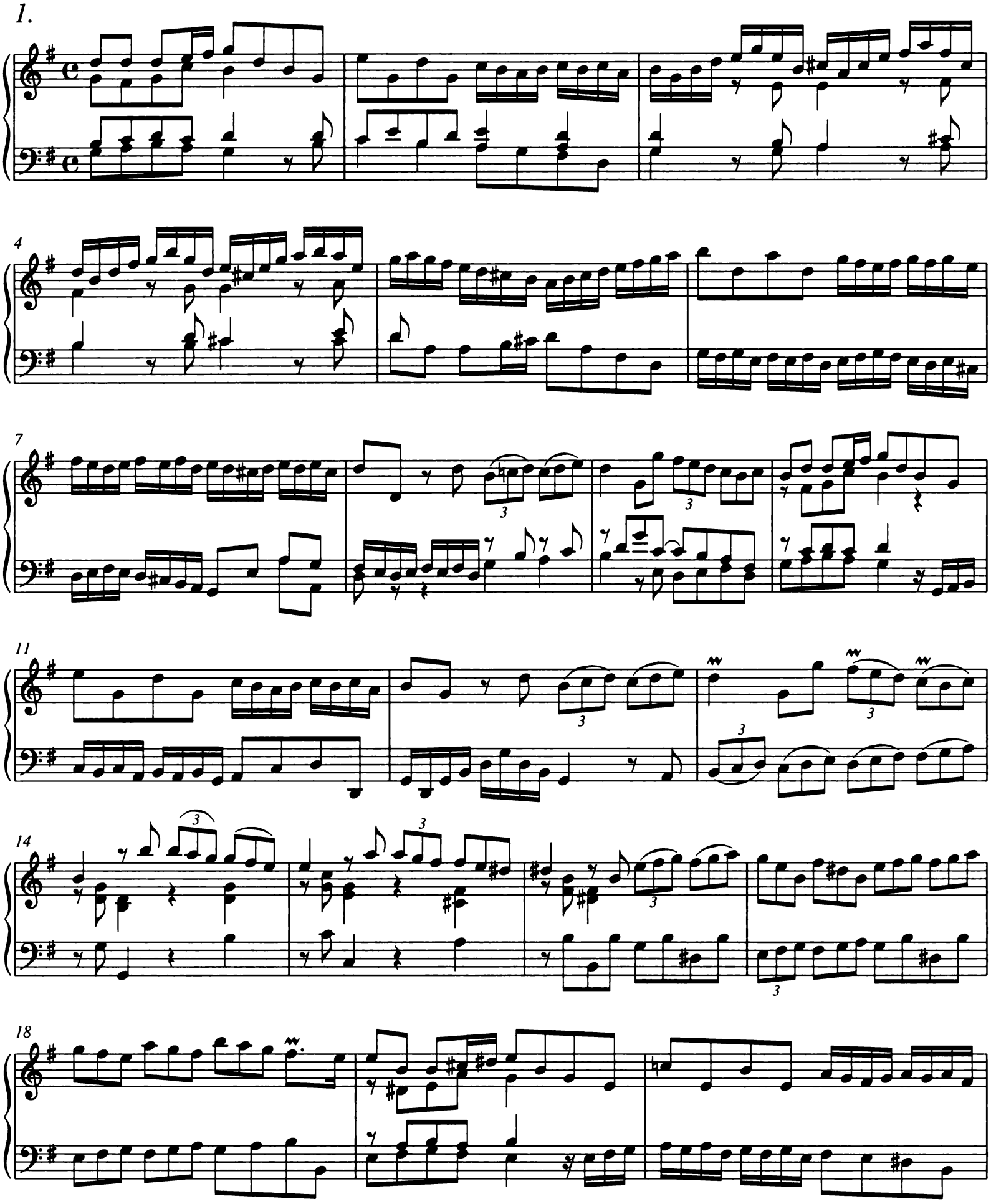
53

# Concerto G-Dur

## BWV 986

nach einer unbekannten Vorlage

*1.*



21

25

28

31

34

37

40

44

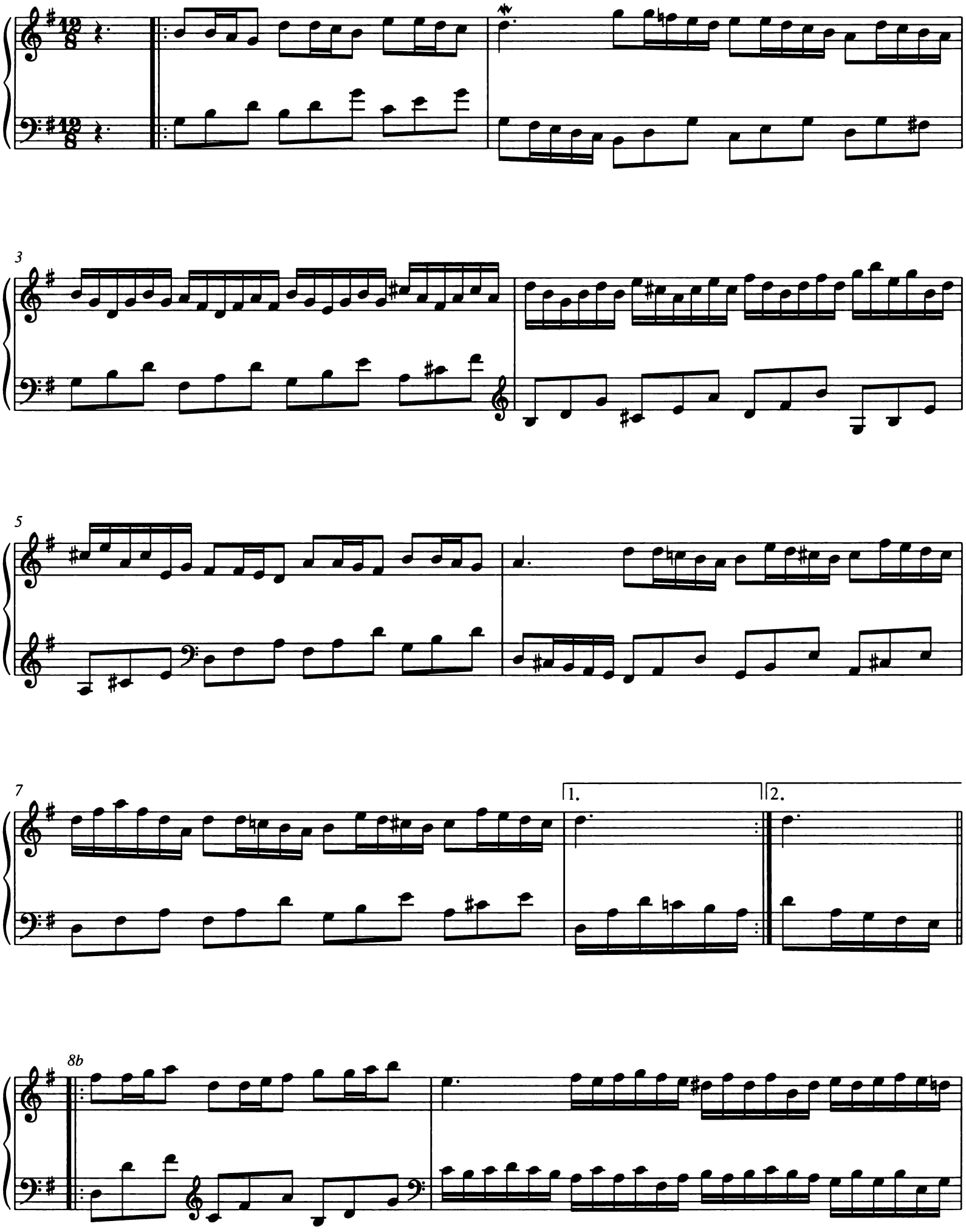
47

## 2. Adagio

4

7

*3.*



10

12

14

16

18

20

# Concerto d-Moll

## BWV 987

nach dem Concerto d-Moll op. 1 Nr. 4
für Violine, Streicher und Basso continuo
von Johann Ernst Prinz von Sachsen-Weimar

*1. Grave*

6 *presto*

11

17

22 *grave*

26

28 presto

32

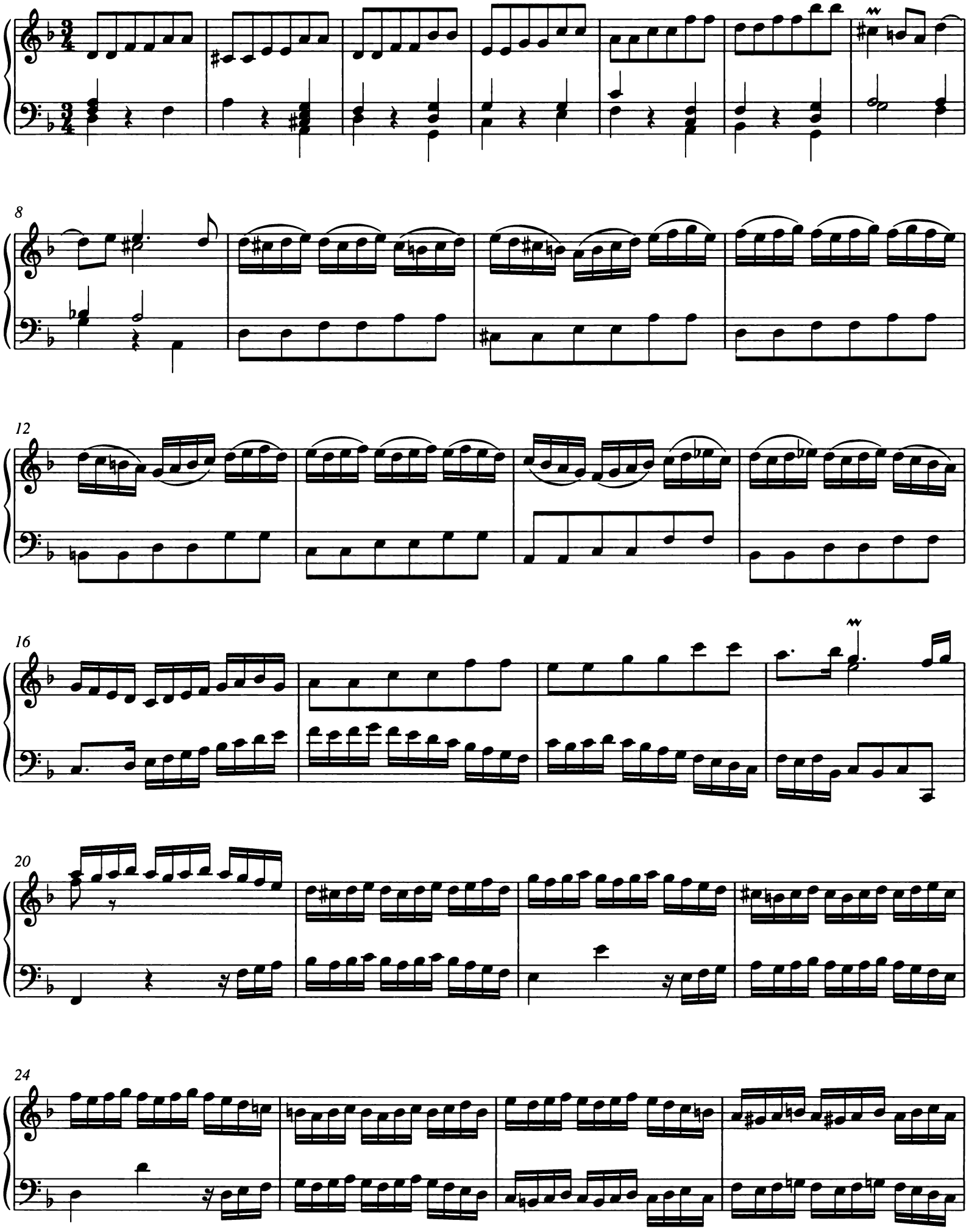
37

42

46 grave

48

## *2. Un poco allegro*



28

31

34

37

42

46

50

53

56

59

61

64

68

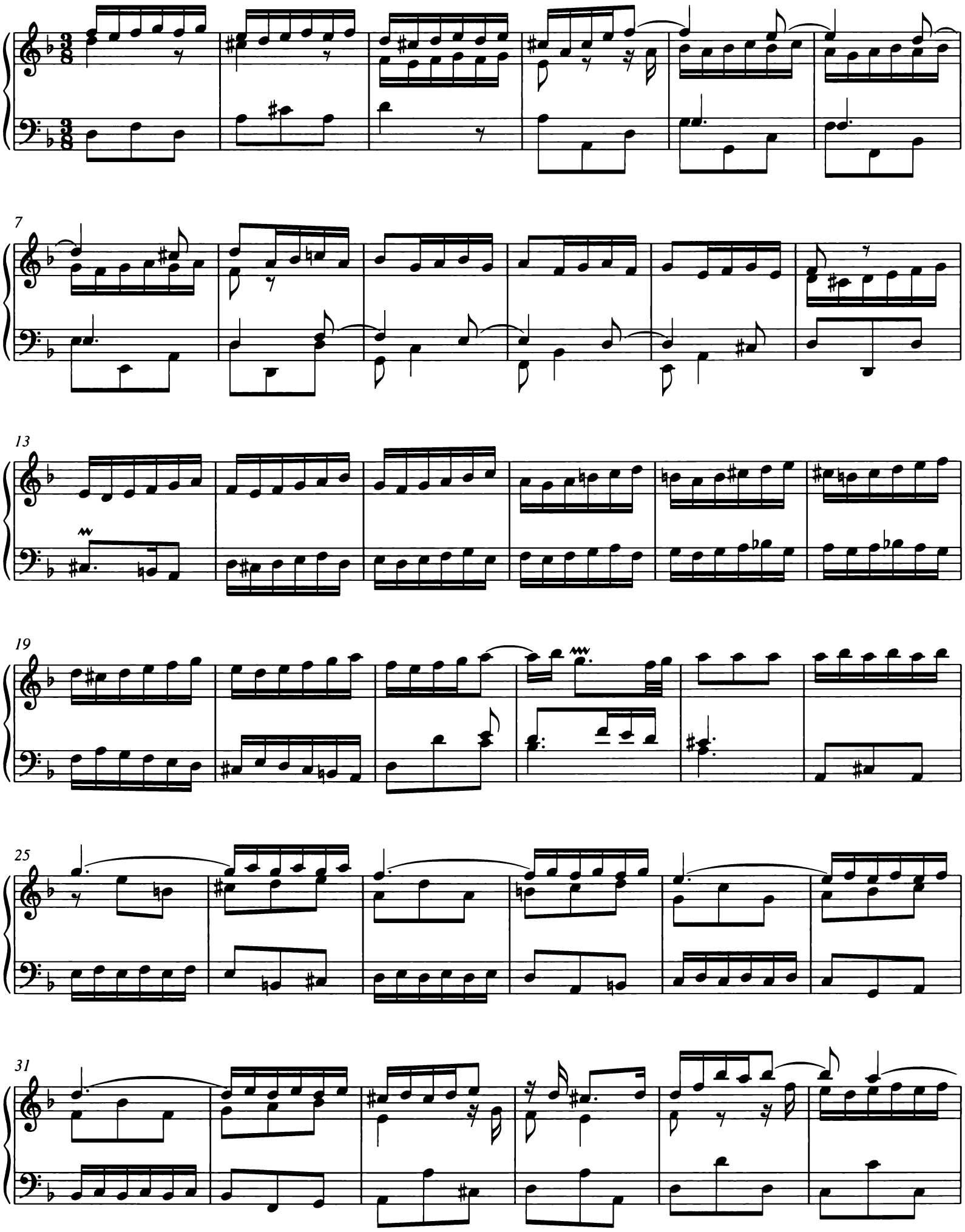
71

75

3. Adagio

2b

*4. Vivace*



37

43

49

55

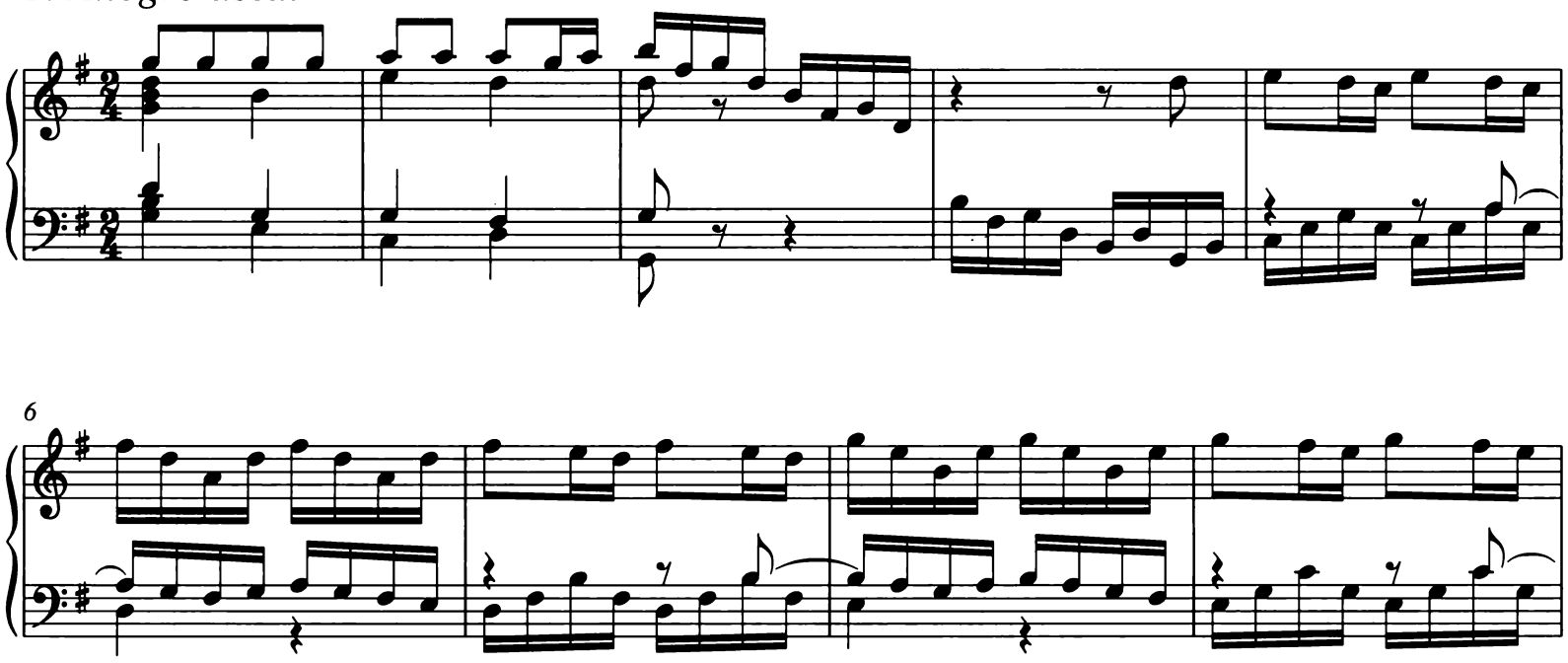
61

# Concerto G-Dur

## BWV 592a

nach einem Concerto G-Dur
für Violine, Streicher und Basso continuo
von Johann Ernst Prinz von Sachsen-Weimar

*1. Allegro assai*



24

28

32

3

36

3

6

40

44

49

53

3

58

64

3

69

73

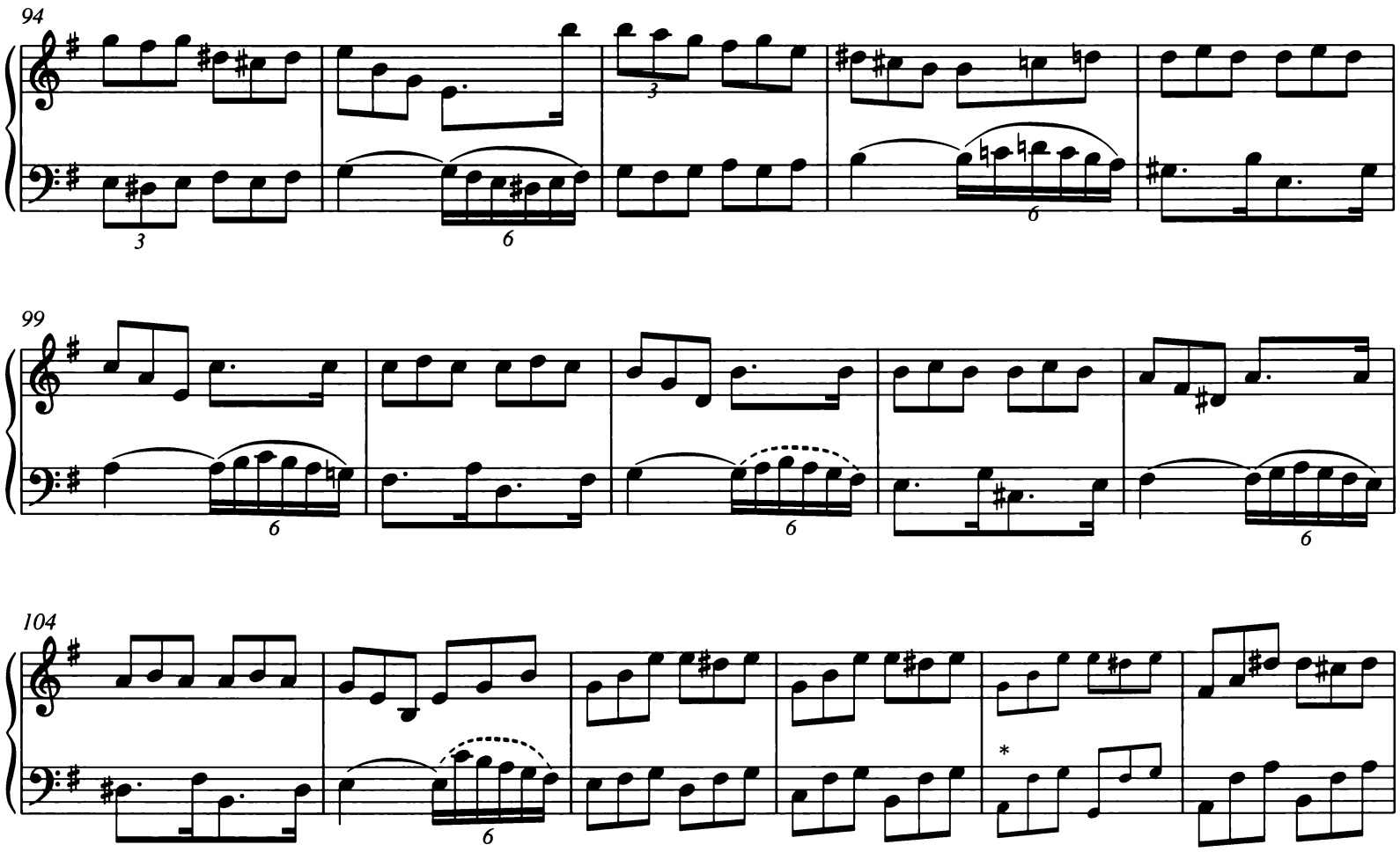
77

81

85

89

3




* Takt 108 nach dem Original bzw. der Orgelbearbeitung BWV 592 vom Herausgeber ergänzt; vgl. den Krit. Bericht, Kap. IV.

123

127

131

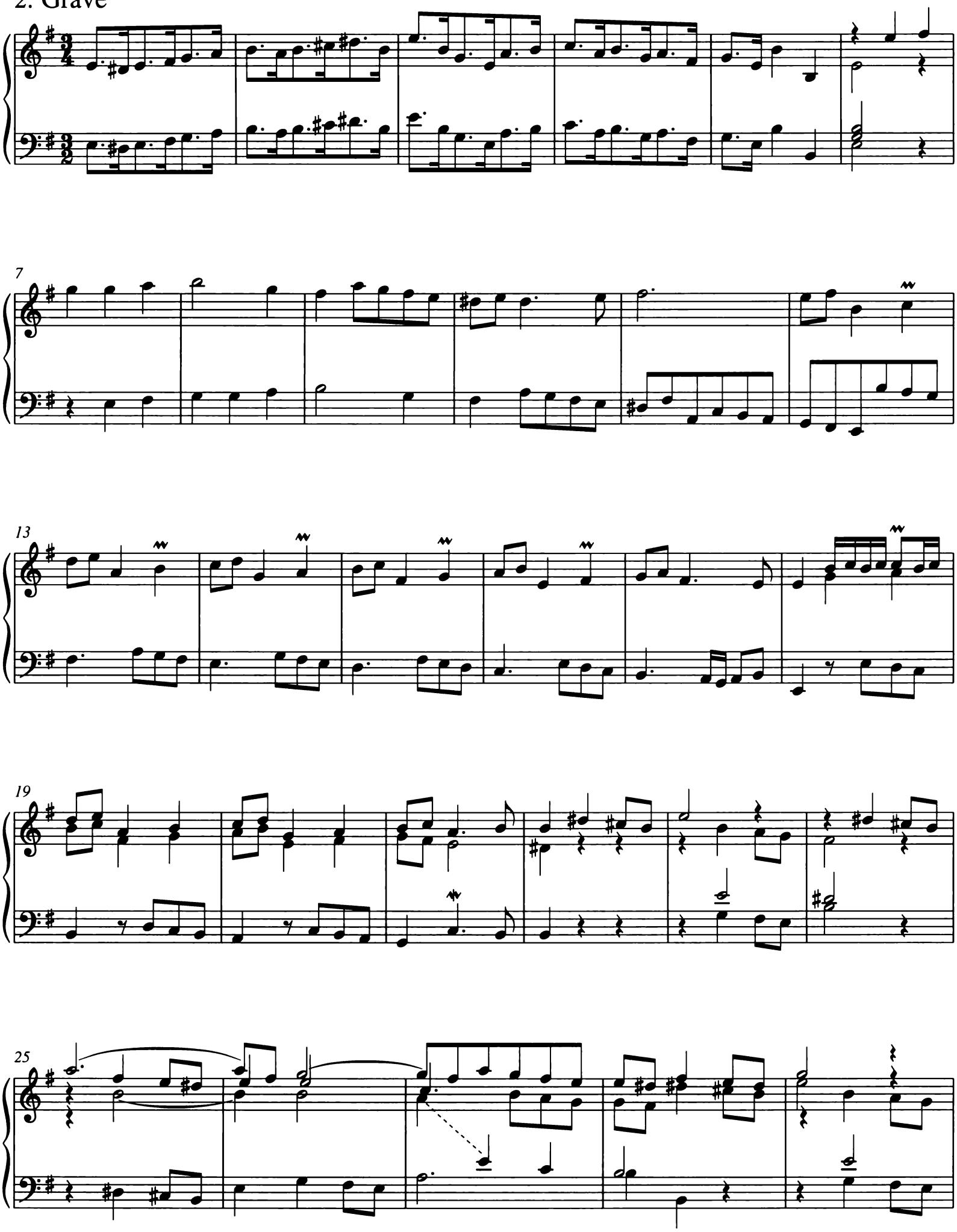
135

139

144

tr

## 2. Grave



30

35

*3.* Presto

6

11

16

20

24

28

32

36

40

44

48

52

56

60

65

69

73

78

82

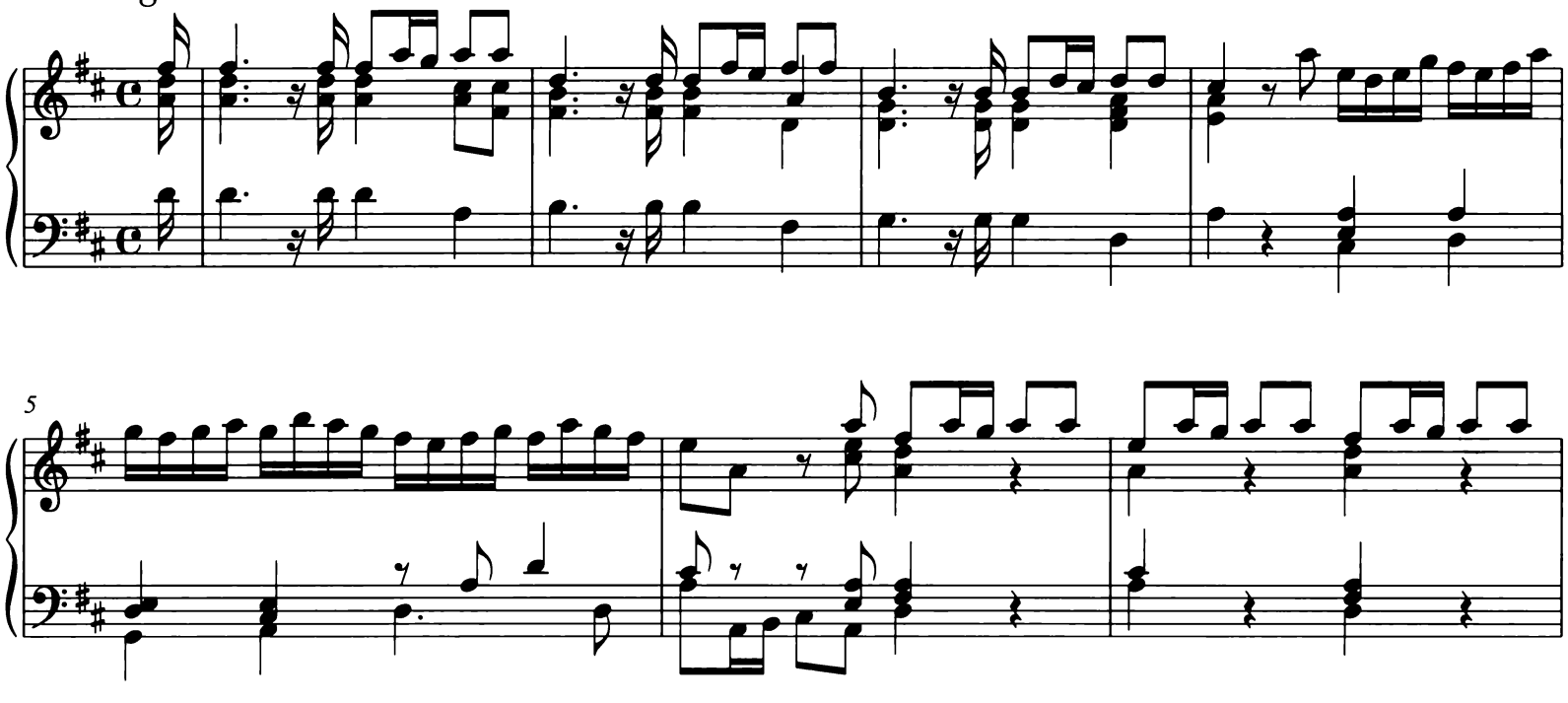
Anhang

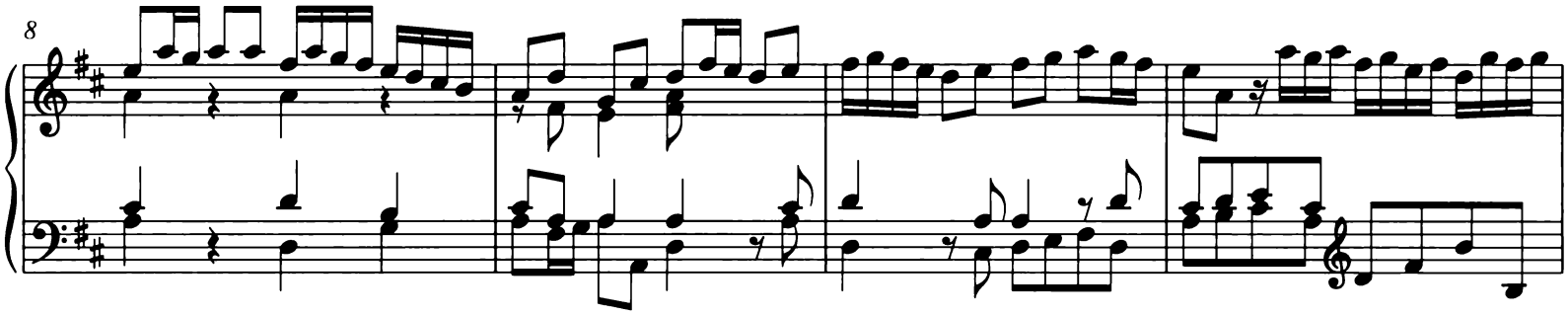
# Concerto D-Dur

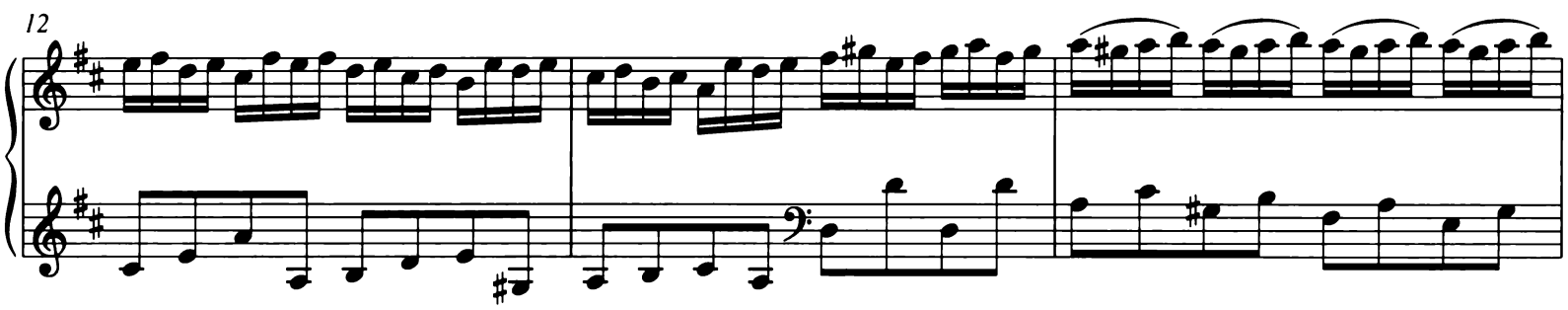
nach Antonio Vivaldi

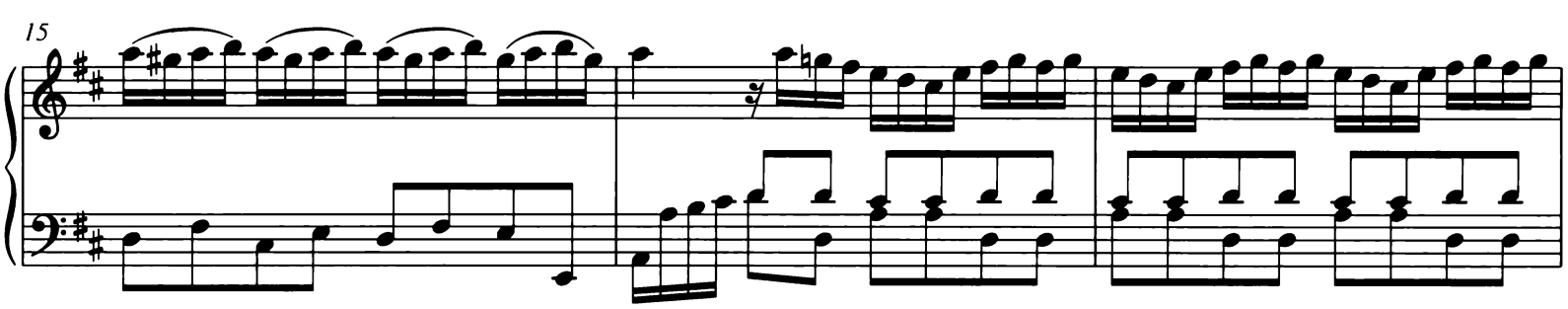
Frühfassung BWV 972a

*1. Allegro*

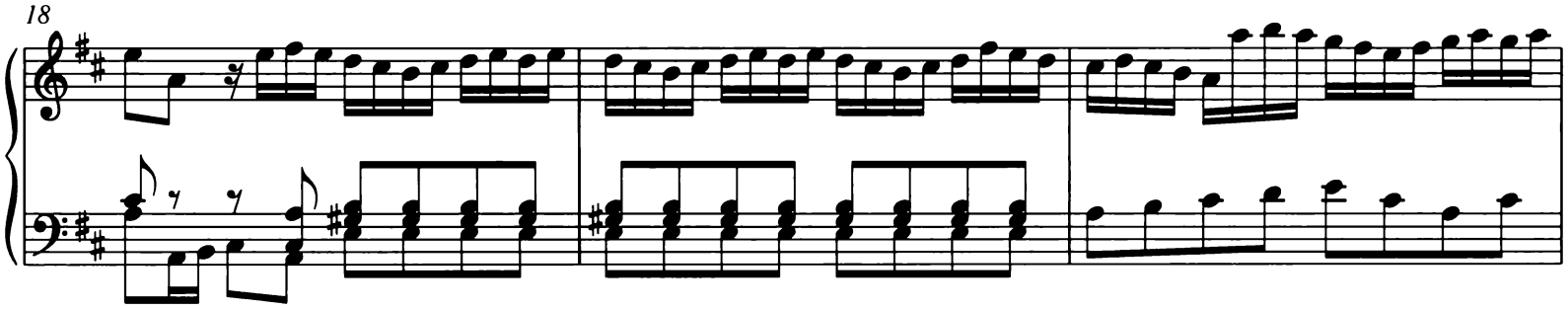


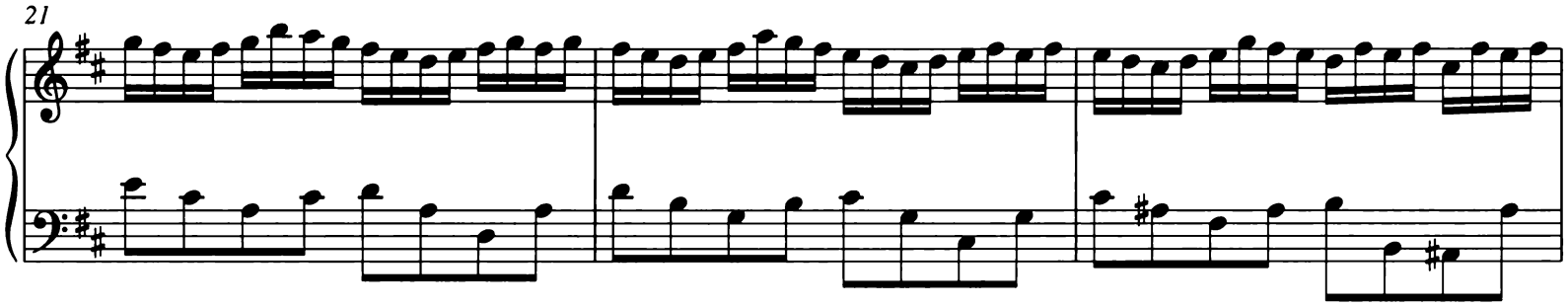



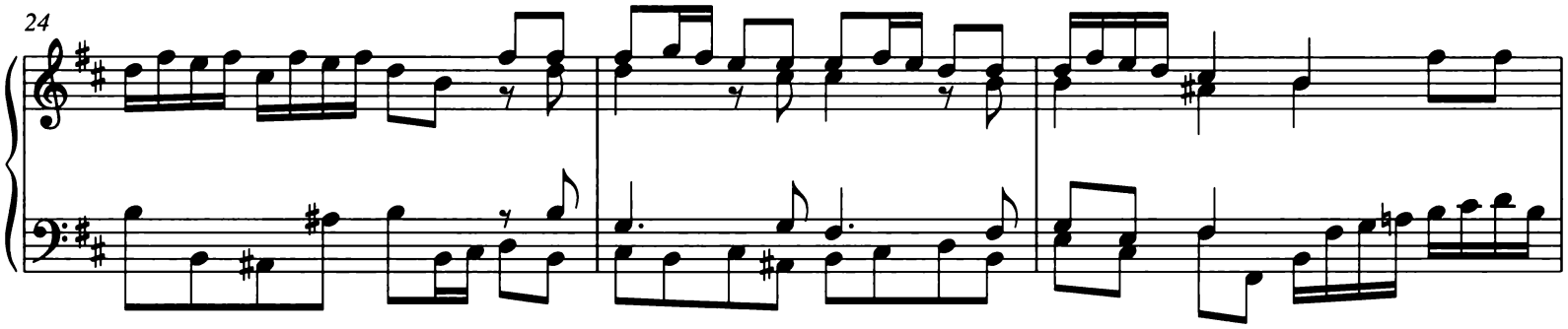
18



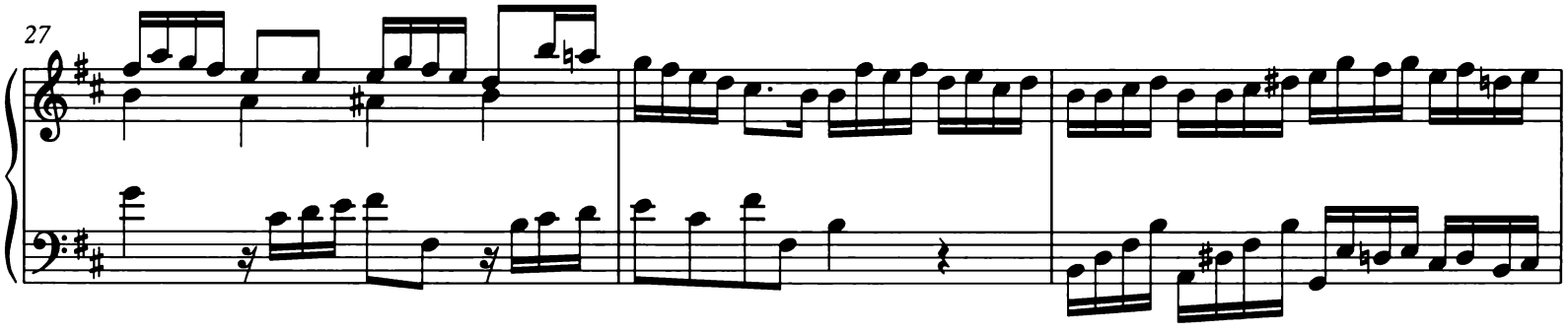
21



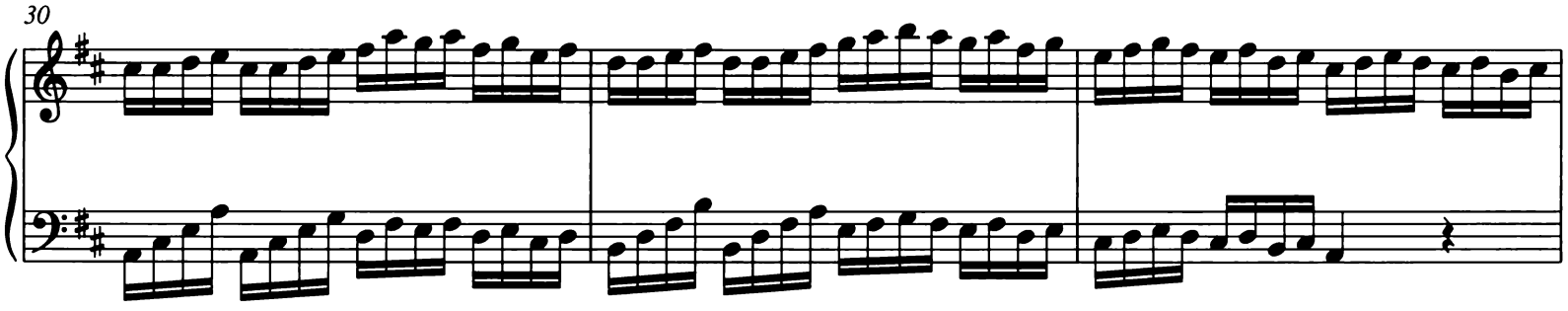
24



27



30



33

36

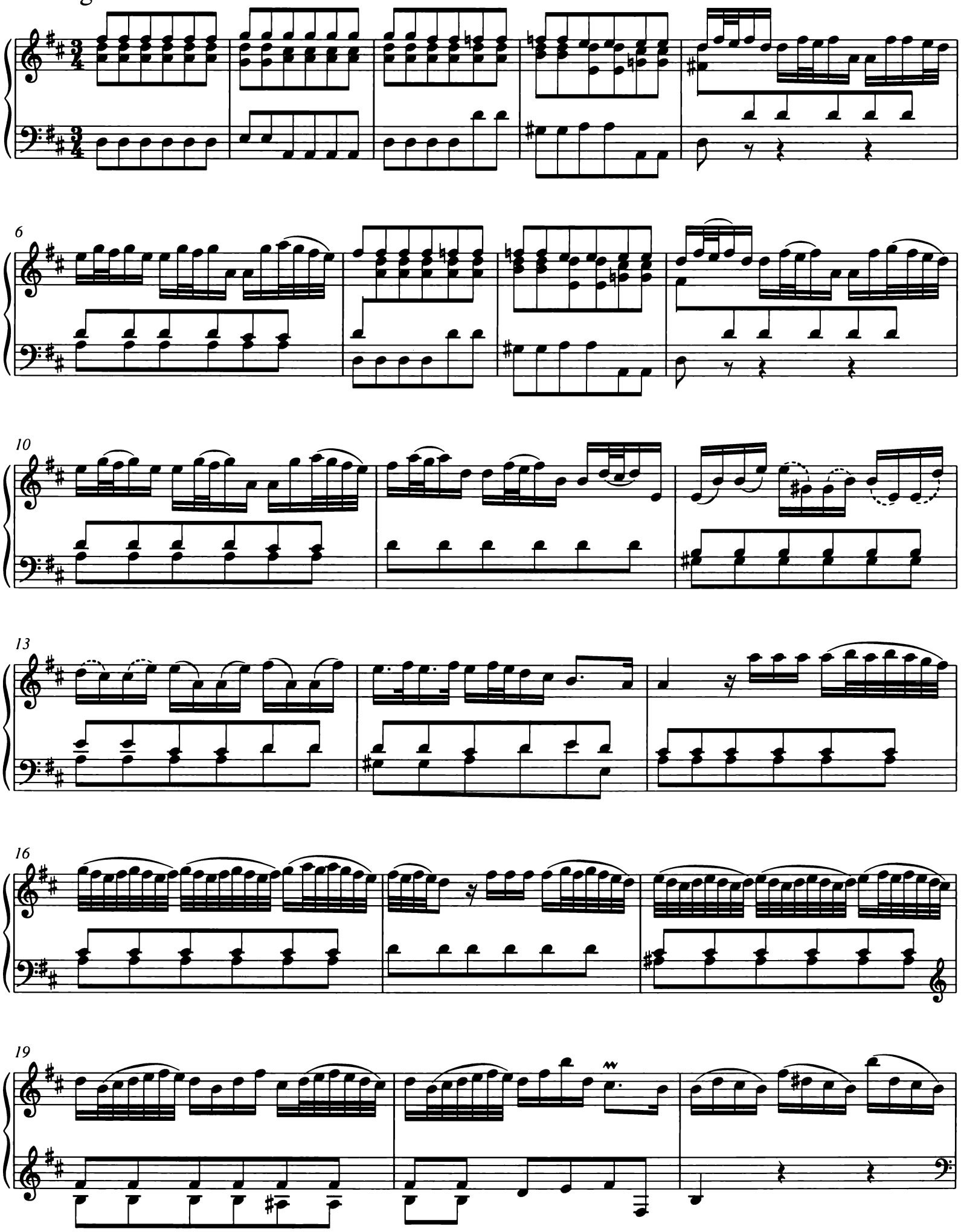
39

42

45

48

## 2. Largo



22

24

tr tr tr tr

27

29

31

*3.* Allegro

7

12

17

22 tr

27 tr

31

tr tr tr tr

35

tr

39

tr

44

49

54

59

62

65

68

71

75

tr

tr

80

tr

86

91

95

100

# Zwei Sonaten und eine Fuge

nach Johann Adam Reinkens *Hortus musicus*

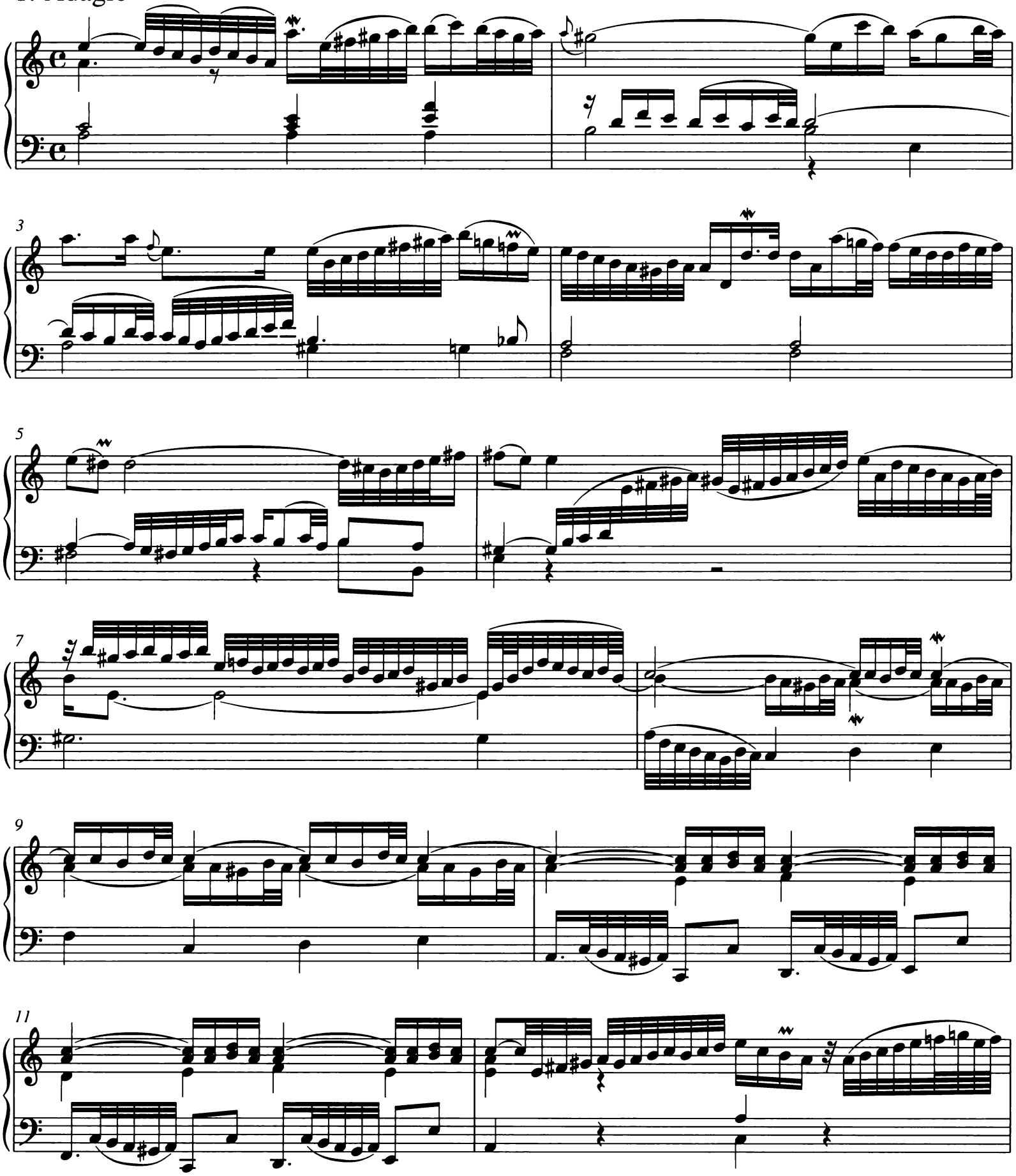
für zwei Violinen, Viola da gamba und Basso continuo (1687)

# Sonata a-Moll

## BWV 965

nach der *Sonata prima*
und den Folgesätzen *Allemand, Courant, Saraband, Gique*
aus dem *Hortus musicus* von Johann Adam Reinken

*1.* Adagio



13

15

17

## 2. Fuga

4

7

10

13

15

18

21

24

26

29

32

35

38

41

44

47

50

53

56

59

62

65

68

71

74

77

80

83

*3.* Adagio

4

tr tr

6

presto

9

12

15

17

20

## *4.* Allemande

3

6

9

12

14

1.

2.

15

18

21

24

26

29

1.

2.

## 5. Courante

6

11

17

1.

2.

23

28

34

40

45

50

1.

2.

## *6.* Sarabande

5

9

13

1.

2.

## 7. Gigue

4

7

9

12

15

17

20

22

24

27

29

31

34

37

40

43

45

47

49

51

53

55

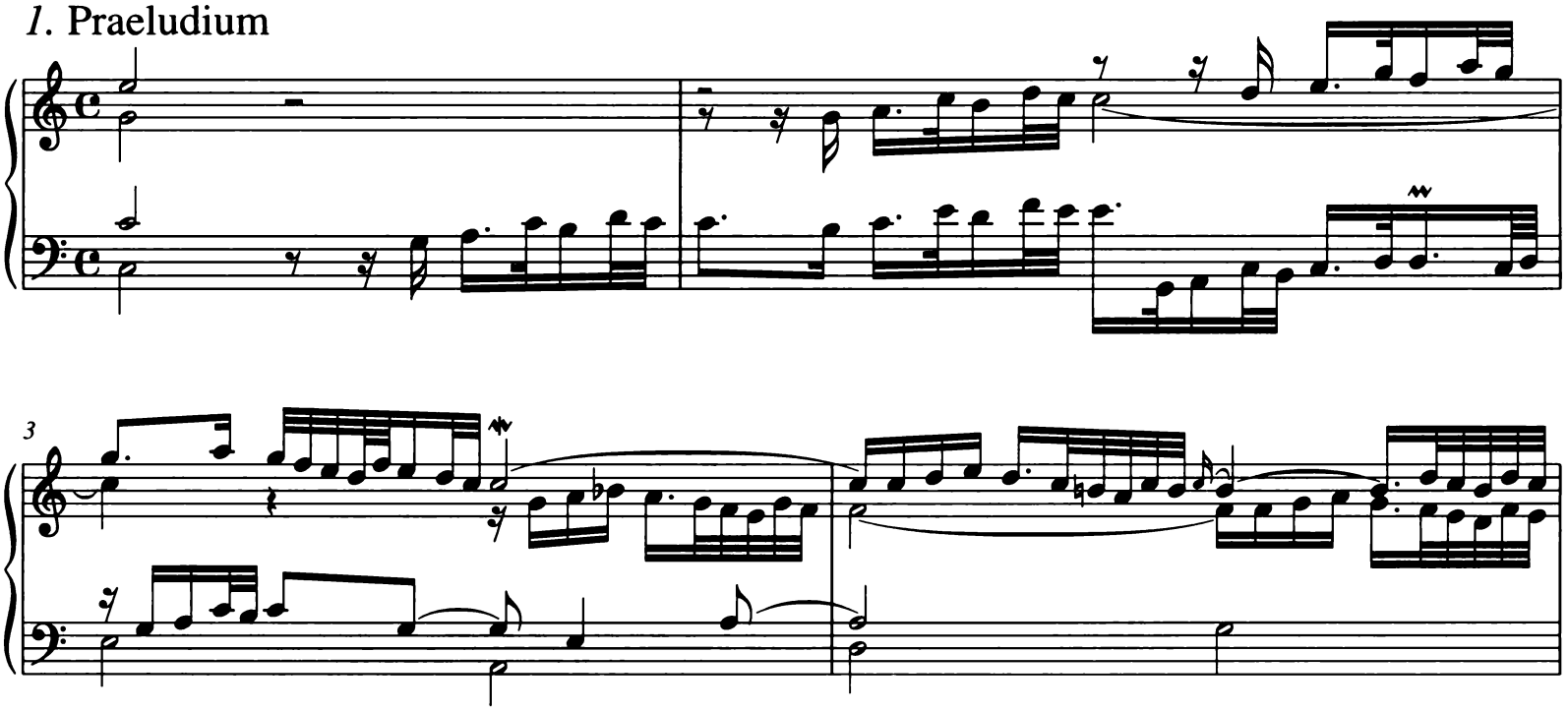
58

# Sonata C-Dur

## BWV 966

nach der *Sonata undecima* und dem Folgesatz *Allemand*
aus dem *Hortus musicus* von Johann Adam Reinken

### *1.* Praeludium



9

10

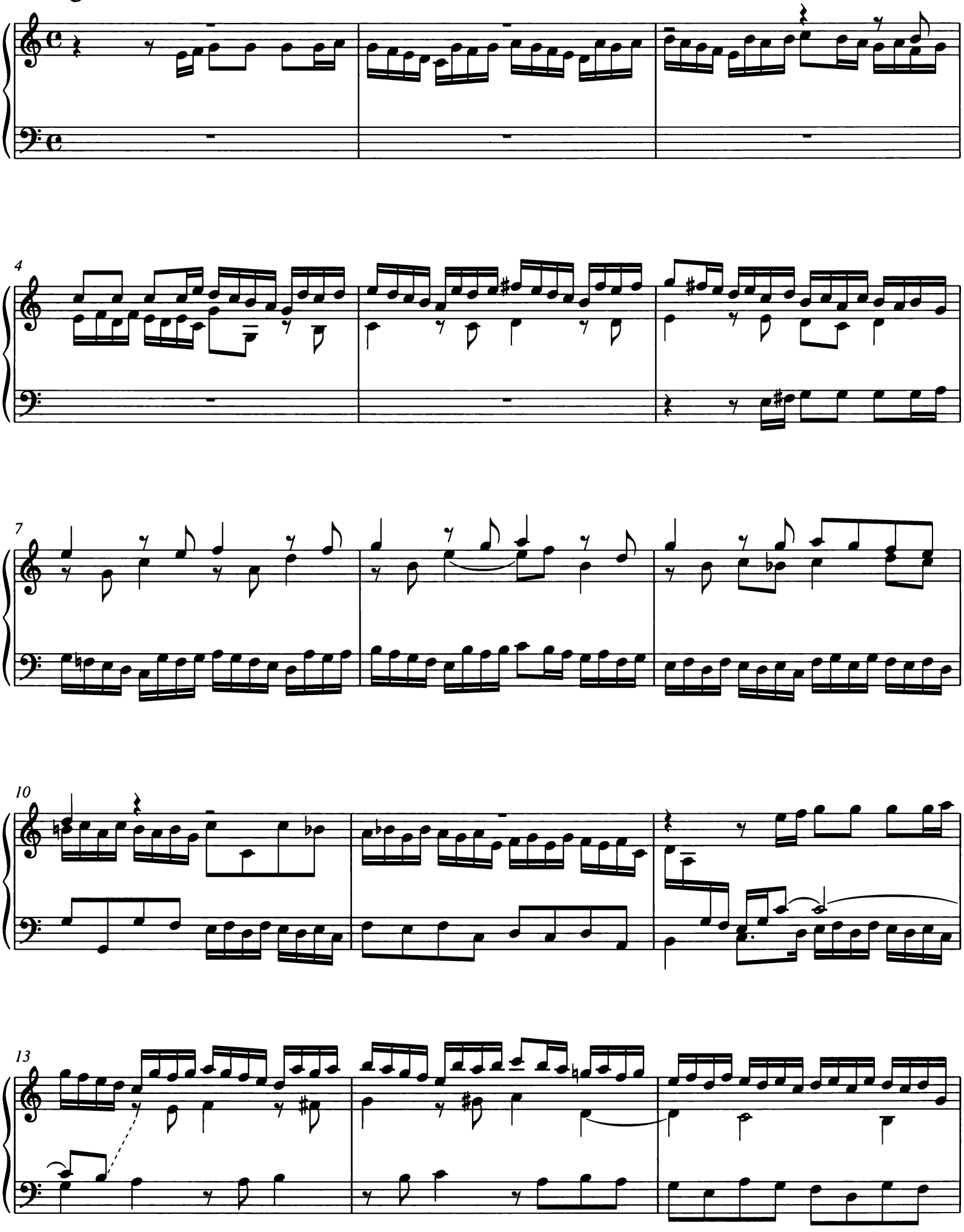
11

13

14

15

## 2. Fuga



16

19

22

25

28

31

34

37

40

43

46

49

52

55

58

61

64

67

70

73

76

79

82

85

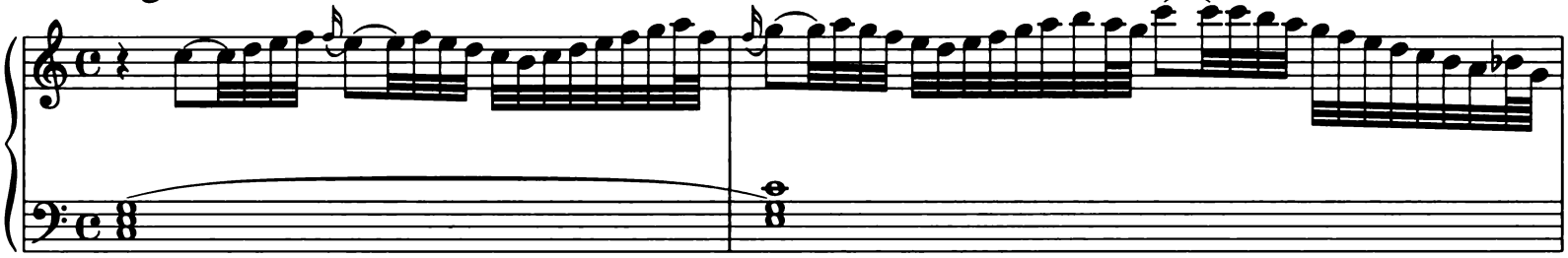
88

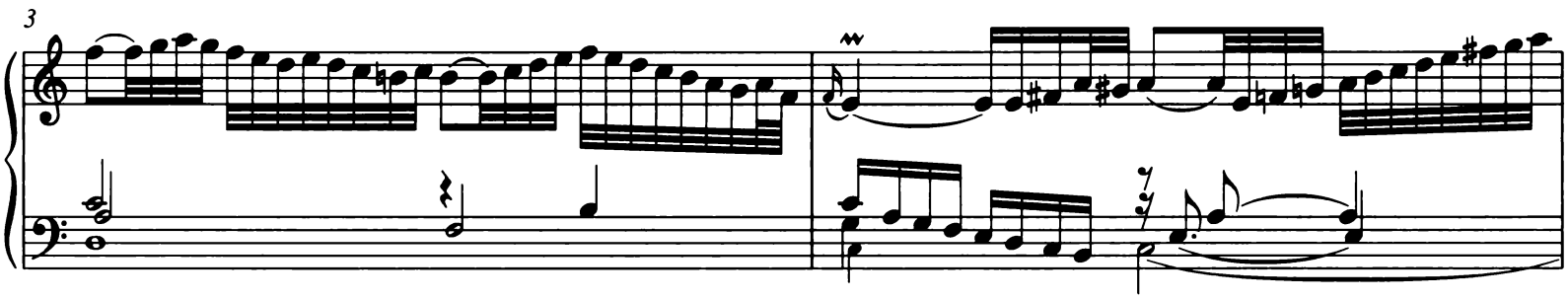
91

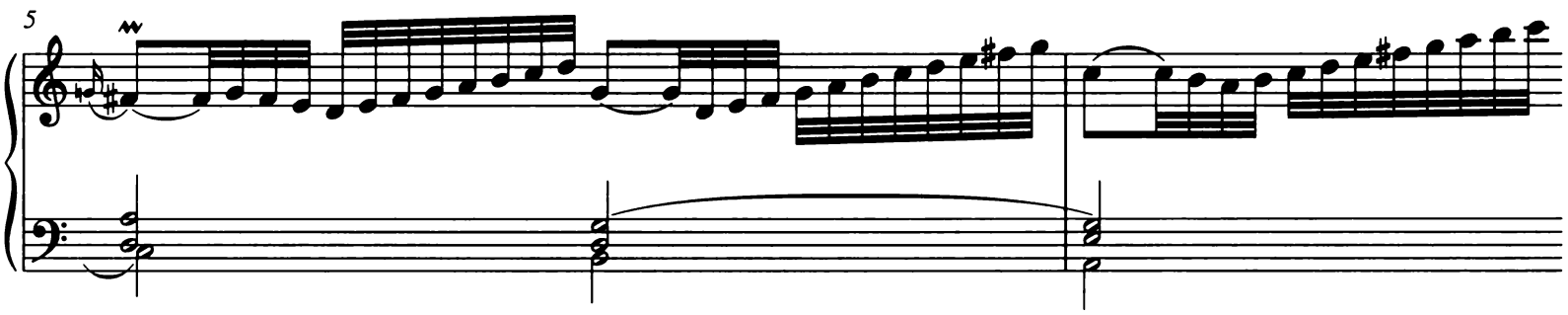
93

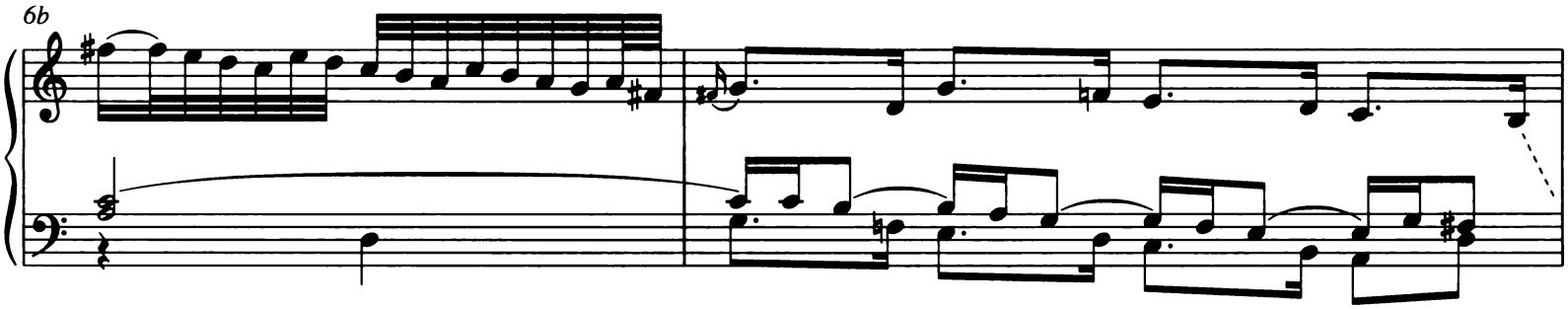
95

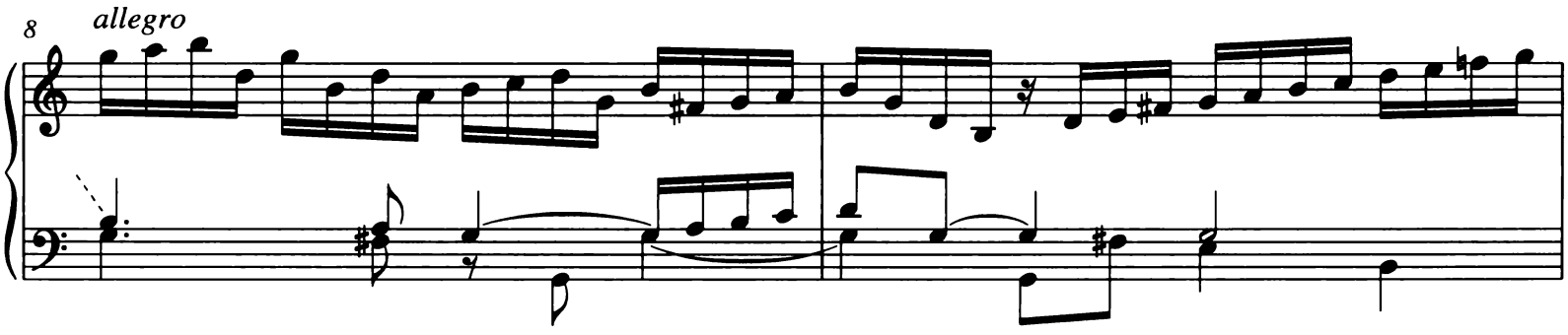
*3.* Adagio





10

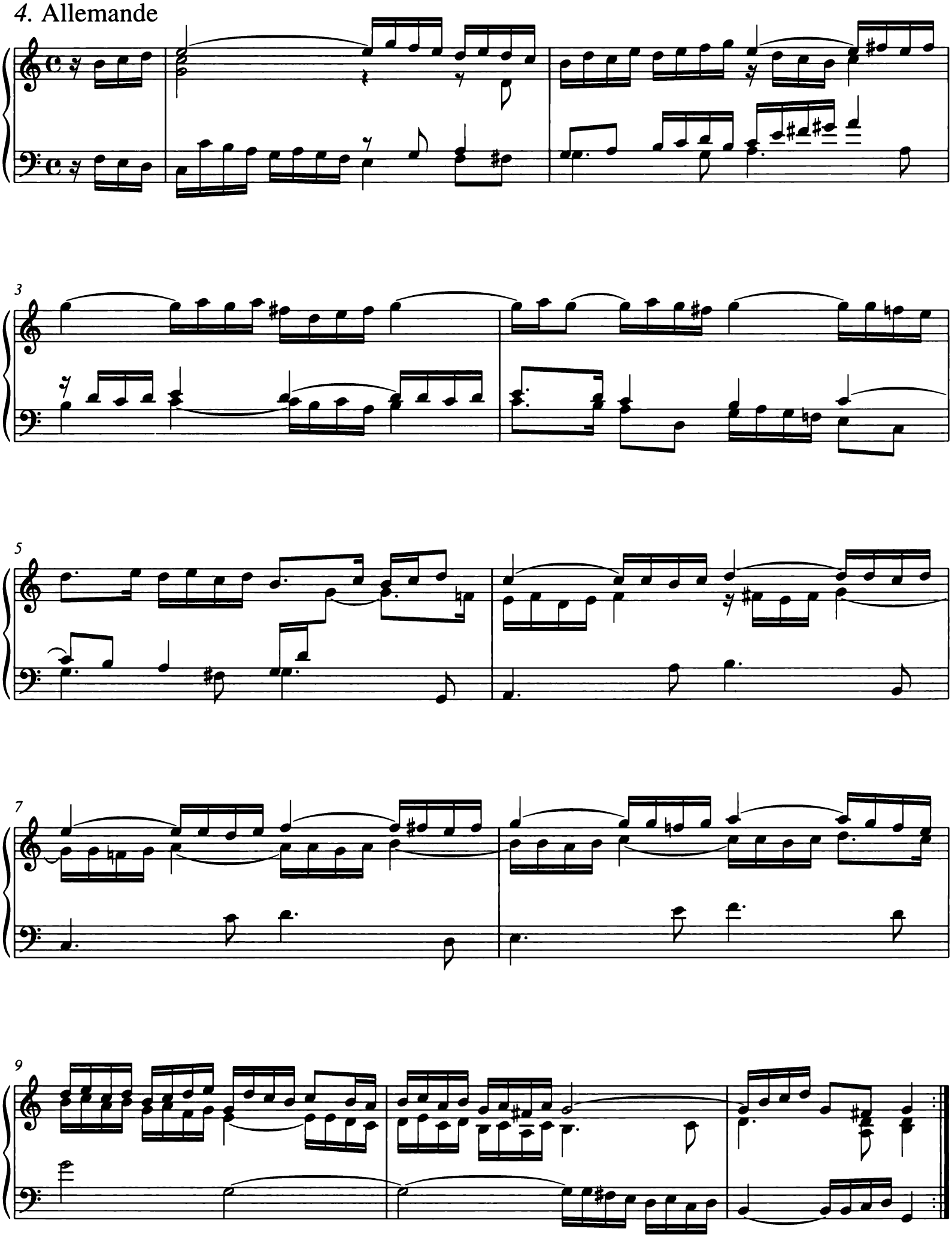
12

14

16

18

*4.* Allemande



12

14

17

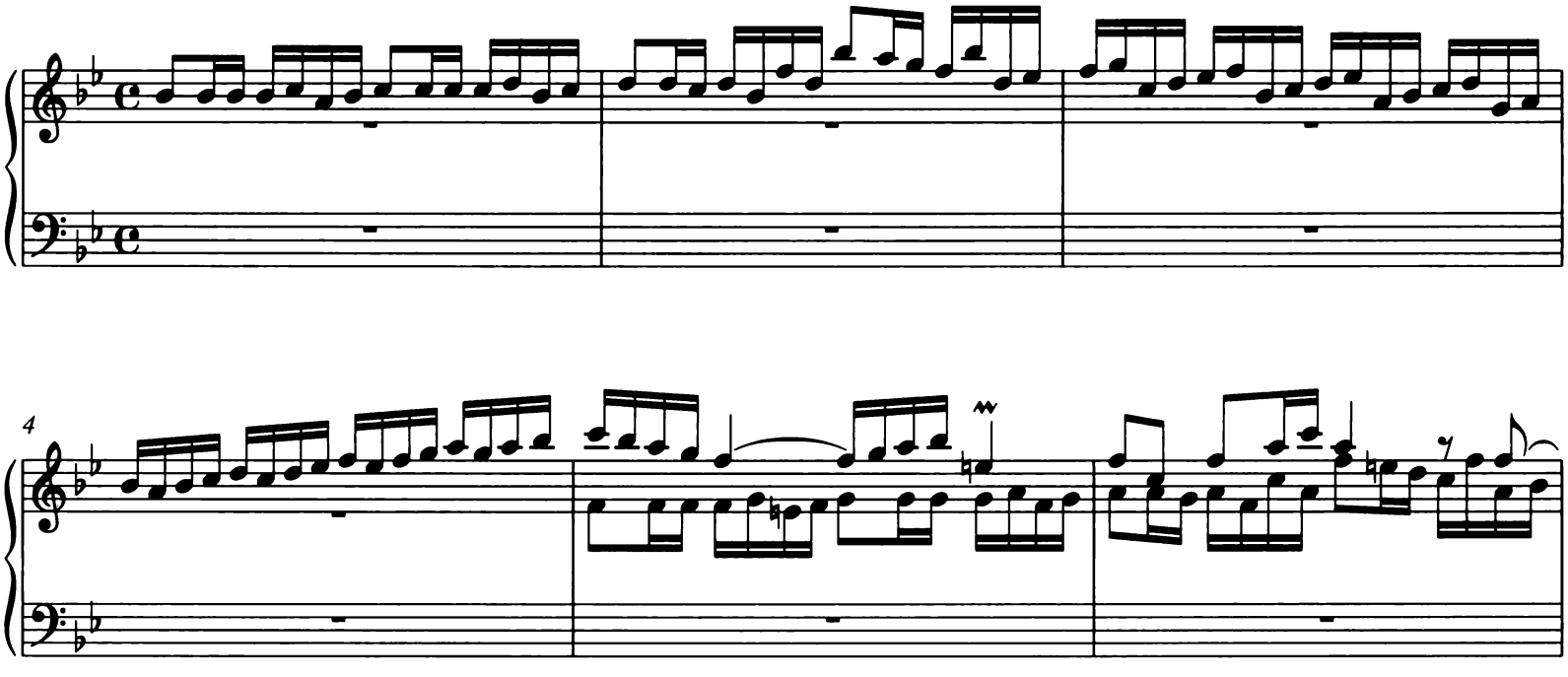
19

22

# Fuga B-Dur

## BWV 954

über das Thema der Allegro-Fuge aus der *Sonata sexta*
des *Hortus musicus* von Johann Adam Reinken



15

18

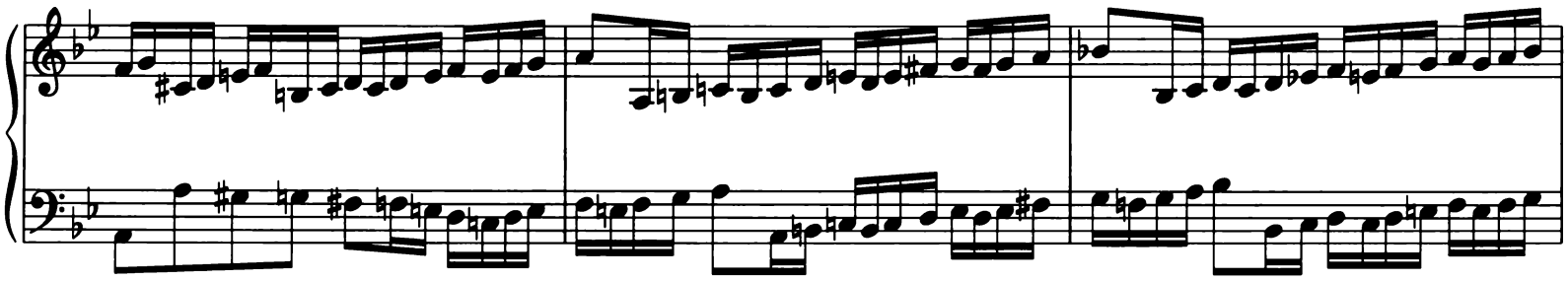
21

24

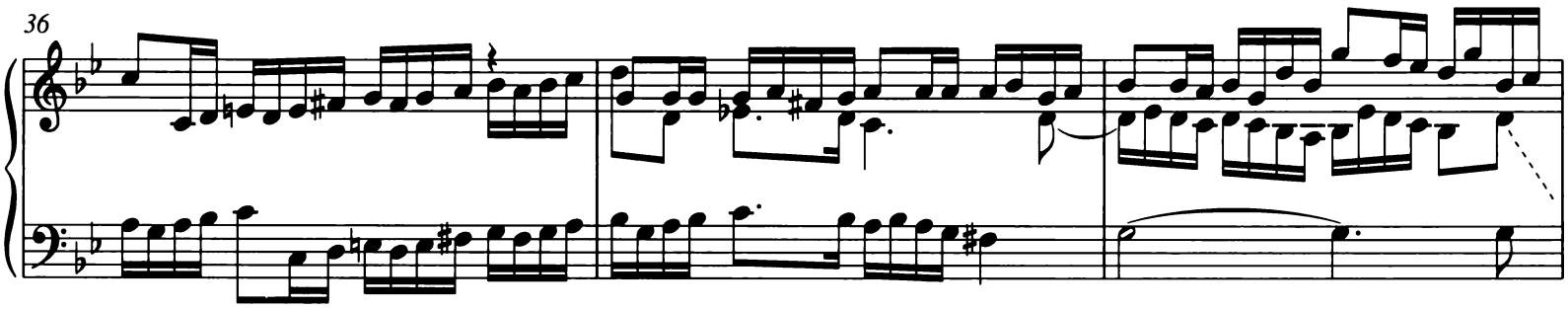
27

30

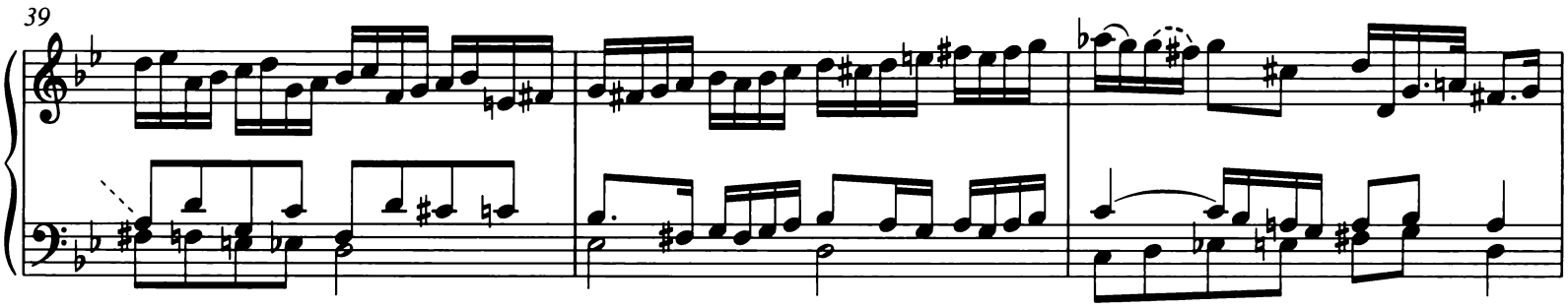
33



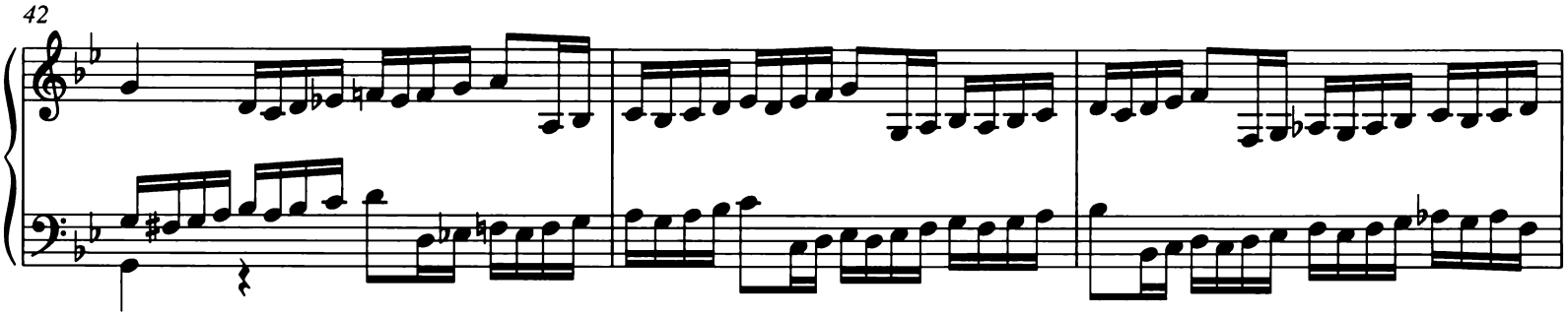
36



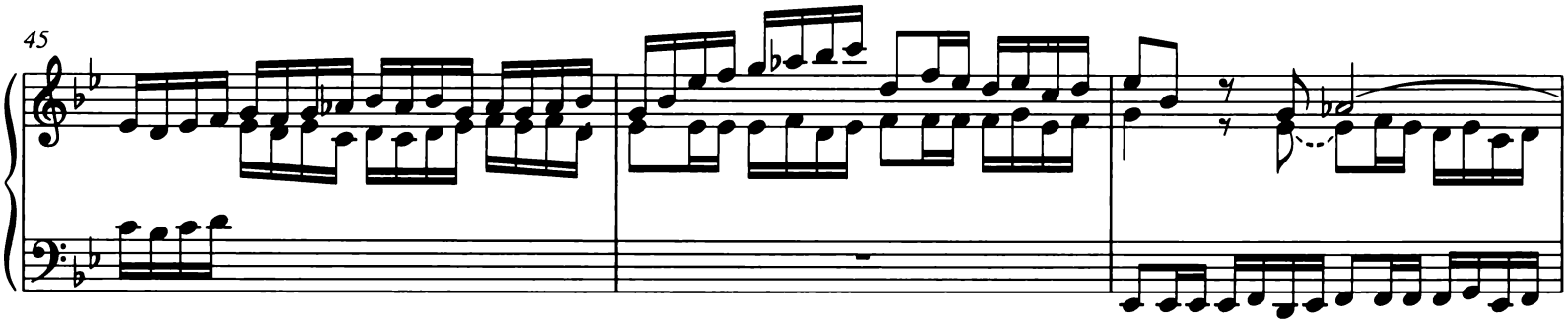
39



42



45



48

51

54

57

60

63

66

69

72

75

78

81

84

87

90

93

# INHALT


Zur Edition ..... V

Faksimile: Titelseite der Sammelhandschrift Johann Bernhard Bachs mit zwölf Konzertbearbeitungen ..... VII

Faksimile: Concerto c-Moll BWV 981 in der Abschrift Johann Bernhard Bachs, 1. Satz und Beginn des 2. Satzes ..... VIII

Faksimile: Concerto d-Moll BWV 974, Abschrift von unbekannter Hand, Beginn des 1. Satzes ..... IX

Faksimile: Concerto G-Dur BWV 592a, Abschrift von unbekannter Hand, Beginn des 1. Satzes ..... X

Faksimile: Concerto D-Dur, Frühfassung BWV 972a, Abschrift Johann Andreas Kuhnaus, Beginn des 1. Satzes ..... XI

Faksimile: Sonata C-Dur BWV 966, Abschrift von J. A. L. (Johann Adolph Lohrber?), Titelseite ..... XII

Faksimile: Sonata C-Dur BWV 966, Abschrift von J. A. L. (Johann Adolph Lohrber?), Beginn des 1. Satzes ..... XIII

Concerti nach Vorlagen italienischer und deutscher Komponisten

Concerto D-Dur BWV 972
nach dem Concerto D-Dur op. 3 Nr. 9 (RV 230)
für Violine, Streicher und Basso continuo von Antonio Vivaldi ..... 3

Concerto G-Dur BWV 973
nach dem Concerto G-Dur op. 7 Nr. 8 (RV 299)
für Violine, Streicher und Basso continuo von Antonio Vivaldi ..... 12

Concerto d-Moll BWV 974
nach dem Concerto d-Moll für Oboe, Streicher und Basso continuo
von Alessandro Marcello ..... 20

Concerto g-Moll BWV 975
nach dem Concerto g-Moll RV 316
für Violine, Streicher und Basso continuo von Antonio Vivaldi ..... 30

Concerto C-Dur BWV 976
nach dem Concerto E-Dur op. 3 Nr. 12 (RV 265)
für Violine, Streicher und Basso continuo von Antonio Vivaldi ..... 39

Concerto C-Dur BWV 977
nach einer unbekannten Vorlage ..... 50

Concerto F-Dur BWV 978
nach dem Concerto G-Dur op. 3 Nr. 3 (RV 310)
für Violine, Streicher und Basso continuo von Antonio Vivaldi ..... 56

Concerto h-Moll BWV 979
nach einem Concerto d-Moll für Violine, Streicher und Basso continuo
von Giuseppe Torelli ..... 64

Concerto G-Dur BWV 980
nach dem Concerto B-Dur RV 381
für Violine, Streicher und Basso continuo von Antonio Vivaldi ..... 79

Concerto c-Moll BWV 981
nach dem Concerto e-Moll op. 1 Nr. 2
für Violine, Streicher und Basso continuo von Benedetto Marcello ..... 90

Concerto B-Dur BWV 982
nach dem Concerto B-Dur op. 1 Nr. 1
für Violine, Streicher und Basso continuo
von Johann Ernst Prinz von Sachsen-Weimar ..... 100

Concerto g-Moll BWV 983
nach einer unbekannten Vorlage ..... 110

Concerto C-Dur BWV 984
nach einem Konzert von Johann Ernst Prinz von Sachsen-Weimar ..... 118

Concerto g-Moll BWV 985
nach dem Concerto g-Moll TWV 51 : g 21
für Violine, Streicher und Basso continuo von Georg Philipp Telemann ..... 128

Concerto G-Dur BWV 986
nach einer unbekannten Vorlage ..... 137

Concerto d-Moll BWV 987
nach dem Concerto d-Moll op. 1 Nr. 4
für Violine, Streicher und Basso continuo
von Johann Ernst Prinz von Sachsen-Weimar ..... 142

Concerto G-Dur BWV 592a
nach einem Concerto G-Dur für Violine, Streicher und Basso continuo
von Johann Ernst Prinz von Sachsen-Weimar ..... 150

Anhang:

Concerto D-Dur nach Antonio Vivaldi, Frühfassung BWV 972a ..... 161

Zwei Sonaten und eine Fuge nach Johann Adam Reinkens *Hortus musicus*
für zwei Violinen, Viola da gamba und Basso continuo (1687)

Sonata a-Moll BWV 965
nach der *Sonata prima* und den Folgesätzen *Allemand, Courant, Saraband, Gique* ..... 173

Sonata C-Dur BWV 966
nach der *Sonata undecima* und dem Folgesatz *Allemand* ..... 188

Fuga B-Dur BWV 954
über das Thema der Allegro-Fuge aus der *Sonata sexta* ..... 200